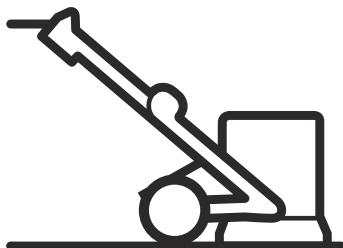




Husqvarna®



BGS 250

CS	Návod k použití	2-21
HU	Használati utasítás	22-41
PL	Instrukcja obsługi	42-61
SK	Návod na obsluhu	62-81

Obsah

Úvod.....	2	Odstraňování problémů.....	16
Bezpečnost.....	5	Přeprava a skladování.....	17
Provoz.....	9	Technické údaje.....	18
Údržba.....	13	Prohlášení o shodě.....	21

Úvod

Popis výrobku

Výrobek je elektrická podlahová bruska pro provoz na vodorovných površích. Rozsah broušení je od drsných povrchů až po hladší povrchovou úpravu.

Výrobek má například tyto funkce:

- Kryt brusné hlavy, který upravuje pohyb vzhledem k povrchové vrstvě.
- Brusná oblast 250 mm.

Zamýšlené použití

Výrobek se používá k broušení povrchů materiálů s různou tvrdostí, například přírodního kamene, litých

dlažeb (terazzo) a betonu. Výrobek se používá k odstraňování krycích materiálů, jako je lepidlo. Výrobek se používá k broušení za sucha. Výrobek používejte pouze na vodorovném povrchu a za sucha. Nepoužívejte výrobek k broušení dřeva.

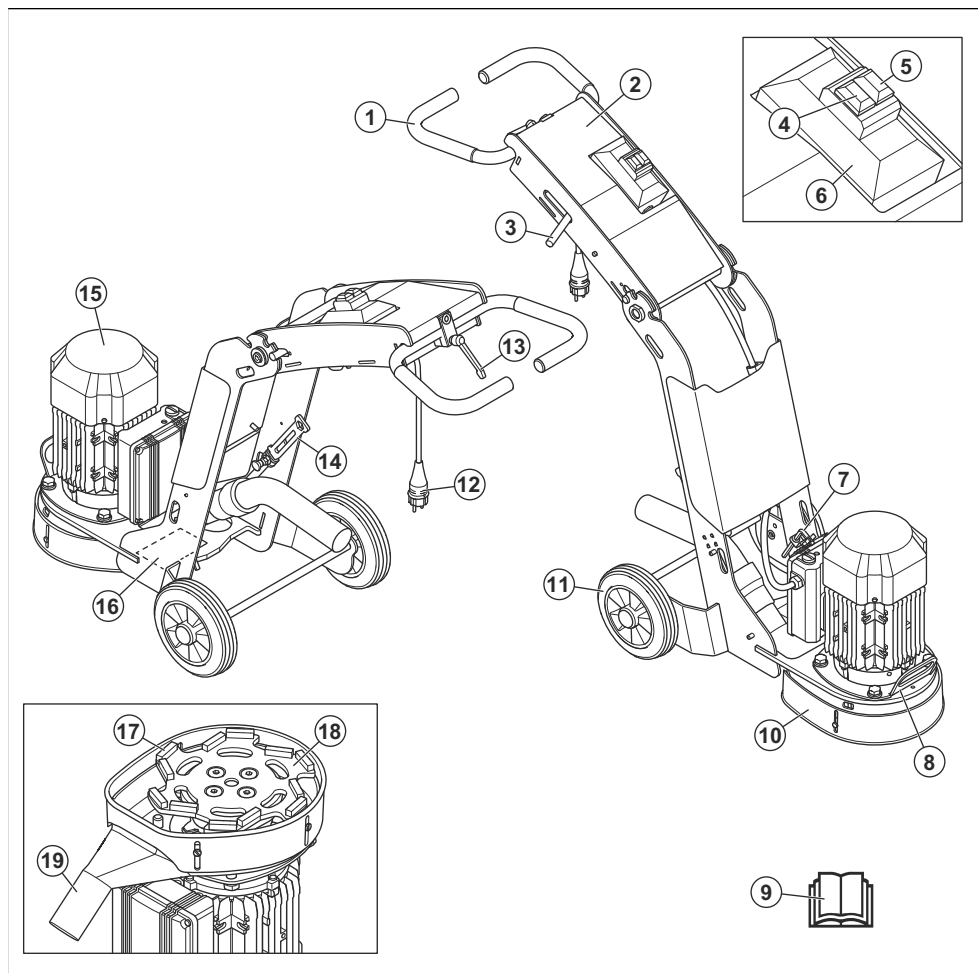
Tento výrobek je určen pro profesionální uživatele v komerčních provozech.

Výrobek používejte se schváleným systémem pro sběr prachu.



VÝSTRAHA: K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

Popis výrobku



1. Rukojeť řídicí
2. Řídítka
3. Páčka nastavení řídicí
4. Tlačítko VYP
5. Tlačítko ZAP
6. Ovládací panel
7. Imbusový klíč
8. Zvedací rukojeť
9. Návod k používání
10. Kryt brusné hlavy
11. Kolo
12. Napájecí zástrčka
13. Páčka nastavení řídicí

14. Speciální nástroj
15. Elektrický motor
16. Typový štítek
17. Diamantový segment
18. Brusný kotouč
19. Přípojka, hadice odsavače prachu

Symbole na výrobku



VAROVÁNÍ: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Vždy používejte schválenou ochranu očí.



Používejte schválenou dýchací masku.



Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.



Používejte ochranné rukavice.



Používejte odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou.



Vysoké napětí.



Zvedací bod na výrobku.



Pomocí otvorů pro upínací popruhy připevněte výrobek k přepravnímu vozidlu.



VAROVÁNÍ! Prach může způsobit zdravotní potíže. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Vždy zajistěte dostatečné proudění vzduchu.



Změňte tlak broušení.



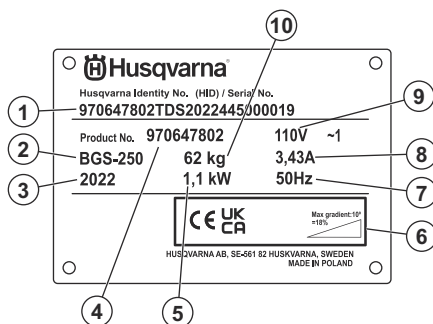
Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EU.



Tento výrobek odpovídá příslušným směrnicím UK.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Typový štítek



1. Výrobní číslo
2. Model
3. Rok výroby
4. Číslo výrobku
5. Výkon motoru
6. Max. sklon
7. Jmenovitá frekvence
8. Jmenovitý proud
9. Jmenovité napětí
10. Hmotnost výrobku

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětmí.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste unavení. Je důležité dělat pravidelné přestávky.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních

implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.

- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovozujte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování. Ušchovejte si veškerá upozornění a pokyny pro budoucí potřebu.



VÝSTRAHA: Přílišné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. Pokud pocítíte příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, vyhledejte lékařskou pomoc. Mezi tyto příznaky může patřit znečitlivění některých částí těla, ztráta citu v rukou, brnění, píchání, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo stavu kůže. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na ruce nebo v zápěstí.

- Výrobek používejte pouze k činnostem uvedeným v tomto návodu. Viz část *Zamýšlené použití na strani 2*.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 6*.
- Udržujte pracovní oblast čistou a odstraňte všechny volné předměty, které se mohou zachytit ve výrobku.
- Výrobek používejte pouze za denního světla nebo za jiných dobrých světelných podmínek.
- Neodcházejte od výrobku, když je spuštěný motor.
- Nedovolte, aby ostatní uživatelé používali výrobek, pokud si nepřečetli návod k používání a neporozuměli mu.
- Po zastavení motoru pokračujte v broušení, dokud se ventilátor zcela nezastaví.
- Výrobek spouštějte pouze s brusnou hlavou položenou na povrchu.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu.

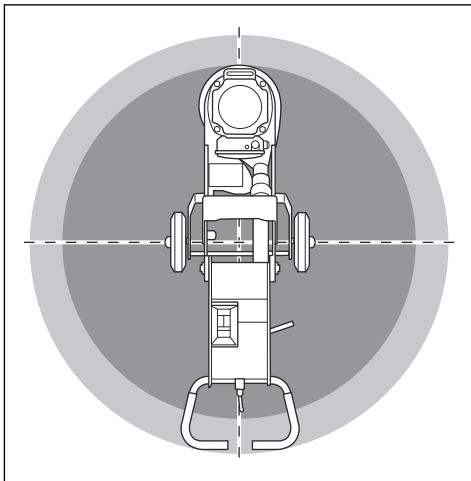
- Před zvednutím výrobku zkontrolujte, zda se neotáčí deska nástrojů. Deska nástrojů se po vypnutí motoru bude ještě chvíli točit.
- Před demontáží diamantových nástrojů nechte výrobek vychladnout a při demontáži používejte ochranné rukavice. Diamantové nástroje jsou po použití velmi horké.
- Výrobek musí být připojen k odsavači prachu, který bude odstraňovat prach.
- Zkontrolujte, zda je výrobek správně smontován.
- Ke zvednutí výrobku se používá zvedací oko.
- Nepoužívejte výrobek, pokud vykazuje známky poškození.
- Výrobek spouštějte, pouze pokud se brusná hlava dotýká povrchu vyjma kontroly vypínače.
- Výrobek ovládejte pouze zezadu s oběma rukama na říditkách.
- Nepoužívejte výrobek, pokud s ním nemáte zkušenosti a před použitím jste neabsolvovali školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Nedovoňte, aby výrobek obsluhovala osoba, která nezná pokyny.
- Vždy dohlížejte na osoby s fyzickým nebo mentálním postižením při práci s výrobkem. Vždy musí být přítomna zodpovědná dospělá osoba.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti nenacházely žádné neoprávněné osoby, protože hrozí nebezpečí vážného zranění.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Náhlý příchod osob nebo zvířat může znemožnit bezpečný provoz výrobku. Výrobek vždy provozujte obezřetně a buďte připraveni ho v případě potřeby okamžitě vypnout.
- Zajistěte, aby byla při použití výrobku vždy poblíž jedna další osoba. V případě nehody tak můžete obdržet pomoc.
- Nepoužívejte výrobek, který byl pozměněn a není v souladu s továrními specifikacemi.
- Vždy používejte schválené příslušenství. Další informace získáte u svého prodejce.
- Během provozu se nedotýkejte motoru. Motor se velmi zahřívá a hrozí nebezpečí popálení.
- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené ochranné prostředky.

Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.

- Při práci s produktem používejte schválenou ochranu očí.
- Nepoužívejte volný, těžký nebo nevhodný oděv. Používejte oblečení, které umožňuje volný pohyb.
- Používejte schválené ochranné rukavice, které umožňují pevný úchop.
- Používejte pryžové ochranné rukavice, které brání podráždění pokožky od mokrého betonu.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Při práci s produktem vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé působení hluku může způsobit ztrátu sluchu vyvolanou hlukem.
- Produkt vytváří prach a výpary, které obsahují nebezpečné chemické látky. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Používejte obuv s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Přesvědčte se, že máte v dosahu k dispozici lékárníčku.
- Při práci s produktem mohou vznikat jiskry. Mějte v dosahu hasicí přístroj.

Bezpečnost pracovního prostoru

- Během provozu udržujte další osoby mimo oblasti znázorněné na obrázku níže. Obsluha musí být během provozu v této oblasti velmi opatrná.



- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Nepoužívejte výrobek v mlze, dešti, silném větru, chladném počasí, při riziku výskytu blesků nebo při jiných nepříznivých povětrnostních podmínkách. Používání výrobku za špatného počasí nebo v mokrých oblastech může mít negativní vliv na vaši pozornost. Nepříznivé počasí může vytvořit nebezpečné pracovní podmínky.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při práci s výrobkem vždy používejte správné osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky neodstraňují nebezpečí zranění. Osobní ochranné prostředky snižují úroveň zranění v případě nehody.

- Dávejte pozor na osoby, předměty a situace, které mohou bránit bezpečnému provozu výrobku.
- Udržujte pracovní oblast dostatečně osvětlenou.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu.

Bezpečnost při používání el. energie



VÝSTRAHA: U elektrických produktů vždy existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte produkt za špatných povětrnostních podmínek. Nedotýkejte se bleskosvodů a kovových předmětů. Produkt používejte vždy podle pokynů v tomto návodu k používání, aby nedošlo ke zranění.



VAROVÁNÍ: Produkt splňuje požadavky normy EN61000-3-11 a podléhá podmíněnému připojení k elektrické síti. Ohledně připojení produktu se obraťte na energetickou společnost.



VÝSTRAHA: Vždy používejte zdroj napájení s proudovým chráničem. Proudový chránič snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Zkontrolujte, zda napájení, pojistka a napětí elektrické sítě odpovídají hodnotě napětí uvedené na typovém štítku produktu.
- Před odpojením napájecí zástrčky vždy výrobek vypněte.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže je šňůra nebo zástrčka poškozená. Opravy svěřte schválenému servisnímu středisku. Poškozený kabel může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.
- Používejte kabel správným způsobem. Nepoužívejte kabel k přemísťování, tahání nebo odpojování produktu. Napájecí kabel odpojte vytažením zástrčky.
- Neprovazujte produkt v hloubkách vody, kde by mohla do vybavení produktu vniknout voda. Zařízení se může poškodit a výrobek může být pod proudem a způsobit zranění.
- Do výrobku nesmí vniknout více vlhkosti. Chraňte výrobek před deštěm. Voda, která vnikne do elektrického nástroje, zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při připojování nebo odpojování přípojky kabelu motoru a rozvodné skříně musí být napájecí kabel vždy odpojen.
- Ujistěte se, že napájení z výrobku je dostatečné a konstantní, aby bylo zajištěno, že motor bude fungovat správně.
- Použijte správné napětí. Nesprávné napětí zvyšuje spotřebu energie a teplotu motoru. Tím se aktivuje bezpečnostní okruh.

- Zjistěte, aby rozměr napájecího kabelu odpovídal národním a místním předpisům.
- Zjistěte, aby specifikace síťové zásuvky odpovídaly hodnotě proudu elektrické zásuvky a prodlužovacího kabelu výrobku. Pokud má napájecí síť vyšší odpor systému, při spouštění výrobku může dojít ke krátkému poklesu napětí. To může ovlivnit provoz jiných výrobků.

Pokyny pro uzemněný produkt



VÝSTRAHA: Nesprávné připojení může vést k úrazu elektrickým proudem. Pokud si nejste jisti, zda je vaše elektrická zásuvka správně uzemněna, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Nemodifikujte napájecí zástrčku od továrních specifikací. V případě poruchy nebo nutnosti výměny napájecí zástrčky či napájecího kabelu se obraťte na servisního pracovníka společnosti Husqvarna. Dodržujte místní předpisy a zákony.

Pokud plně nerozumíte pokynům ohledně uzemněného produktu, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Používejte pouze uzemněné venkovní prodlužovací kabely s uzemněnými zástrčkami a uzemněnou zásuvkou, do které lze zapojit napájecí zástrčku výrobku.

Výrobek má uzemněný napájecí kabel a napájecí zástrčku. Produkt vždy připojte do uzemněné síťové zásuvky. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte výrobek s elektrickými adaptéry.

Prodlužovací kabely

- Používejte pouze schválené prodlužovací kabely s dostatečnou délkou.
- Jmenovitá hodnota uvedená na prodlužovacím kabelu musí být stejná nebo vyšší než hodnota na typovém štítku výrobku.
- Používejte prodlužovací kabely s uzemněním.
- Při používání výrobku venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Připojení prodlužovacího kabelu musí být v suchu a nesmí ležet na zemi.
- Nevystavujte prodlužovací kabel působení tepla, oleje, nepoškodte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozený kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že je prodlužovací kabel v dobrém stavu a není poškozený.

- Nepoužívejte prodlužovací kabel navinutý na bubnu. To by mohlo způsobit nadměrné zahřívání prodlužovacího kabelu.
- Při používání výrobku kontrolujte, že je prodlužovací kabel za vámi a výrobkem. Toto opatření zabrání poškození prodlužovacího kabelu.

Bezpečnostní zařízení na produktu

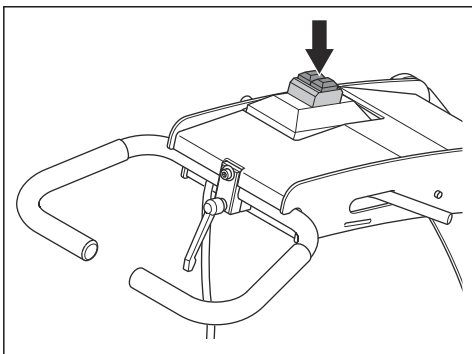


VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení, viz část *Plán údržby na straně 13*. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na autorizovaný servis Husqvarna.
- Neupravujte bezpečnostní zařízení.

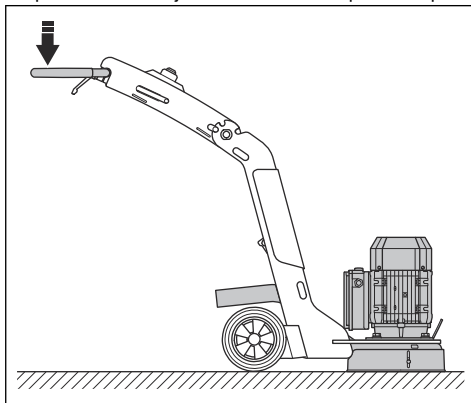
Tlačítko ZAP a tlačítko VYP

Tlačítko ZAP a tlačítko VYP slouží ke spuštění a zastavení výrobku.

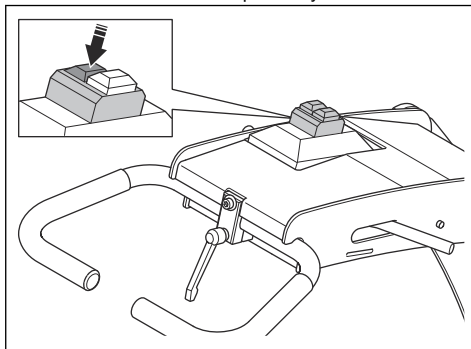


Kontrola tlačítka ZAP a tlačítka VYP

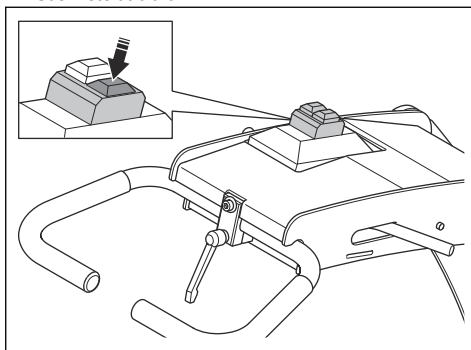
1. Lehkým zatlačením na rukojeť zvedněte brusnou hlavu od povrchu, asi 1 mm. Tím se sníží tlak na povrch. Nezvedejte brusnou hlavu od povrchu úplně.



2. Stisknutím tlačítka ZAP spusťte výrobek.



3. Nechte výrobek 5 sekund pracovat při volnoběžných otáčkách.
4. Stiskněte tlačítko VYP.



5. Ujistěte se, že se motor zastavil.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování. Uschovejte si veškerá upozornění a pokyny pro budoucí potřebu.

- Všechny části udržujte v dobrém stavu a zajistěte, že všechny spoje budou správně dotaženy.
- Nepoužívejte výrobek, který je poškozený nebo nefunguje správně. Dodržujte pokyny pro

bezpečnostní kontroly, údržbu a servis uvedené v této příručce. Veškerou údržbu musí provádět autorizovaný servis.

- Před výměnou diamantových nástrojů zastavte výrobek a odpojte napájecí zástrčku. Stisknutím tlačítka VYP zastavte výrobek.
- Kontrolu nebo údržbu provádějte s vypnutým motorem a odpojenou napájecí zástrčkou.
- Proveďte údržbu a ujistěte se, že výrobek řádně funguje. Viz část *Údržba na strani 13*.

Provoz

Úvod



VÝSTRAHA: Před používáním produktu je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti.

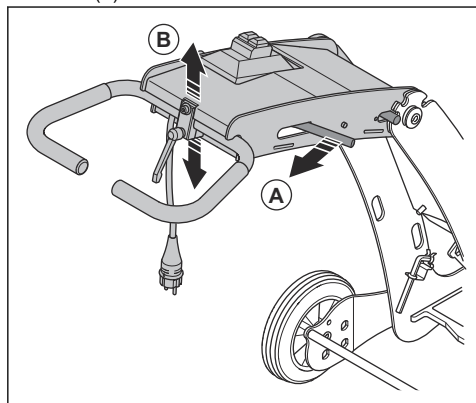
Nastavení rukojeti a řídítek



VÝSTRAHA: Při nastavování rukojeti a řídítek buďte opatrní. Zkontrolujte, zda jsou rukojeť a řídítka zajištěna na místě. Pohyblivé části mohou způsobit zranění.

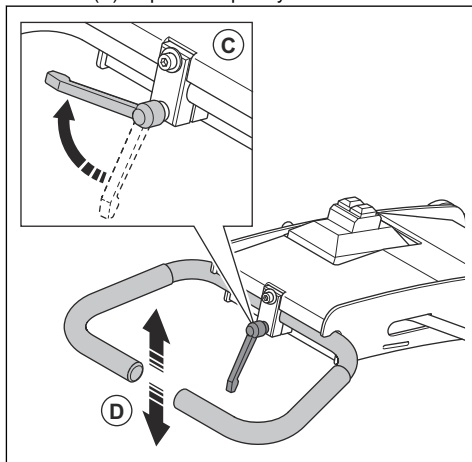
Nastavte výšku řídítek co nejbližší k výšce boků obsluhy. Během provozu může výrobek táhnout do strany. Bok obsluhy může pomoci zastavit tento pohyb do strany.

1. Držte řídítka a zatáhněte za páčku nastavení řídítek (A).

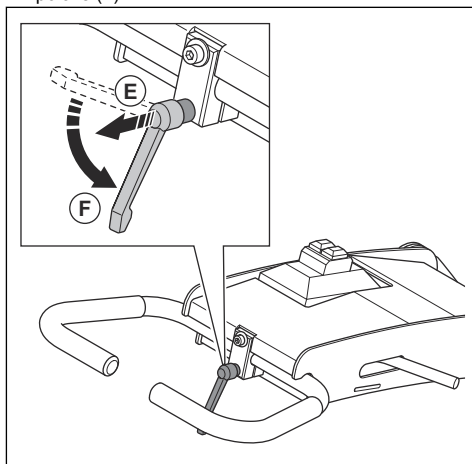


2. Nastavte rukojeť (B) na vhodnou provozní výšku.
3. Uvolněním páčky nastavení řídítek (A) zajistěte řídítka v příslušné poloze.

4. Povolte páčku nastavení řídítek (C) a nastavte řídítka (D) do příslušné polohy.

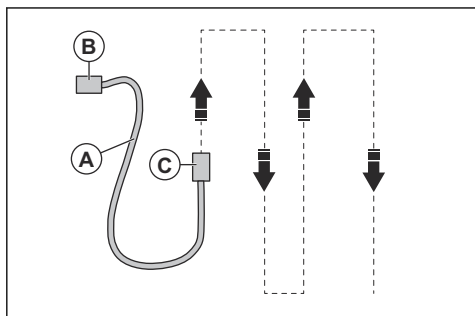


5. Vytáhněte páčku nastavení řídítek (E) ven a otočením páčky dolů zajistěte řídítka v příslušné poloze (F).

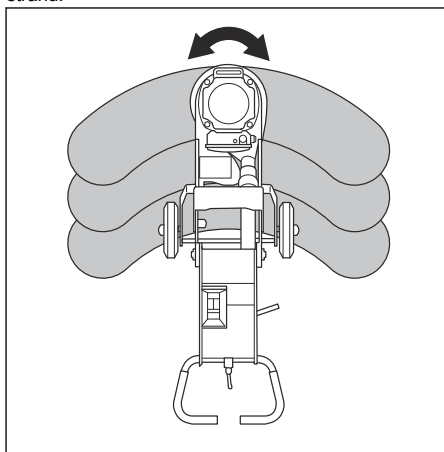


Základní pracovní postupy

- K dosažení nejlepších výsledků při broušení se musí výrobek vždy pohybovat.
- Pracujte v rovnoběžných drahách. Dbejte na to, aby se hadice a napájecí kabel (A) odsavače prachu (B) a výrobku (C) nezapletly.



- Zajistěte, aby se výrobek při provozu vždy pohyboval.
- Při provozu vpřed pohybujte výrobkem ze strany na stranu.



Diamantové nástroje

Pro tento produkt je k dostání mnoho typů diamantových nástrojů. Obráťte se na schválené servisní středisko nebo navštivte stránku a vyberte správný diamantový nástroj.

Výměna diamantových nástrojů



VÝSTRAHA: Před výměnou diamantových nástrojů vždy odpojte napájecí zástrčku, aby nedošlo k náhodnému spuštění.



VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice, protože diamantové nástroje mohou být velmi horké.

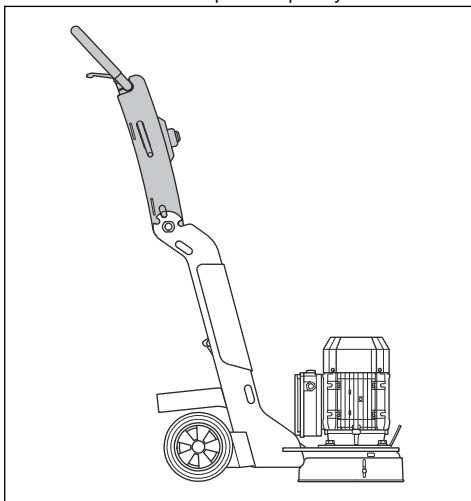


VÝSTRAHA: Při výměně diamantových nástrojů použijte schválenou ochranu dýchacích cest. Prach pod brusnou hlavou je nebezpečný pro vaše zdraví.

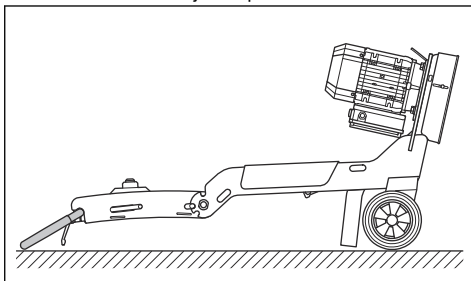


VÝSTRAHA: Při výměně diamantových nástrojů použijte odsavač prachu. Odsavač prachu snižuje množství prachu, který může způsobit zdravotní problémy.

1. Zastavte výrobek a odpojte napájecí zástrčku. Viz část *Zastavení výrobku na straně 12*.
2. Nastavte říditka do vzpřímené polohy.



3. Nakloňte výrobek dozadu a sklopte říditka dolů, dokud nebude rukojeť na podlaze.





VAROVÁNÍ: Při naklání výrobku zajistěte, aby nedošlo k poškození napájecího kabelu a hadice odsavače prachu.

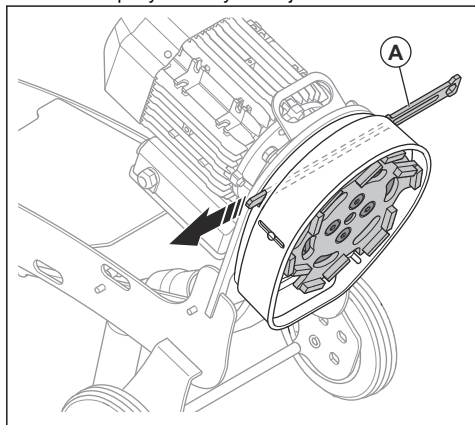


VAROVÁNÍ: Pod rukojeť položte kousek látky nebo tenké dřevo, aby nedošlo k poškození podlahy.



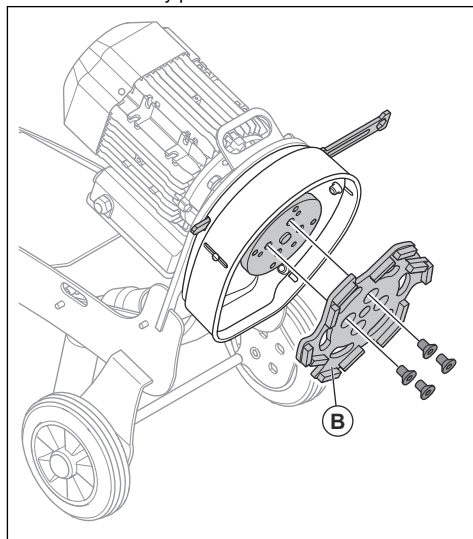
VÝSTRAHA: Před výměnou diamantových nástrojů zkontrolujte, zda je výrobek ve stabilní poloze.

4. Vložte speciální nástroj (A) do otvorů, aby se zabránilo pohybu desky nástrojů.



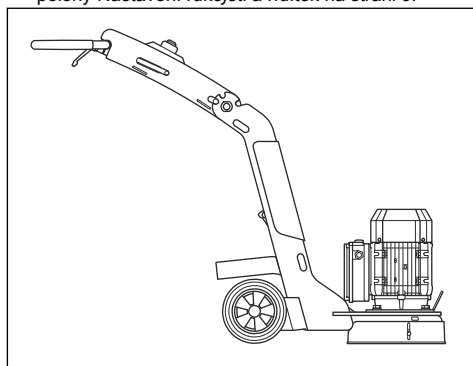
5. Odstraňte prach pomocí odsavače prachu.
6. Pomocí imbusového klíče vyšroubujte 4 šrouby, které přidržují brusný kotouč.
7. Vyčistěte desku nástrojů odsavačem prachu.

8. Namontujte nový brusný kotouč (B) a 4 šrouby. Utáhněte šrouby pomocí imbusového klíče.



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že pružná spojka (A) není poškozená.

9. Vyměňte speciální nástroj.
10. Opatrně zvedněte výrobek za říditka do provozní polohy *Nastavení rukojeti a říditék na strani 9.*



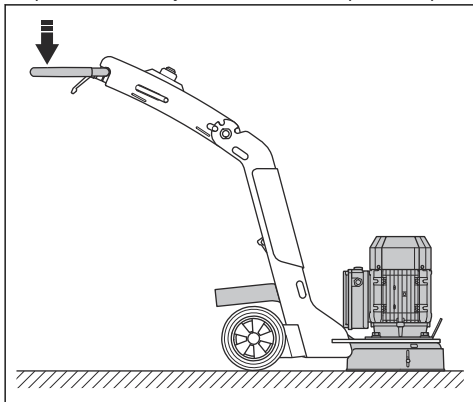
Před provozem výrobku

1. Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
2. Provádějte denní údržbu. Viz část *Provádění denní údržby na strani 13.*
3. Zkontrolujte, zda je výrobek správně zajištěn a nevykazuje známky poškození.
4. Umístěte výrobek na pracovní oblast.

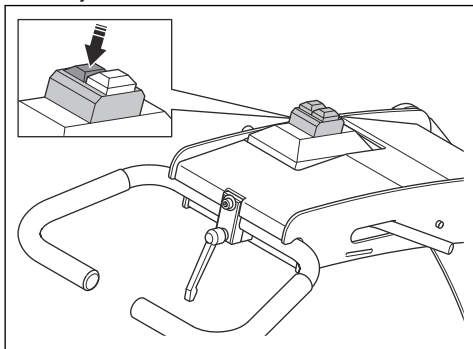
5. Zkontrolujte, zda jsou na desce nástrojů diamantové nástroje a zda jsou řádně upevněné.
6. Připojte k výrobku odsavač prachu. Viz část *Připojení odsavače prachu na strani 13*.
7. Nastavte říditka do požadované pracovní výšky.
8. Připojte napájecí zástrčku výrobku do síťové zásuvky.
9. Ujistěte se, že víte, v jakém směru se motor otáčí.

Spuštění výrobku

1. Lehkým zatlačením na rukojeť zvedněte brusnou hlavu od povrchu, asi 1 mm. Tím se sníží tlak na povrch. Nezvedejte brusnou hlavu od povrchu úplně.



2. Stisknutím tlačítka ZAP spustíte výrobek. Za necelých 5 sekund výrobek běží na volnoběžné otáčky.

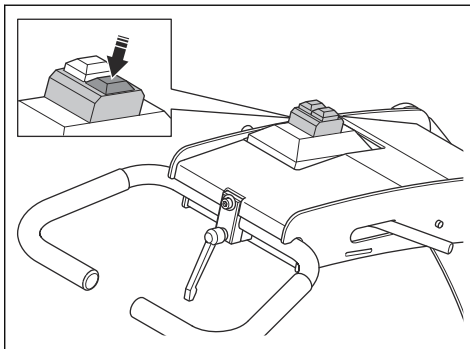


Zastavení výrobku



VAROVÁNÍ: Při vypínání motoru nezvedejte desku nástrojů z povrchu. Deska nástrojů se po vypnutí motoru ještě chvíli otáčí. Do vzduchu se může dostat velké množství prachu a může dojít k poškození povrchu.

1. Stisknutím tlačítka VYP zastavte motor.



2. Držte desku nástrojů proti povrchu, dokud se zcela nezastaví. Před zvednutím přední části zkontrolujte, zda se neotáčí deska nástrojů.

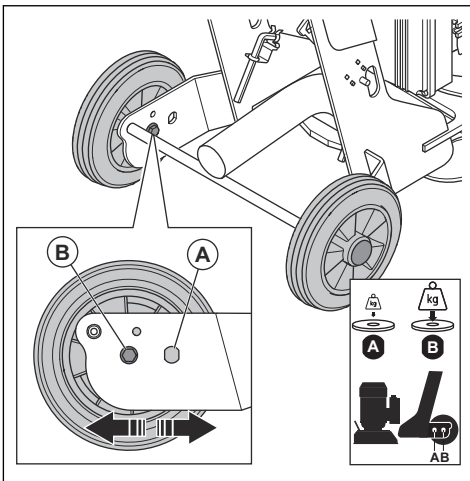


VAROVÁNÍ: Při broušení lepidla, asfaltu, nátěru a podobných materiálů při zastavování desky nástrojů mírně nadzvedněte přední část výrobku. Pokud výrobek nezvednete, může se přichytit k lepivému povrchu.

3. Vytáhněte napájecí zástrčku.

Změna polohy kol

V rámu lze nastavit 2 možné polohy kol. Zadní otvor (B) se používá při standardním broušení a leštění. Přední otvor (A) se používá ke snížení tlaku broušení.

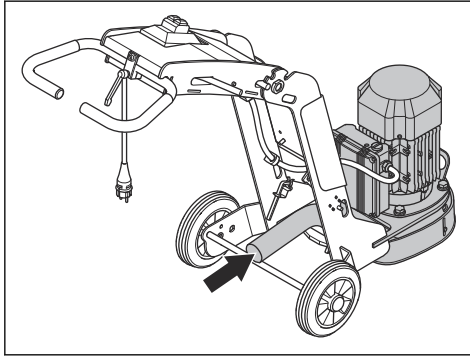


1. Demontujte šrouby, podložky a kola z rámu.
2. Montáž proveďte v opačném pořadí do správného otvoru v rámu.
3. Stejný postup proveďte na opačné straně výrobku.

Připojení odsavače prachu

Používejte systém odsavače prachu Husqvarna alespoň s filtrem HEPA 13.

1. Připojte k výrobku odsavač prachu. Použijte hadici o průměru 50 mm.



2. Přesvědčte se, že jsou filtry odsavače prachu čisté a nepoškozené. Během provozu prach sledujte.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby je třeba, abyste si přečetli kapitolu o bezpečnosti a porozuměli jí.



VÝSTRAHA: Při provádění údržby musí být výrobek na rovném povrchu.



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby odpojte napájecí zástrčku od zdroje napájení.



VÝSTRAHA: Před zahájením údržby nechte výrobek vychladnout. Motor se

během provozu velmi zahřívá a hrozí nebezpečí popálení.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Společnost Husqvarna garantuje dostupnost profesionálních oprav a servisu. Pokud neposkytuje prodejce servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu.

Podrobnější informace jsou uvedeny v části www.husqvarnaconstruction.com.

Provádění denní údržby

Denní údržba je zaměřena zejména na čištění výrobku. Také je třeba kontrolovat elektrické napájení, brusnou hlavu a brusný držák.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba, kterou provádí obsluha. Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.

X = Pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

Obecná údržba výrobku	Denně	Týdně	Každé 3 měsíce
Vyčistěte výrobek. Viz část <i>Čištění výrobku na strani 14</i> .	X		
Zkontrolujte všechna bezpečnostní zařízení. Viz část <i>Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 8</i> .	X		
Přesvědčte se, že jsou matice a šrouby dotažené.	*		
Vyčistěte rozvodnou skříň.	*		

Obecná údržba výrobku	Denně	Týdně	Každé 3 měsíce
Zkontrolujte elektrické součásti, kabely a spoje, zda nejsou opotřebené nebo poškozené.	*		
Zkontrolujte připojení hadic. Zkontrolujte všechny hadice na výrobku, zda nejsou poškozené nebo netěsní.	*		
Zkontrolujte, zda nejsou prachové hadice poškozené nebo ucpané.	*		
Zkontrolujte, zda je odsavač prachu prázdný a správně připojený.	*		
Zkontrolujte, zda není brusný kotouč poškozený nebo opotřebený. Viz část <i>Kontrola brusného držáku na strani 14.</i>	X		
Zkontrolujte tlačítko nouzového zastavení. Viz část <i>Kontrola tlačítka ZAP a tlačítka VYP na strani 8.</i>	X		
Zkontrolujte kryt brusné hlavy. Viz část <i>Kontrola krytu brusné hlavy na strani 15.</i>	X		
Zkontrolujte, zda jsou napájecí a prodlužovací kabely v dobrém stavu a nepoškozené.	*		
Zkontrolujte proudový chránič (RCD) zdroje napájení.	*		
Zkontrolujte pryžovou pružnou spojku. Viz část <i>Kontrola brusného držáku na strani 14.</i>		X	
Výrobek čistíte navlhčeným hadříkem.			*

Čištění výrobku



VAROVÁNÍ: Ucpaný přívod vzduchu snižuje výkon výrobku a může způsobit jeho přehřívání.

- Před čištěním, údržbou nebo sestavením výrobku vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Na konci pracovního dne veškeré vybavení vždy očistěte. K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Údržbu provádějte vždy na rovném povrchu.
- Odstraňte překážky ze všech vzduchových otvorů. Výrobek musí mít vždy dostatečně nízkou teplotu.

Kontrola elektrického napájení



VÝSTRAHA: Nepoužívejte poškozené kabely. Poškozený kabel může způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.

- Zkontrolujte, zda nejsou napájecí kabel a prodlužovací kabel poškozené a zda jsou v dobrém stavu.
- Nepoužívejte tento produkt s poškozeným napájecím kabelem. Opravu tohoto produktu svěťte schválenému servisnímu středisku.

Kontrola brusného držáku



VÝSTRAHA: Před kontrolou brusného držáku vždy odpojte napájecí zástrčku, aby nedošlo k náhodnému spuštění.



VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice, protože diamantové nástroje mohou být velmi horké.



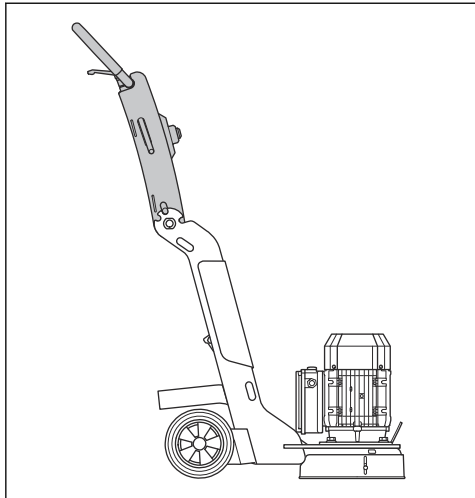
VÝSTRAHA: Při kontrole brusky použijte schválenou ochranu dýchacích cest. Prach pod brusnou hlavou je nebezpečný pro vaše zdraví.



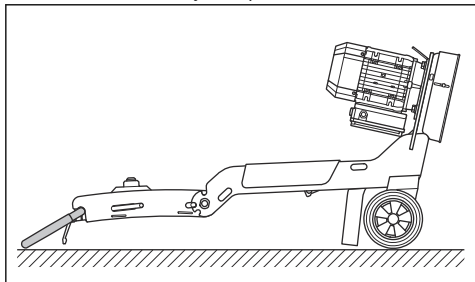
VAROVÁNÍ: Stav brusného držáku je důležitý pro výkon a bezpečnost.

1. Zastavte výrobek a odpojte napájecí zástrčku. Viz část *Zastavení výrobku na strani 12.*

2. Nastavte říditka do vzpřímené polohy.



3. Nakloňte výrobek dozadu a sklopte říditka dolů, dokud nebude rukojeť na podlaze.

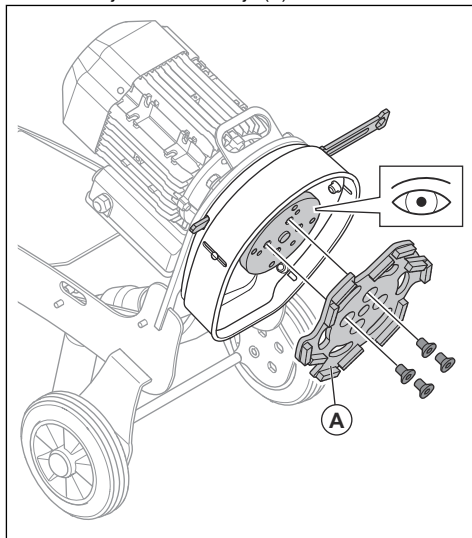


VAROVÁNÍ: Při naklánění výrobku zajistěte, aby nedošlo k poškození napájecího kabelu a hadice odsavače prachu.



VAROVÁNÍ: Pod rukojeť položte kousek látky nebo tenké dřevo, aby nedošlo k poškození podlahy.

4. Vložte speciální nástroj do otvorů, aby se zabránilo pohybu desky nástrojů.
5. Odstraňte prach pomocí odsavače prachu.
6. Demontujte desku nástrojů (A).



7. Zkontrolujte, zda brusný držák není poškozený a jak je opotřebená pryžová pružná spojka.
8. Vyměňte pryžovou pružnou spojku, pokud je poškozená nebo nefunguje správně.

Kontrola krytu brusné hlavy

- Zkontrolujte, zda není kryt brusné hlavy poškozený.
- Ujistěte se, že se kryt brusné hlavy může volně pohybovat nahoru a dolů.



VAROVÁNÍ: Pokud se kryt brusné hlavy nepohybuje volně, může být sběr prachu během provozu neuspokojivý.

- Pokud kryt brusné hlavy nefunguje správně, obraťte se na servis Husqvarna.

Odstraňování problémů

Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Příliš velké vibrace nebo neobvyklé zvuky.	Brusný kotouč je opotřebený nebo poškozený.	Zkontrolujte, zda brusný kotouč nemá poškozené díly a zda se příliš nepohybuje.
	Ložisko je poškozené.	Zkontrolujte ložisko na hnacím hřídeli osy a v případě potřeby jej vyměňte.
	Nežádoucí nánosy materiálu na spojce.	Vyčistěte spojku.
Snížený nebo žádný brusný výkon.	Diamantové nástroje jsou opotřebené.	Vyměňte opotřebené díly.
	Nesprávný typ diamantových nástrojů pro povrch.	Nahraďte je diamantovými nástroji vhodnými pro příslušný povrch.
Výrobek nespustí.	Tlačítko Stop se aktivuje při prvním spuštění.	Odpojte napájecí kabel a počkejte 1 minutu, dokud se z výrobku neodstraní veškerá energie. Zapojte znovu napájecí kabel a spusťte výrobek.
	Poškozená součást.	Vyměňte poškozenou součást.
	Do výrobku je přiváděna nesprávná fáze.	Zkontrolujte napájení.
	Prodlužovací kabel je odpojený nebo poškozený.	Zapojte prodlužovací kabel nebo jej v případě potřeby vyměňte.
	Chybí napájení.	Zapojte výrobek do elektrické zásuvky.
Výrobek se po chvíli zastaví.	Spínač ochrany motoru je v provozu z důvodu přetížení.	Snižte zatížení.
	Motor je poškozený.	Zkontrolujte motor.
Výrobek není snadné držet na místě.	Nesprávný typ diamantových nástrojů pro povrch.	Nahraďte je diamantovými nástroji vhodnými pro příslušný povrch.
Výrobek vytváří nepravidelné rýhy.	Diamantové nástroje jsou nesprávně upevněny nebo jsou připevněny na brusném kotouči v různých výškách.	Zkontrolujte, zda jsou všechny diamantové nástroje správně namontovány a mají stejnou výšku.
	Brusný kotouč je opotřebený nebo poškozený.	Zkontrolujte, zda brusné kotouče nemají zlomené části nebo zda se příliš nepohybují.
Dochází k náhlým nechtěným pohybům výrobku.	Brusný kotouč je opotřebený nebo poškozený.	Zkontrolujte, zda brusný kotouč nemá poškozené díly a zda se příliš nepohybuje.
	Diamantové nástroje jsou nesprávně upevněny nebo jsou připevněny na brusném kotouči v různých výškách.	Zkontrolujte, zda jsou všechny diamantové nástroje správně namontovány a mají všechny stejnou výšku.
Aktivuje se vnitřní přerušovač obvodu.	Příliš vysoká zátěž nebo nedostatečné napájení.	Zkontrolujte napájení.
		Snižte brusný tlak, zvýšte počet diamantových nástrojů nebo zvýšte tvrdost pojiva.
Výrobek se po spuštění znovu zastaví.		Obratě se na schválené servisní středisko.

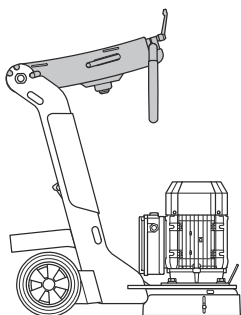
Přeprava a skladování

Přeprava výrobku

- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný, aby se zabránilo poškození a nehodám.
- Během přepravy použijte na výrobek vhodný typ ochrany. Ochrana chrání výrobek před přírodními vlivy, například deštěm či sněhem.
- Výrobek je možné rozdělit na 2 součásti. Tím se přeprava usnadní.
- Při zvedání a přemisťování výrobku vždy použijte zvedací oko připevněné k výrobku.

Nastavení výrobku do přepravní polohy

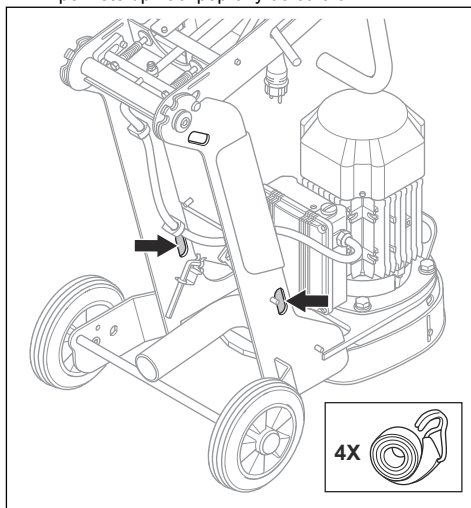
1. Odpojte napájecí zástrčku.
2. Odpojte odsavač prachu.
3. Sklopte rukojeť a řídítka.



Připevnění výrobku k vozidlu před přepravou

Výrobek je opatřen otvory, které se spolu s upínacími popruhy používají k připevnění výrobku k vozidlu.

1. Připevněte upínací popruhy do otvorů.



2. Připevněte a utáhněte upínací popruhy k vozidlu.

Zvedání výrobku



VÝSTRAHA: Přesvědčte se, že zvedací zařízení má správné specifikace pro bezpečné zvedání výrobku. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.

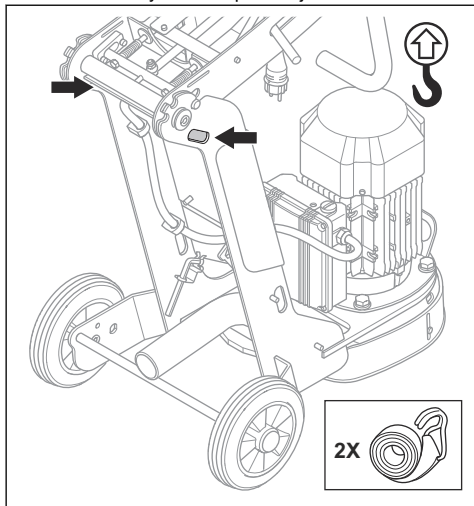


VÝSTRAHA: Nechoďte ani se nezdržujte pod výrobkem během zvedání nebo v jeho blízkosti. Udržujte okolní osoby mimo pracovní oblast.



VÝSTRAHA: Nezvedejte poškozený výrobek. Přesvědčte se, že jsou zvedací oka správně zajištěna a nevykazují známky poškození.

1. Ke zvednutí výrobku se používají zvedací oka.



2. Zvedněte výrobek bezpečným způsobem.



VÝSTRAHA: Výrobek nezdvíhejte ručně.

Skladování výrobku

- Výrobek je nutné skladovat ve vnitřním prostoru.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě, kde nemrzne.

Technické údaje

Technické údaje

	230 V	110 V
Frekvence stroje, Hz	50	50–60
Výkon motoru, kW/hp	2,2/3	1,1/1,5
Jmenovitý proud, A	13,5	19,8
Jmenovité napětí, V	230	100–120
Hmotnost, kg/lb	65/143	63/139
Brusná šířka, mm/palce	250/10	250/10
Tlak broušení, kg/lb	32/71	21/46
Rychlost otáčení desky nástroje, ot/min	1410	745

Hladiny hluku

Položka	230 V	110 V
Emise hluku ¹		
Hladina akustického výkonu L_{WA} (změřená) (s vysavačem), dB (A)	98,3	91,2

¹ Emise hluku do okolí naměřené jako akustický výkon podle normy EN 60335-2-72. Očekávaná odchylka měření 2,5 dB(A).

Položka	230 V	110 V
Hladiny hluku²		
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy (s vysavačem), dB (A)	84,4	77,4
Úroveň vibrací³		
Pravá rukojeť, m/s ²	5,6	2,5
Levá rukojeť, m/s ²	4,6	1,9

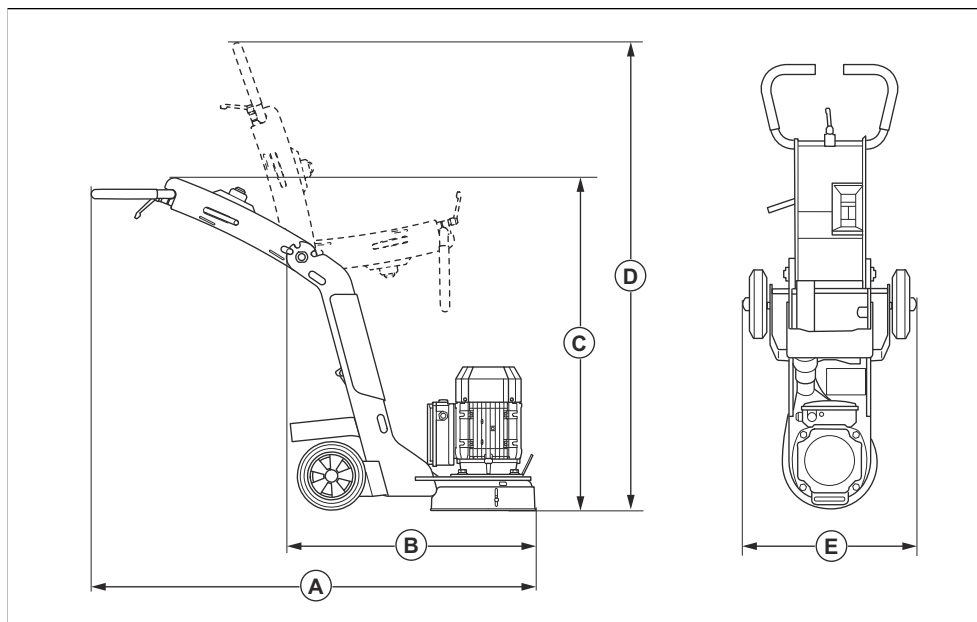
Prodlužovací kabely

Délka kabelu	Průřez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítáno při použití předpojisky GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

² Hladina akustického tlaku měřená podle normy EN 60335-2-72. Očekávaná odchylka měření 4 dB(A).

³ Úroveň vibrací podle normy EN 60335-2-72. Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s²

Rozměry výrobku



A	Délka, sklopený, mm	1471
B	Šířka, mm	788
C	Výška, mm	1315
D	Délka, rozložený, mm	2322

Prohlášení o shodě

ES Prohlášení o shodě

My, společnost Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	Podlahová bruska
Značka	Husqvarna
Typ/Model	BGS 250
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2024 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“

a že byly použity následující normy nebo technické
specifikace:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

Partille, 2024-03-12



Martin Huber

Ředitel výzkumu a vývoje, betonové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	22	Hibaelhárítás.....	36
Biztonság.....	25	Szállítás és raktározás.....	37
Üzemeltetés.....	29	Műszaki adatok.....	39
Karbantartás.....	34	Megfelelőségi nyilatkozat.....	41

Bevezető

Termékleírás

A termék egy elektromos padlócsiszoló, amely vízszintes felületeken használható. A csiszolási tartománya a durva felületektől a simább felületig terjed.

A termék például a következő funkciókkal rendelkezik:

- Egy, a felszíni réteg mozgásához igazodó csiszolófej-burkolat.
- 250 mm-es csiszolóterület.

Rendeltetészerű használat

A terméket különböző keménységű felületek, például terméskő, terazzo és beton csiszolására használják.

A terméket takaróanyagok, például ragasztóanyagok eltávolításához használhatja. A termék száraz csiszoláshoz használható. A terméket csak vízszintes felületeken és száraz körülmények között használja. Ne használja a terméket fa csiszolására.

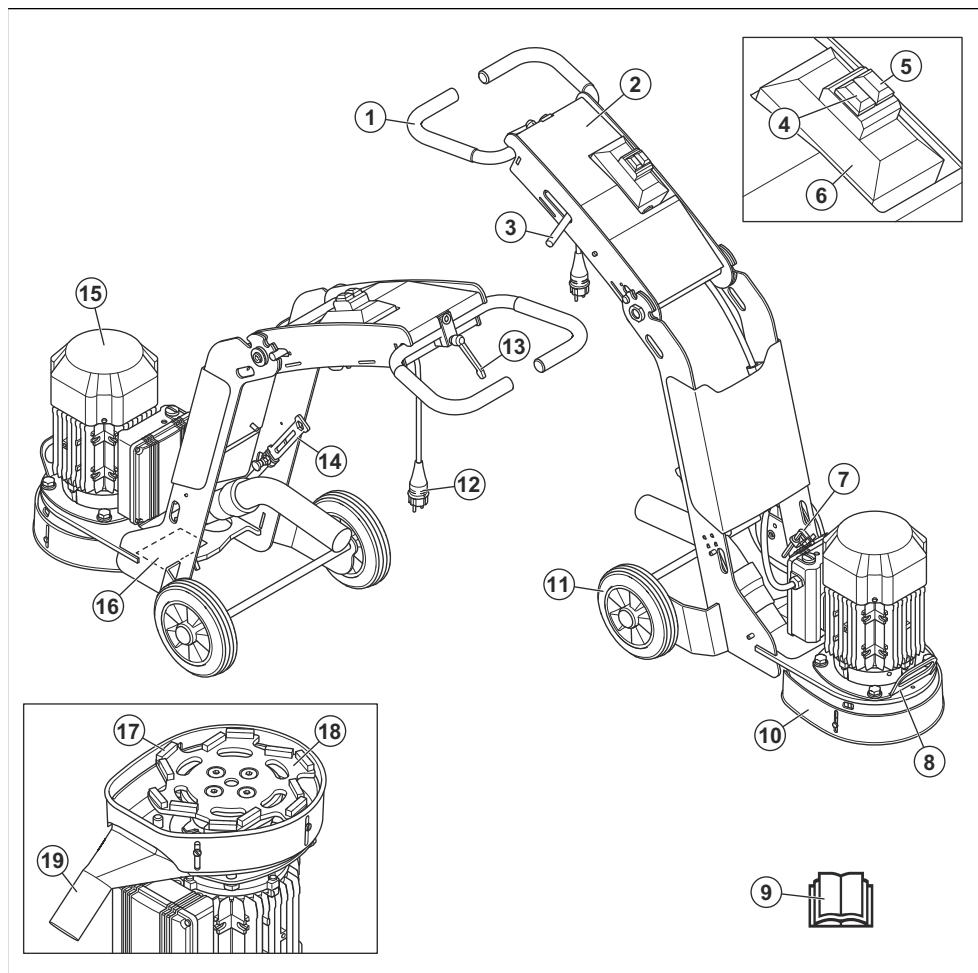
Terméket szakemberek használják a kereskedelmi szektorban.

A terméket jóváhagyott porgyűjtő rendszerrel használja.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

A termék áttekintése



1. Fogantyú
2. Fogantyú
3. Fogantyúállító kar
4. KI kapcsoló
5. ON gomb
6. Vezérlőpanel
7. Hatszögkulcs
8. Emelőfogantyú
9. Kezelői kézikönyv
10. Csiszolófej-burkolat
11. Kerék
12. Tápcsatlakozó-dugasz
13. Fogantyúbeállító kar

14. Speciális szerszám
15. Elektromos motor
16. Típus tábla
17. Gyémántszegecs
18. Csiszolótárcsa
19. Csatlakozás, porszívó tömlője

A terméken található jelzések



FIGYELMEZTETÉS: A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Használjon jóváhagyott védőszemüveget.



Használjon jóváhagyott porvédő maszkot.



Használjon jóváhagyott fülvédőt.



Használjon védőkesztyűt.



Használjon csúszásálló munkavédelmi bakancsot.



Magas feszültség.



A termék emelési pontja.



A lyukak segítségével köthető le hevederekkel a termék egy szállítóeszközhöz.



FIGYELMEZTETÉS! A por egészségügyi problémákat okozhat. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket. Mindig győződjön meg arról, hogy jó légáramlás van.



Módosítsa a csiszolási nyomást.



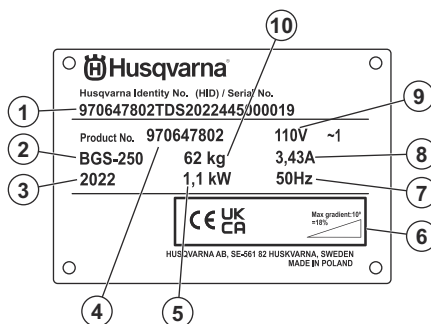
Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.



Jelen termék megfelel a vonatkozó UK-irányelveknek.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Típus tábla



1. Sorozatszám
2. Modell
3. Gyártás éve
4. Termékszám
5. Motorteljesítmény
6. Max. lejtés
7. Névleges frekvencia
8. Névleges áramerősség
9. Névleges feszültség
10. Termék tömege

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.

- Ha kimerültnek érzi magát, ne használja a terméket. Fontos, hogy rendszeresen leállítsa.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a táblák és címkék jól olvashatók legyenek.
- Ne használja a terméket, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket. Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást hivatkozásként a későbbi műveletekhez.



FIGYELMEZTETÉS: Az erős rezgés a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérüléseket okozhat. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyek az erős rezgés hatására jöhettek létre. Ezek a tünetek lehetnek többek között: zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek.

- A terméket csak a kézikönyvben ismertetett műveletekre használja. Lásd: *Rendeltetésszerű használat22. oldal*.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés26. oldal*.
- Tartsa tisztán a munkaterületet, és távolítsa el minden mozgítható tárgyat, amely a termékebe beakadhat.
- Kizárólag nappali fényben vagy jól megvilágított helyen használja a terméket.
- Ne hagyja magára a járó motorú terméket.

- Ne engedje, hogy más kezelők használják a terméket, ha még nem olvasták el és értették meg ezt a használati utasítást.
- A motor leállításakor folytassa a csiszolást, amíg a ventilátor teljesen leáll.
- Csak akkor indítsa el a terméket, ha a csiszolófejet a felületre helyezte.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.
- Ügyeljen arra, hogy a szerszámlap ne forogjon, ha felemeli a terméket. A szerszámlap a motor kikapcsolása után egy rövid ideig még forog.
- A gyémántszerszámok eltávolításakor hagyja a terméket lehűlni, és használjon védőkesztyűt. A gyémántszerszámok a használatot követően erősen felhevült állapotban vannak.
- Ügyeljen arra, hogy a termék a por eltávolítása érdekében egy porszívóhoz legyen csatlakoztatva.
- Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően lett összeszerelve.
- A termék megemelését az emelőfül segítségével végezze.
- Ne használja a terméket, ha sérülés jeleit látja.
- Csak akkor indítsa el a terméket, ha a csiszolófej a felülethez ér, kivéve, ha a BE-KI kapcsolót ellenőrzi.
- A terméket csak mögötte állva, két kézzel a fogantyút tartva működtesse.
- Ne használja a terméket, ha nem tapasztalt, és nem kapott képzést a használatára vonatkozóan. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- Ne használja a terméket olyan személy, aki nem ismeri a kezelési utasítást.
- Csökkent fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkező személy csak felügyelet mellett használhatja a terméket. Egy felelős felnőttnek mindig jelen kell lennie.
- Illetéktelenek nem tartózkodhatnak a munkaterületen, ellenkező esetben fennáll a súlyos sérülés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy a ruházat, a hosszú haj és a lelógó ékszerek ne kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- Hirtelenül megjelenő személyek és állatok akadályozhatják a termék biztonságos üzemeltetését. Mindig óvatosan járassa a terméket, és álljon készen a termék leállítására, ha szükséges.
- Győződjön meg róla, hogy a termék használatakor mindig legyen még egy személy a közelben. Így baleset esetén segítséget kaphat, ha szükséges.
- Ne használjon olyan terméket, amelynek eredeti konstrukcióján bármilyen módon is változtattak.
- Mindig eredeti tartozékokat használjon. További információért forduljon szakkereskedőjéhez.

- Működés közben ne érintse meg a motort. A motor nagyon felforrósodik, és égési sérülés veszélye áll fenn.
- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott védőfelszerelést.

Személyi védőfelszerelés



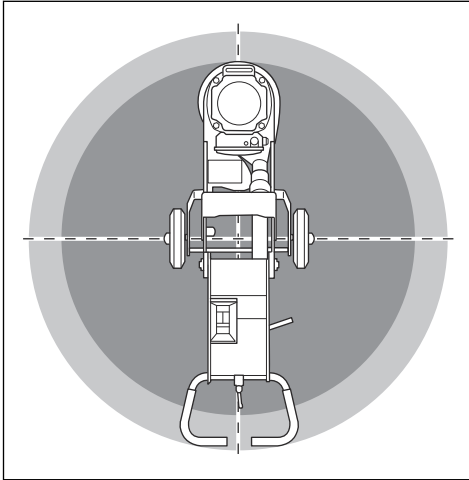
FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem szünteti meg a személyi sérülés kockázatát. A személyi védőfelszerelés egy esetleges baleset esetén mérsékli a sérülés mértékét. A megfelelő felszerelés kiválasztásában kérje a kereskedő segítségét.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott védőszemüveget.
- Ne használjon laza, nehéz és a célra nem megfelelő ruházatot. Viseljen szabad mozgást engedő ruházatot.
- Viseljen biztos fogást lehetővé tevő, jóváhagyott védőkesztyűt.
- Használjon gumi védőkesztyűt, amely meggátolja a nedves betontól származó bőrirritációt.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott fülvédőt. A zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.
- A termék használatakor veszélyes vegyi anyagokat tartalmazó por és füst keletkezhet. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Legyen a közelben elsősegély-készlet.
- A termék működtetésekor szikra keletkezhet. Győződjön meg arról, hogy van a közelben tűzoltó készülék.

A munkaterület biztonsága

- Működés közben a közelben tartózkodókat tartsa távol a lentebbi ábrán jelzett területtől. Működés

közben a kezelőnek ezen a területen belül rendkívül óvatosnak kell lennie.



- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Ne használja a terméket ködben, esőben, erős szélben, illetve villámlás kockázata vagy egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények esetén. A termék zord időjárási körülmények között vagy nedves helyen történő használata negatívan befolyásolhatja a kezelő éberségét. A kedvezőtlen időjárás veszélyes munkakörülményeket teremthet.
- Ügyeljen az olyan személyekre, tárgyakra és helyzetekre, amelyek akadályozzák a termék biztonságos üzemeltetését.
- A munkaterület legyen kellően megvilágítva.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.

Elektromos biztonság



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos termékek esetében mindig fennáll az áramütés veszélye. Ne használja a terméket rossz időjárási viszonyok között. Ne kerüljön villámhárítóval vagy fémtárgyakkal érintkezésbe. A sérülések elkerülése érdekében mindig a használati utasításban megadottak szerint használja a terméket.



VIGYÁZAT: A termék megfelel az EN61000-3-11 szabvány követelményeinek, és csak bizonyos feltételekkel csatlakoztatható az elektromos hálózathoz. Beszéljen az áramszolgáltatóval a termék csatlakoztatásával kapcsolatban.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig érintésvédelmi relével (RCD) felszerelt tápegységet használjon. Az RCD csökkenti az áramütés kockázatát.

- Győződjön meg róla, hogy az áramellátás, a biztosíték és a hálózat feszültsége megegyezik a termék típus tábláján feltüntetett feszültséggel.
- Mindig állítsa le a terméket, mielőtt kihúzza a tápkábelt.
- Ne használja a terméket, ha a vezeték vagy a dugó sérült. Adja be javításra egy jóváhagyott szervizközpontba. A sérült kábel súlyos sérüléseket és halált okozhat.
- Használja megfelelően a kábelt. Ne használja a kábelt a készülék mozgatásához, húzásához vagy hálózatról való lecsatlakoztatásához. A tápkábelt a dugónál fogva húzza ki.
- Ne működtesse a terméket olyan vízmélységnél, ahol a termék berendezése benedvesedhet. A berendezés meghibásodhat, és a gép áram alá kerülhet, ami sérüléshez vezethet.
- Ne kerüljön több nedvesség a termékbe. Ne érje eső a terméket. Az elektromos szerszámokba bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, amikor csatlakoztatja vagy leválasztja a csatlakozót a motorkábel és a vezérlődoboz között.
- A motor megfelelő működésének biztosításához győződjön meg arról, hogy a termék tápellátása megfelelő és stabil.
- Használjon megfelelő feszültséget. A nem megfelelő feszültséggel áramot fogyaszt, és növeli a motor hőmérsékletét. Ekkor a biztonsági áramkör működésbe lép.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel megfelel-e a nemzeti és helyi előírásoknak.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat áramerősség-besorolása megegyezik a termék hálózati csatlakozójának és hosszabbítókábelének áramerősség-besorolásával. Ha az elektromos hálózat nagyobb rendszerellenállással rendelkezik, a termék beindításakor rövid feszültségesések léphetnek fel. Ez befolyásolhatja más termékek működését.

Földelt termékre vonatkozó utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A hibás csatlakozás áramütést okozhat. Ha nem biztos abban, hogy a hálózati aljzat megfelelően van-e földelve, forduljon egy hivatásos villanyszerelőhöz.

Ne módosítsa a hálózati csatlakozó gyári kialakítását. Ha a hálózati csatlakozó vagy a tápkábel megsérült vagy ki kell cserélni, forduljon a Husqvarna márkaszervizhez.

Kövesse a helyi szabályozásokat és törvényeket.

Ha nincs teljesen tisztában a földelt termékre vonatkozó utasításokkal, forduljon egy hivatásos villanszerelőhöz.

Csak földelt kültéri hosszabbítókábelt használjon földelt dugóval és földelt aljzattal, amelybe illeszkedik a termék hálózati dugója.

A termék földelt tápkábellel és hálózati csatlakozóval rendelkezik. Mindig földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa a terméket. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.

Ne használjon hálózati adaptert a termékhez.

Hosszabbító kábelek

- Kizárólag jóváhagyott, megfelelő hosszúságú hosszabbítókábeleket használjon.
- A kábelen lévő névleges értékek meg kell egyeznie vagy nagyobboknak kell lennie a termék típus tábláján feltüntetett értéknel.
- Használjon földelt hosszabbító kábeleket.
- Ha kültéren használja a terméket, használjon kültéri használathoz megfelelő hosszabbítókábelt. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.
- A hosszabbítókábel csatlakozását tartsa szárazon és úgy, hogy ne érintkezzen a talajjal.
- Tartsa távol a hosszabbítókábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ellenőrizze, hogy a hosszabbítókábel jó állapotban van-e, illetve nem sérült-e.
- Feltekert állapotban ne használja a hosszabbítókábelt. Ennek hatására a hosszabbítókábel felforrósodhat.
- Ügyeljen arra, hogy a termék használata során a hosszabbítókábel a háta és a termék mögött legyen. Ez megakadályozza, hogy a hosszabbítókábel megsérüljön.

Biztonsági eszközök a terméken

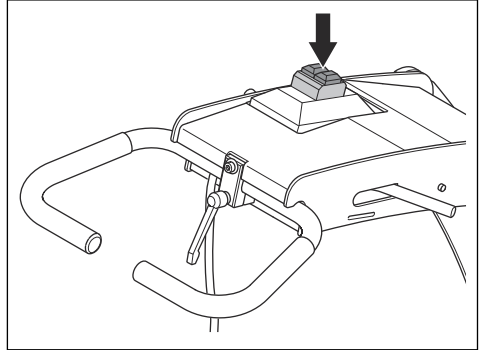


FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket, lásd: *Karbantartási terv* 34. oldalon. Ha a biztonsági eszközök sérültek, vagy nem működnek megfelelően, forduljon a hivatalos Husqvarna szakszervizhez.
- Ne módosítsa a biztonsági berendezéseket.

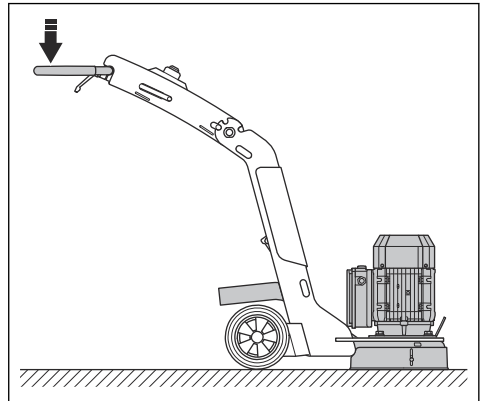
BE és KI gombok

Az BE és KI gombokkal elindíthatja és leállíthatja a terméket.

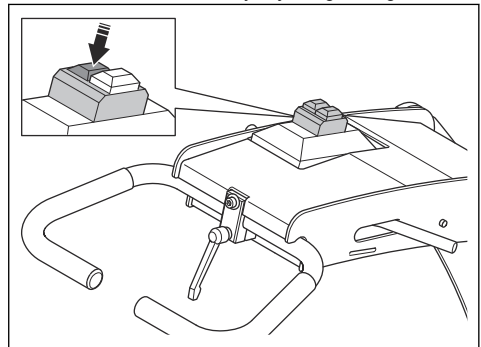


A BE és KI gombok ellenőrzése

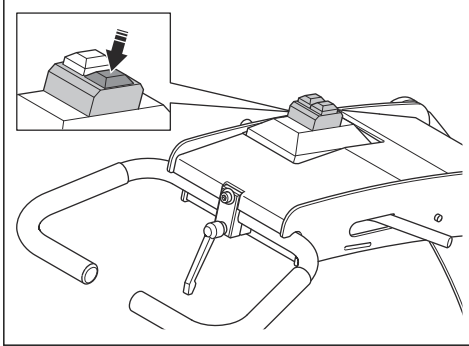
1. A kar lenyomásával emelje fel a csiszolófejet a talajról kb. 1 mm-re. Ez csökkenti a felületre gyakorolt nyomást. A csiszolófejet ne emelje fel teljesen a talajról.



2. A termék elindításához nyomja meg a BE gombot.



- Várjon 5 másodpercig, hogy a termék megfelelő alapjáratú fordulatszámom működhessen.
- Nyomja meg az OFF gombot.



- Ügyeljen arra, hogy a motor megálljon.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi

figyelmeztetéseket. Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást hivatkozásként a későbbi műveletekhez.

- Minden alkatrészt tartson jó állapotban, és gondoskodjon arról, hogy minden rögzítés szilárd legyen.
- Ne használja a sérült vagy nem megfelelően működő terméket. Végezze el a jelen használati utasításban előírtak szerinti biztonsági ellenőrzéseket, karbantartást és szervizmunkálatokat. Minden egyéb karbantartási munkát csak hivatalos szervizműhely végezhet el.
- A gyémántszerszámok cseréjekor állítsa le a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. A termék leállításához nyomja meg a KI gombot.
- Álló motor és kihúzott tápkábel mellett végezze el az ellenőrzést és/vagy karbantartást.
- Végezze el a karbantartást, és győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően működik. Lásd: *Karbantartás34. oldalon.*

Üzemeltetés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék működtetése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

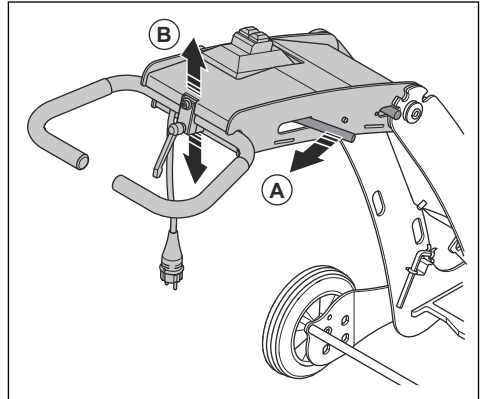
A fogantyúkar és a fogantyú beállítása



FIGYELMEZTETÉS: A fogantyúkar és a fogantyú beállításakor körültekintően járjon el. Győződjön meg arról, hogy a fogantyúkar és a fogantyú rögzült-e a helyén. A mozgó részek sérülést okozhatnak.

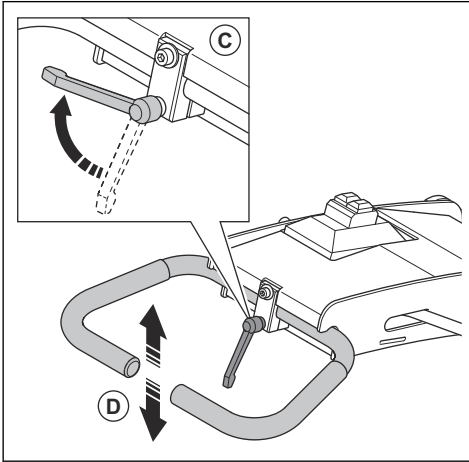
A fogantyúkar magasságát úgy állítsa be, hogy a lehető legközelebb legyen a kezelő csípőjéhez. Használat közben a termék oldalra húzható. A kezelő csípőjével megakadályozhatja ezt az oldalirányú mozgást.

- Fogja meg a fogantyút, és húzza meg a fogantyúbeállító kart (A).

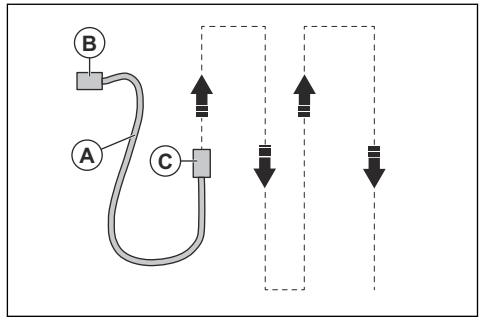
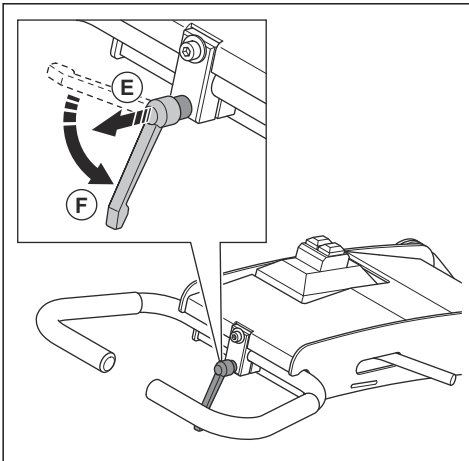


- Állítsa a fogantyúkart (B) a megfelelő magasságba.
- Engedje el az fogantyúállító kart (A) az fogantyú adott helyzetben történő rögzítéséhez.

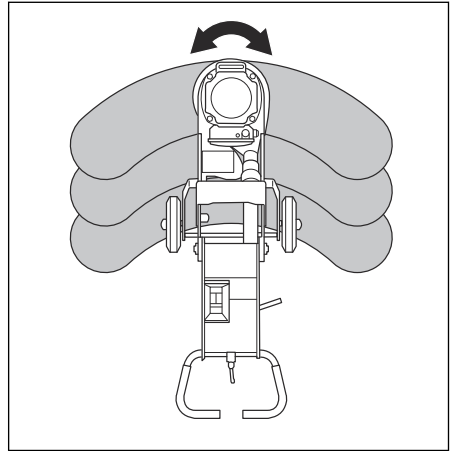
4. Lazítsa meg a fogantyúbeállító kart (C), és állítsa a fogantyút (D) a megfelelő helyzetbe.



5. Húzza ki a fogantyúbeállító kart (E), majd fordítsa lefelé a fogantyú megfelelő helyzetben való rögzítéséhez (F).



- Győződjön meg arról, hogy a készülék működés közben mindig mozog.
- Mozgassa a készüléket egyik oldalról a másikra, miközben előre felé halad.



Gyémántszerszámok

A termékhez sokféle gyémántszerszám alkalmas. Beszéljen a helyi hivatalos szervizközponttal, vagy keresse fel a weboldalt a megfelelő gyémántszerszám kiválasztásához.

A gyémánt vágóeszközök cseréje



FIGYELMEZTETÉS:

A gyémántszerszámok cseréje előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, nehogy a termék véletlenül elinduljon.



FIGYELMEZTETÉS:

Viseljen védőkesztyűt, a gyémánt vágóeszközök rendkívül felforrósodhatnak.



FIGYELMEZTETÉS:

A gyémántszerszámok cseréje során viseljen jóváhagyott légzésvédőt.

Alapvető munkamódszerek

- Ügyeljen arra, hogy a terméket úgy mozgassa, hogy mindig a legjobb csiszolási eredményt érje el.
- A műveletet párhuzamos sávokban végezze el. Ügyeljen arra, hogy a porelszívó (B) és a termék (C) tömlője és tápkábele (A) ne csavarodjon meg.

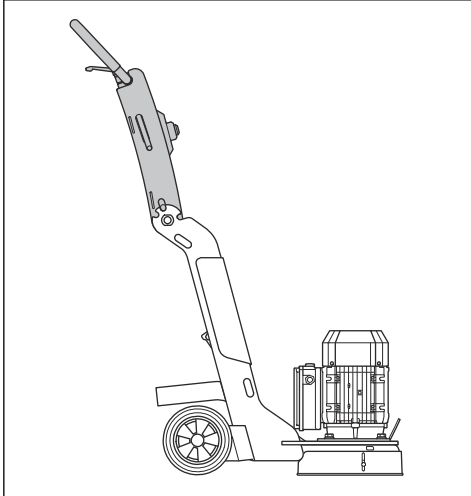
A csiszolófej alatt lévő por káros az egészségre.



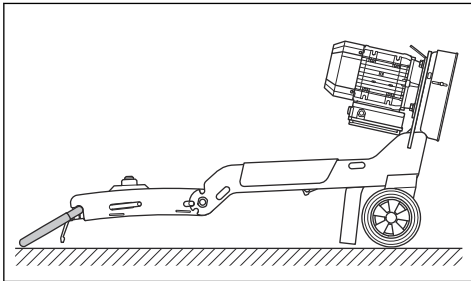
FIGYELMEZTETÉS:

A gyémántszerszámok cseréjekor használja a porszivót. A porszivó csökkenti az egészségkárosító por mennyiségét.

1. Állítsa le a terméket, és húzza ki a csatlakozódugót. Lásd: *A termék leállítása* 32. oldalon.
2. Állítsa a fogantyút függőleges helyzetbe.



3. Döntse hátra a terméket, és hajtás le a fogantyút, amíg az a padlóra nem kerül.



VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a tápkábel és a porszivó tömlője ne sérüljön meg a termék megdöntésekor.

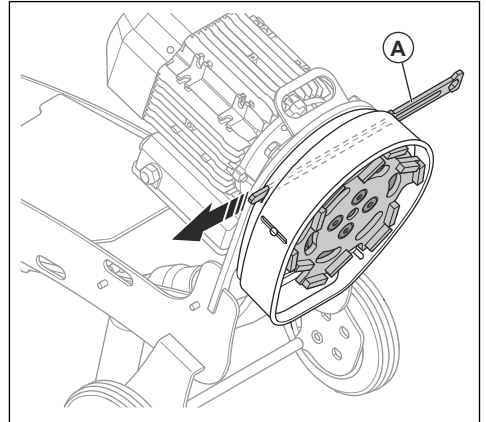


VIGYÁZAT: A padló sérülésének elkerülése érdekében helyezzen egy darab ruhát vagy vékony fadarabot a fogantyú alá.

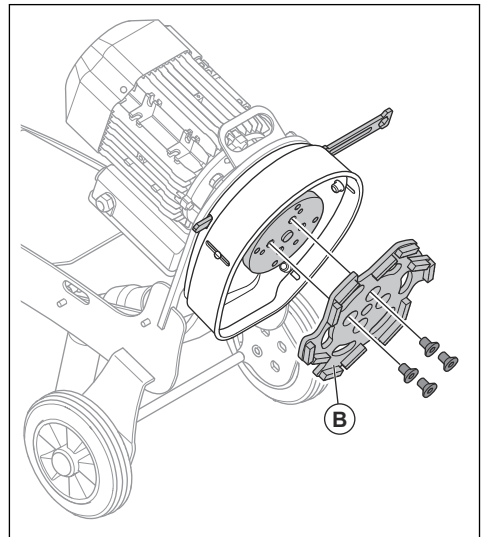


FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt megkezdéné a gyémántszerszámok cseréjét, ellenőrizze, hogy a termék stabilan áll-e.

4. Helyezze át a speciális szerszámot (A) a nyílásokon, hogy megakadályozza a szerszámlap elmozdulását.



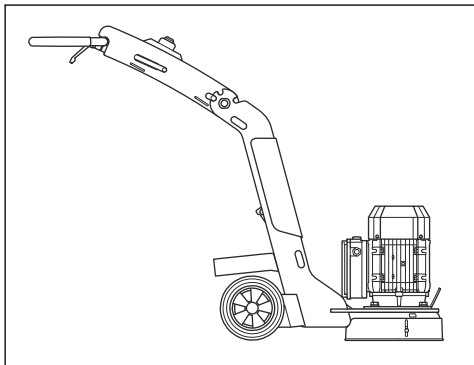
5. Távolítsa el a port a porszivóval.
6. Imbuszkulccsal távolítsa el a csiszolótárcsát tartó 4 csavart.
7. Tisztítsa meg a szerszámlapot a porszivóval.
8. Helyezzen fel új csiszolótárcsát (B), majd rögzítse a 4 csavart. Húzza meg a csavarokat egy imbuszkulccsal.





VIGYÁZAT: Ellenőrizze, hogy a rugalmas csatlakozó sértetlen-e.

9. Távolítsa el a speciális szerszámot.
10. A terméket a fogantyúnál fogva óvatosan állítsa fel működési helyzetbe. *A fogantyúkar és a fogantyú beállítása 29. oldalon.*

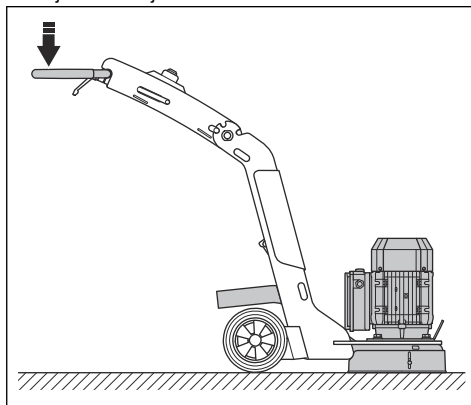


A termék működtetése előtti teendők

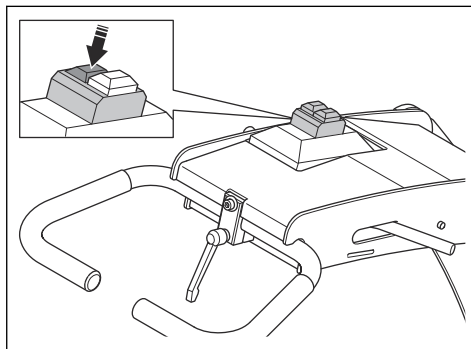
1. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
2. Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Napi karbantartás 34. oldalon.*
3. Ellenőrizze, hogy a termék helyesen van-e összeszerelve, és nem sérült-e.
4. Helyezze a terméket a munkaterületre.
5. Győződjön meg arról, hogy vannak gyémántszerszámok a szerszámlapon, és szorosan rögzítve vannak.
6. Csatlakoztassa a porelszívót a termékhez. Lásd: *A porelszívó csatlakoztatása 33. oldalon.*
7. Állítsa be a fogantyú a szükséges munkamagasságát.
8. Csatlakoztassa a termék hálózati dugóját a hálózati aljzatba.
9. Ügyeljen arra, hogy tudja, melyik irányba forog a motor.

A termék elindítása

1. A kar lenyomásával emelje fel a csiszolófejet a talajról kb. 1 mm-re. Ez csökkenti a felületre gyakorolt nyomást. A csiszolófejet ne emelje fel teljesen a talajról.



2. A termék elindításához nyomja meg a BE gombot. A termék 5 másodpercen belül alapjáratú fordulatszámon kezd működni.

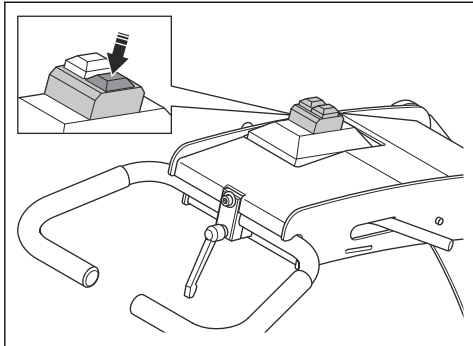


A termék leállítása



VIGYÁZAT: A motort leállításakor ne emelje fel a szerszámlapot a felületről. A szerszámlap a motor kikapcsolása után egy rövid ideig még forog. A por nagy része felszállhat a levegőbe, és a felület károsodhat.

1. A motor leállításához nyomja meg a KI gombot.



2. A szerszámlap teljes megállásáig tartsa azt a felületen. Ügyeljen arra, hogy a szerszámlap ne forogjon, amikor felemeli a termék elejét.

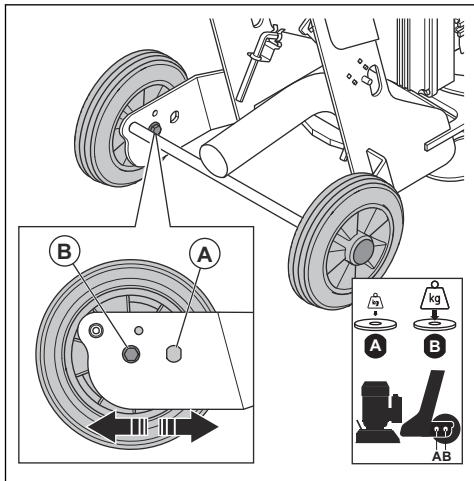


VIGYÁZAT: Ha ragasztós aszfaltot, festéket vagy ezzel egyenértékű anyagot csiszol, akkor kissé emelje fel a termék elejét, amikor a szerszámlap leáll. A termék a ragasztófelülethez tapadhat, ha nem emeli fel.

3. Húzza ki a hálózati dugót.

A kerekek pozíciójának megváltoztatása

A vázon 2 lehetséges kerékpozíció van. A hátsó nyílást (B) a szokásos csiszolási és polírozási művelet során használjuk. Az előlső nyílás (A) a csiszolási nyomás csökkentésére szolgál.

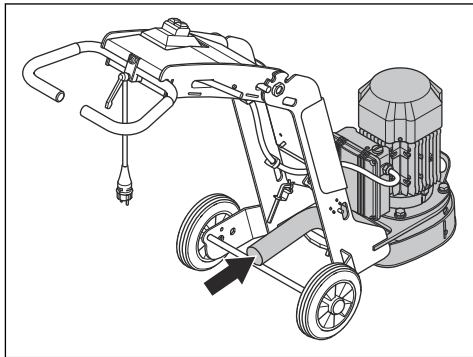


1. Távolítsa el a csavarokat, az alátéteket és a kereket a vázról.
2. A felszerelést fordított sorrendben végezze el a váz megfelelő furatába.
3. Végezze el ugyanezt az eljárást a termék másik oldalán is.

A porszívó csatlakoztatása

Használjon Husqvarna legalább HEPA 13 szűrőt tartalmazó porszívó rendszert.

1. Csatlakoztassa a porszívót a termékhez. Használjon 50 mm átmérőjű tömlőt.



2. Ellenőrizze, hogy a porszívóban található a szűrők tiszták és sértetlenek-e. Működtetés közben folyamatosan figyelje a keletkező port.

Karbantartás

Bevezetés

és működés közben égési sérülés veszélye áll fenn.



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.



FIGYELMEZTETÉS: A terméket vízszintes talajon kell elhelyezni a karbantartás idejére.



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a fal aljzatból.



FIGYELMEZTETÉS: A karbantartás elvégzése előtt a terméknek le kell hűlnie. A motor nagyon felforrósodik,

A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel. A Husqvarna garantálja a professzionális javítások és szervizelés lehetőségét. Ha viszonteladója nem szervizműhely, forduljon hozzájuk a legközelebbi szervizműhellyel kapcsolatban.

Részletesebb információért lásd:
www.husqvarnaconstruction.com.

Napi karbantartás

A napi karbantartás azt jelenti, hogy megtisztítja a terméket. Továbbá azt, hogy ellenőrzi az elektromos tápellátást, a csiszolófejet és a csiszolófejtartót.

Karbantartási terv

* = Kezelő által végzett általános karbantartás.
Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

Általános termékkarbantartás	Naponta	Hetente	3 havonta
Tisztítsa meg a terméket. Lásd: <i>A termék tisztítása</i> 35. oldalon.	X		
Ellenőrizze az összes biztonsági eszközt. Lásd: <i>Biztonsági eszközök a terméken</i> 28. oldalon.	X		
Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vannak-e húzva.	*		
Tisztítsa meg a vezérlődobozt.	*		
Ellenőrizze az elektromos alkatrészeket, a kábeleket és a csatlakozásokat kopás és sérülés szempontjából.	*		
Ellenőrizze a tömlőcsatlakozásokat. Ellenőrizze a termék összes tömlőjét sérülés vagy szivárgás szempontjából.	*		
Ügyeljen arra, hogy a portömlők ne legyenek sérültek és ne legyenek eltömődve.	*		
Győződjön meg arról, hogy a porgyűjtő üres és megfelelően van csatlakoztatva.	*		
Ellenőrizze a csiszolótárcsát, hogy nem található-e rajta sérülés vagy kopás. Lásd: <i>A csiszolófejtartó ellenőrzése</i> 35. oldalon.	X		
Ellenőrizze a vészleállító gombot. Lásd: <i>A BE és KI gombok ellenőrzése</i> 28. oldalon.	X		
Ellenőrizze a csiszolófej-burkolatot. Lásd: <i>A csiszolófej-burkolat ellenőrzése</i> 36. oldalon.	X		
Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a hosszabbítókábel jó állapotban vannak-e, illetve épek-e.	*		

Általános termékkarbantartás	Naponta	Hetente	3 havonta
Ellenőrizze a tápegység érintésvédelmi reléjét (RCD).	*		
Ellenőrizze a rugalmas gumi csatlakozót. Lásd: <i>A csiszolófejtartó ellenőrzése</i> 35. oldalon.		X	
Tisztítsa meg a terméket egy nedves ruhával.			*

A termék tisztítása



VIGYÁZAT: Az elzárt levegőbeömlő nyílás csökkenti a termék teljesítményét, és a motor túlmelegedését okozhatja.

- A termék tisztítása, karbantartása vagy szerelése előtt mindig húzza ki a dugaszt az aljzathól.
- A munkanap végén a berendezés minden részét meg kell tisztítani. Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához.
- A karbantartást mindig vízszintes talajon végezze.
- Távolítsa el az elzáródásokat az összes levegőnyílásból. A terméknek mindig elegendően hűvösnek kell lennie.

A tápellátás ellenőrzése



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon sérült kábeleket. A sérült kábel súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel és a hosszabbítókábel sértetlen és jó állapotban legyen.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel sérült. Bízva hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.

A csiszolófejtartó ellenőrzése



FIGYELMEZTETÉS: A csiszolófejtartó ellenőrzése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, nehogy a termék véletlenül elinduljon.



FIGYELMEZTETÉS: Viseljen védőkesztyűt, a gyémánt vágóeszközök rendkívül felforrósodhatnak.

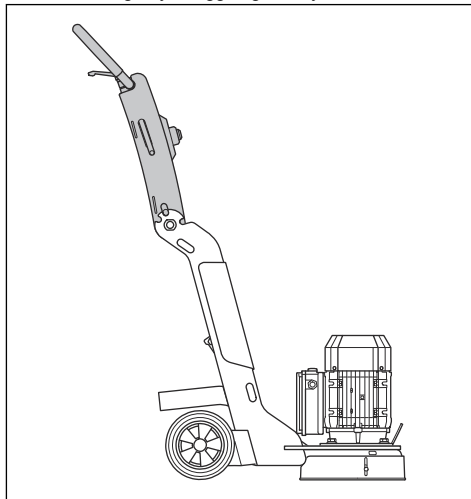


FIGYELMEZTETÉS: A csiszoló ellenőrzése során használjon jóváhagyott légzésvédőt. A csiszolófej alatt lévő por káros az egészségre.

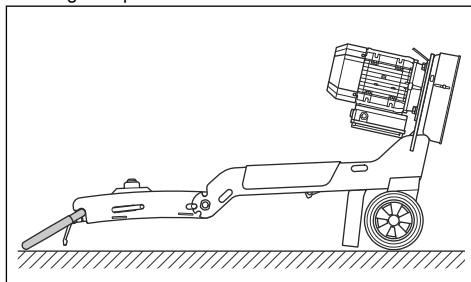


VIGYÁZAT: A csiszolófejtartó állapota a teljesítmény és a biztonság szempontjából egyaránt fontos.

1. Állítsa le a terméket, és húzza ki a csatlakozódugót. Lásd: *A termék leállítása* 32. oldalon.
2. Állítsa a fogantyút függőleges helyzetbe.



3. Döntse hátra a terméket, és hajtsa le a fogantyút, amíg az a padlóra nem kerül.

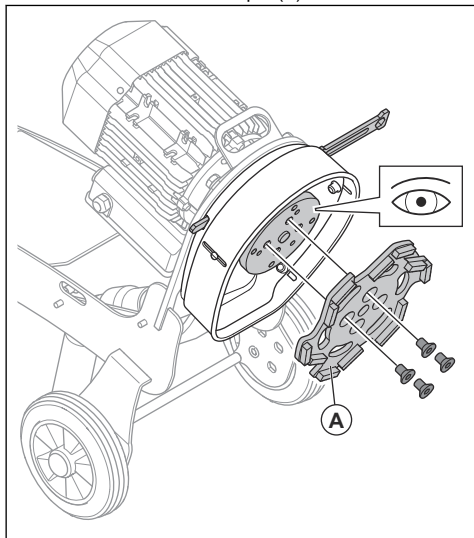


VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a tápkábel és a porszívó tömlője ne sérüljön meg a termék megdöntésekor.



VIGYÁZAT: A padló sérülésének elkerülése érdekében helyezzen egy darab ruhát vagy vékony fadarabot a fogantyú alá.

4. Helyezze át a speciális szerszámot a nyílásokon, hogy megakadályozza a szerszámlap elmozdulását.
5. Távolítsa el a port a poreszívóval.
6. Távolítsa el a szerszámlapot (A).



7. Ellenőrizze a csiszolófejtartó épségét, valamint a rugalmas gumi csatlakozó kopását.
8. Cserélje ki a rugalmas gumi csatlakozót, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.

A csiszolófej-burkolat ellenőrzése

- Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a csiszolófej-burkolat.
- Ellenőrizze, hogy a csiszolófej-burkolat szabadon mozog-e felfelé és lefelé.



VIGYÁZAT: Ha a csiszolófej-burkolat nem mozog szabadon, a porgyűjtés működés közben nem megfelelő.

- Ha a csiszolófej-burkolat nem működik megfelelően, forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez

Hibaelhárítás

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
Túl sok rezgés és/vagy szokatlan zajok.	A csiszolótárcsa kopott vagy sérült.	Ellenőrizze, hogy a csiszolótárcsa nem törtött-e vagy nem mozog-e túlságosan.
	A csapágy megsérült.	Ellenőrizze a hajtótengelyen lévő csapágyat, és szükség esetén cserélje le.
	Nemkívánatos anyaglerakódás a csatlakozón.	Tisztítsa meg a csatlakozót.
Megszűnt vagy csökkent csiszolási teljesítmény.	A gyémánt szerszámok kopottak.	Cserélje ki a kopott alkatrészeket.
	A felülethez nem megfelelő típusú gyémánt szerszámok.	Cserélje ki a gyémántszerszámokat a felületnek megfelelő gyémántszerszámokra.

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem indul.	A STOP gomb az első indításkor be van kapcsolva.	Húzza ki a tápkábelt, és várjon 1 percet, amíg az összes áram eltávozik a termékből. Csatlakoztassa újra a tápkábelt, és indítsa el a terméket.
	Sérült alkatrész.	Cserélje ki a sérült alkatrészt.
	A termékhez nem megfelelő fázis érkezik.	Ellenőrizze a tápellátást.
	A hosszabbítókábel nincs csatlakoztatva vagy sérült.	Csatlakoztassa a hosszabbítókábelt vagy szükség esetén cserélje ki.
	Nincs tápellátás.	Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz.
A termék egy kis idő után leáll.	A motorvédelmi kapcsoló túlterhelés miatt kiold.	Csökkentse a terhelést.
	A motor meghibásodott.	Ellenőrizze a motort.
A terméket nem könnyű megtartani.	A felülethez nem megfelelő típusú gyémánt szerszámok.	Cserélje ki a gyémántszerszámokat a felületnek megfelelő gyémántszerszámokra.
A termék szabálytalan karcokat hagyj.	A gyémántszerszámok nem megfelelő módon vannak felszerelve, vagy eltérő magasságban vannak felszerelve a csiszolótárcsára.	Győződjön meg arról, hogy az összes gyémántszerszám helyesen van-e felszerelve, és mindegyik azonos magasságú-e.
	A csiszolótárcsa kopott vagy sérült.	Ellenőrizze, hogy a csiszolótárcsák nem törtek-e vagy nem mozognak-e túlságosan.
A termék hirtelen, nem várt mozgásokat produkál.	A csiszolótárcsa kopott vagy sérült.	Ellenőrizze, hogy a csiszolótárcsa nem tört-e vagy nem mozog-e túlságosan.
	A gyémántszerszámok nem megfelelő módon vannak felszerelve, vagy eltérő magasságban vannak felszerelve a csiszolótárcsára.	Győződjön meg arról, hogy az összes gyémántszerszám helyesen van felszerelve, és mindegyik azonos magasságú.
A belső áramköri megszakító működésbe lépett.	A terhelés túl nagy vagy a tápellátás nem elégséges.	Ellenőrizze a tápellátást.
		Csökkentse a csiszolási nyomást, növelje a gyémántszerszámok számát vagy a kötés erősségét.
A termék a beindításkor újra leáll.		Beszéljen egy hivatalos szervizközponttal.

Szállítás és raktározás

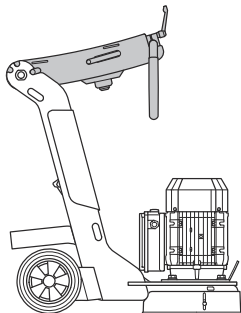
A termék szállítása

- Biztonságosan rögzítse a terméket szállítás során, a sérülések és a baleset elkerülése érdekében.
- A szállításhoz helyezzen a termékre valamilyen védőponyvát. A védőponyvát védelmet biztosít a természeti erők, például az eső és a hó ellen.
- A termék 2 részre bontható. Ez egyszerűbbé teszi a szállítást.
- A termék emelésekor és mozgatásakor mindig használja a termékhez rögzített emelőfület.

A termék szállítási helyzetbe állítása

1. Húzza ki a csatlakozódugót.
2. Válassza le a porszívót.

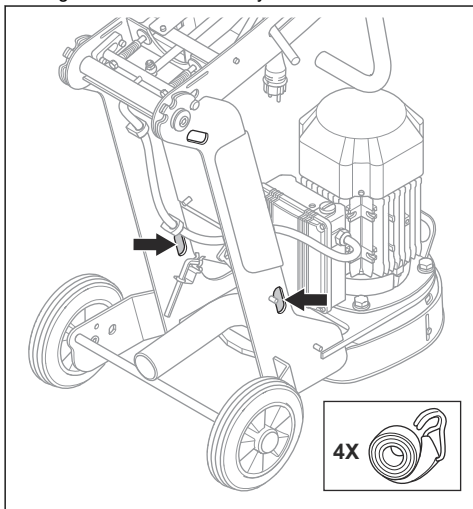
3. Hajtsa le a fogantyúkat.



A termék járműhöz rögzítése szállításhoz

A terméken található lyukakon keresztül hevederekkel rögzítheti a terméket a szállítójárműhöz.

1. Rögzítse a hevedereket a lyukakhoz.



2. Rögzítse a hevedereket a járműhöz.

A termék megemelése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés műszaki jellemzői

megfelelőek legyenek a termék biztonságos megemeléséhez. A termék típusábráján látható a termék tömege.

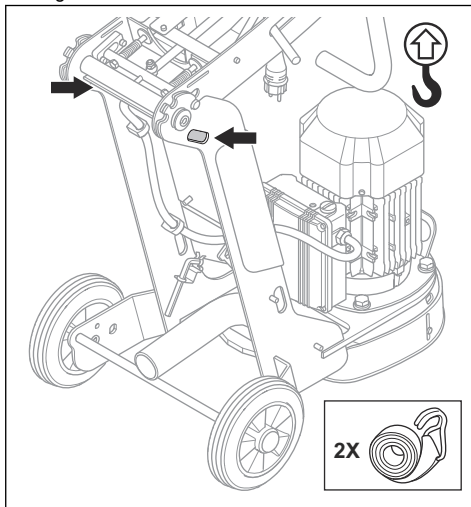


FIGYELMEZTETÉS: Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében. Tartsa távol a közelben tartózkodókat a munkaterülettől.



FIGYELMEZTETÉS: Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy az emelőszemek helyesen legyenek csatlakoztatva, és ne legyenek sérültek.

1. A termék megemelését az emelőfülek segítségével végezze.



2. Biztonságosan emelje meg a terméket.



FIGYELMEZTETÉS: Ne emelje fel kézzel a terméket.

A termék tárolása

- A termék csak beltérben tárolható.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

	230V	110V
Gépfrekvencia, Hz	50	50–60
Motorteljesítmény, kW/LE	2,2/3,0	1,1/1,5
Névleges áram, A	13,5	19,8
Feszültségosztály, V	230	100–120
Tömeg, kg/font	65/143	63/139
Csiszolási szélesség, mm/hüv.	250@10	250@10
Csiszolási nyomás, kg/font	32/71	21/46
A szerszámlap forgási sebessége, rpm	1410	745

Zajszintek

Tétel	230V	110V
Zajkibocsátás ⁴		
Hangteljesítményszint (mért) (porszívóval), L _{WA} , dB(A)	98,3	91,2
Zajszintek ⁵		
Hangnyomásszint a felhasználó fülénél (porszívóval), LP dB (A)	84,4	77,4
Rezgésszintek ⁶		
Fogantyú, jobb, m/s ²	5,6	2,5
Fogantyú, bal, m/s ²	4,6	1,9

Hosszabbító kábelek

Kábelhossz	Keresztmetszet			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
GG előbiztosítókkal számítva ¹	16 amper	32 amper	63 amper	125 amper

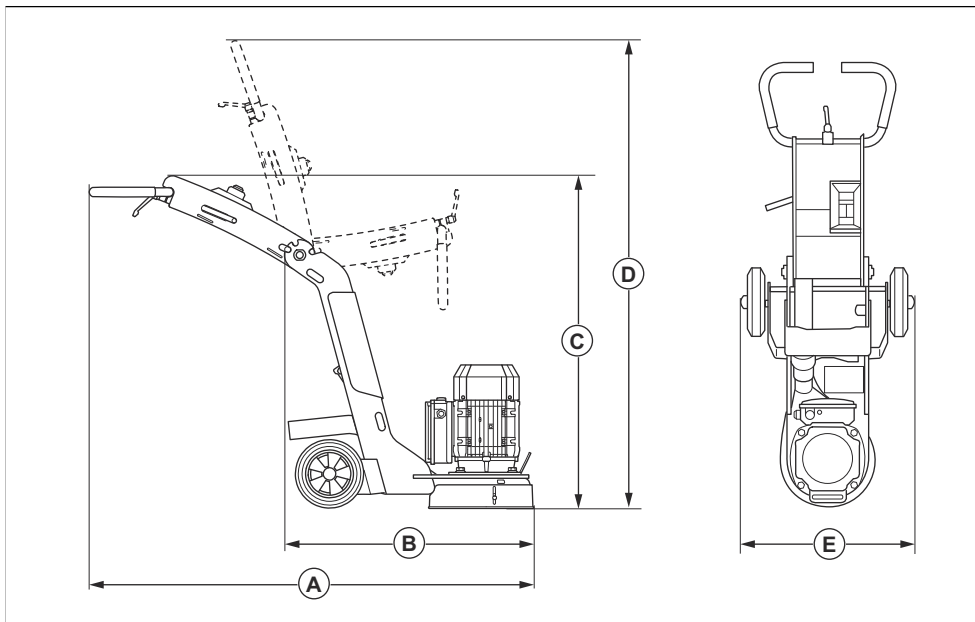
⁴ A környezet zajszennyezése hangteljesítményként mérve az EN 60335-2-72 szabvány szerint. A becslött mérési bizonytalanság 2,5 dB (A).

⁵ Hangnyomásszint az EN 60335-2-72 szabvány szerint. A becslött mérési bizonytalanság 4 dB(A).

⁶ Regzésszint az EN 60335-2-72 szabvány szerint. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1 m/s² tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

>20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Termék méretei



A	Hosszúság, behajtva, mm	1471
B	Szélesség, mm	788
C	Magasság, mm	1315
D	Hosszúság, kihajtva, mm	2322

Megfelelőségi nyilatkozat

EC megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svédország,
(tel: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti,
hogy a termék:

Leírás	Padlócsiszoló
Márka	Husqvarna
Típus/modell	BGS 250
Megjelölés	2024-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-
irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki
előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

Partille, 2024-03-12



Martin Huber

K+F igazgató, Betonfelületek és -padlók

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	42	Rozwiązywanie problemów.....	56
Bezpieczeństwo.....	45	Transport i przechowywanie.....	57
Przeznaczenie.....	49	Dane techniczne.....	58
Przegląd.....	53	Deklaracja zgodności.....	61

Wstęp

Opis produktu

Produkt jest elektryczną szlifierką do posadzek przeznaczoną do pracy na powierzchniach poziomych. Zakres szlifowania: od zgrubnego do wykończeniowego.

Cechy produktu:

- Pokrywa głowicy szlifierskiej, która dostosowuje ruch do warstwy powierzchniowej.
- Powierzchnia szlifowania 250 mm.

Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do szlifowania powierzchni z materiałów o różnych twardościach, takich jak kamień naturalny, lastriko i beton. Urządzenia należy używać

do usuwania materiałów pokrywających, takich jak klej. Urządzenie służy do szlifowania na sucho. Urządzenia należy używać wyłącznie na powierzchniach poziomych i w suchych warunkach. Nie wolno używać urządzenia do szlifowania drewna.

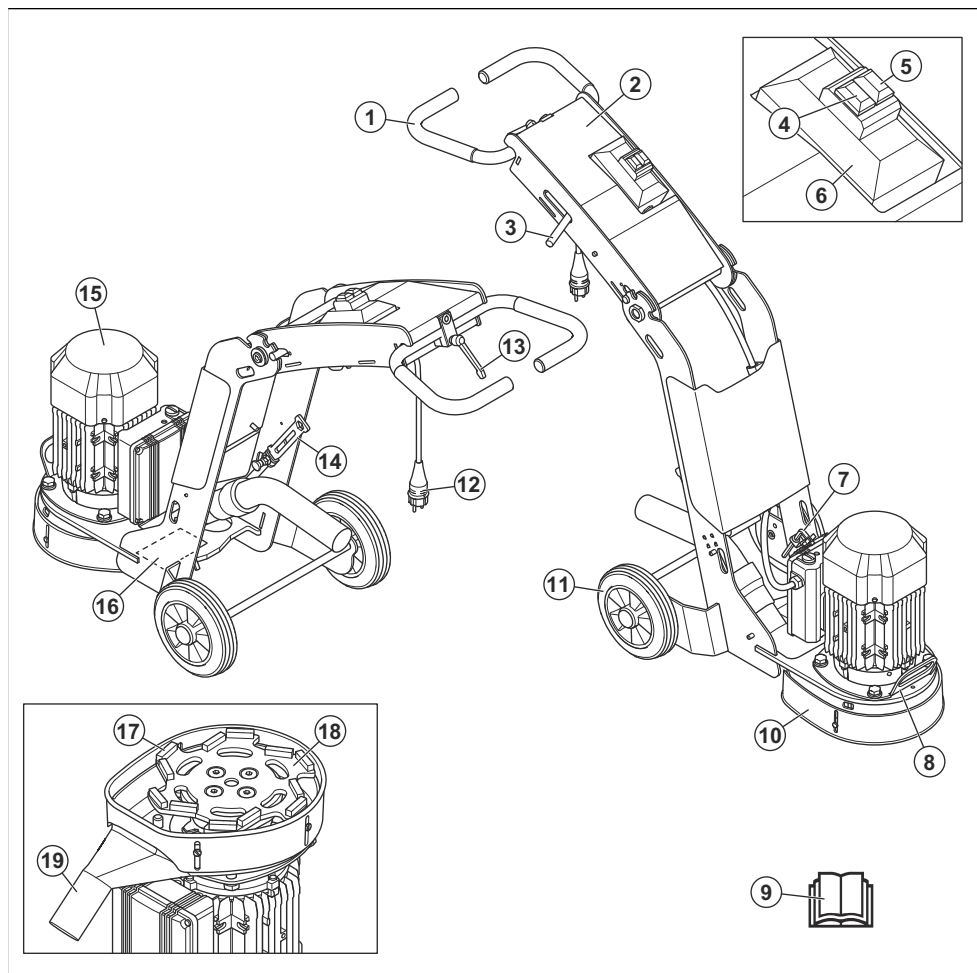
Produkt przeznaczony jest do działalności komercyjnej prowadzonej przez profesjonalnych operatorów.

Produktu należy używać z zatwierdzonym odkurzaczem przemysłowym.



OSTRZEŻENIE: Nie używać produktu do innych zadań.

Przegląd produktu



1. Uchwyt sterowniczy
2. Uchwyt
3. Dźwignia regulacji uchwytu
4. Przycisk WYŁ.
5. Przycisk WŁ.
6. Panel sterowania
7. Klucz sześciokątny
8. Uchwyt do podnoszenia
9. Instrukcja obsługi
10. Pokrywa głowicy szlifierskiej
11. Koło
12. Wtyczka zasilania
13. Dźwignia regulacji uchwytu sterowniczego
14. Narzędzie specjalne
15. Silnik elektryczny
16. Tabliczka znamionowa
17. Segment diamentowy
18. Tarcza ścierna
19. Złącze węża odkurzacza przemysłowego

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Stosować atestowane środki ochrony oczu.



Stosować atestowane maski przeciwpyłowe.



Stosować atestowane ochronniki słuchu.



Stosować rękawice ochronne.



Stosować mocne, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne.



Wysokie napięcie.



Punkt podnoszenia na produkcie.



Za pomocą otworów na paski mocujące przymocować produkt do pojazdu transportującego.



OSTRZEŻENIE! Pył może powodować problemy z oddychaniem. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Zapewniać dobry przepływ powietrza.



Zmienić nacisk szlifowania.



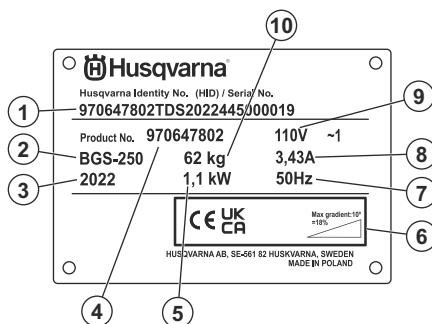
Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw obowiązujących na terenie Wielkiej Brytanii.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Tabliczka znamionowa



1. Numer seryjny
2. Model
3. Rok produkcji
4. Numer produktu
5. Moc silnika
6. Maks. nachylenie
7. Częstotliwość znamionowa
8. Prąd znamionowy
9. Napięcie znamionowe
10. Waga produktu

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.

- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie może obsługiwać urządzenia.
- Nie używać urządzenia, odczuwając zmęczenie. Ważne jest, aby robić regularne przerwy podczas pracy.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Jeżeli produkt jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo, nie należy go używać.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.



OSTRZEŻENIE: Narażenie operatora na nadmierne działanie drgań może powodować uszkodzenia układu krążenia i układu nerwowego, szczególnie u osób z niewydolnością układu krążenia. Zwrócić się do lekarza w przypadku rozpoznania u siebie objawów dolegliwości somatycznych, których przyczyną może być wystawienie na nadmierne drgania. Przykładem takich symptomów jest drętwienie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, utrata sił, zmiany koloru skóry lub jej stanu. Objawy te występują zazwyczaj w palcach, dłoniach lub nadgarstkach.

- Produktu należy używać wyłącznie do zadań opisanych w niniejszej instrukcji. Patrz *Przeznaczenie na stronie 42*.
- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 46*.

- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i usunąć wszelkie luźne przedmioty, które mogą utknąć w urządzeniu.
- Używać urządzenia tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Nie odchodzić od produktu podczas pracy silnika.
- Nie pozwalać innym operatorom używać urządzenia, jeśli nie przeczytali ze zrozumieniem niniejszej instrukcji obsługi.
- Po zatrzymaniu silnika kontynuować szlifowanie aż do całkowitego zatrzymania wentylatora.
- Uruchamiać urządzenie tylko wtedy, gdy głowica szlifierska znajduje się na powierzchni.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Po podniesieniu urządzenia należy sprawdzić, czy płyta narzędziowa się nie obraca. Płyta narzędziowa obraca się przez pewien czas po wyłączeniu silnika.
- W przypadku demontażu narzędzi diamentowych należy zaczekać na schłodzenie się urządzenia i stosować rękawice ochronne. Po pracy narzędzia diamentowe są bardzo gorące.
- Zapewnić podłączenie produktu do odkurzacza przemysłowego w celu usuwania pyłu.
- Należy zadbać, aby produkt był prawidłowo zamontowany.
- Używać ucha do podnoszenia w celu podniesienia produktu.
- Nie używać produktu, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia.
- Uruchamiać urządzenie tylko wtedy, gdy głowica szlifierska dotyka powierzchni, o ile nie jest sprawdzany przełącznik WŁ./WYŁ.
- Obsługiwać urządzenie wyłącznie od tyłu, trzymając obie ręce na uchwycie.
- Nie używać urządzenia bez doświadczenia i przed przeszkoleniem z jego obsługi. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać osobom nieznającym instrukcji używać maszyny.
- Należy zawsze kontrolować osobę o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych podczas używania produktu. Zawsze musi jej towarzyszyć odpowiedzialna osoba dorosła.
- Dopilnować, aby w obszarze roboczym nie znajdowały się osoby niepowołane, ponieważ występuje tam zagrożenie poważnymi obrażeniami.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Nagłe pojawienie się osób i zwierząt może uniemożliwić bezpieczną obsługę produktu. Używać produktu ostrożnie i być przygotowanym do zatrzymania produktu, jeśli jest to konieczne.
- Podczas korzystania z urządzenia należy dopilnować, aby w pobliżu znajdowała się zawsze

jedna dodatkowa osoba. W razie wypadku można będzie otrzymać pomoc, gdy będzie to konieczne.

- Nie używać produktu, który został zmodyfikowany w stosunku do specyfikacji fabrycznych.
- Zawsze korzystaj z zatwierdzonych akcesoriów. Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie sprzedaży.
- Nie należy dotykać silnika podczas pracy. Silnik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i istnieje ryzyko doznania poparzeń.
- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej.

Środki ochrony osobistej



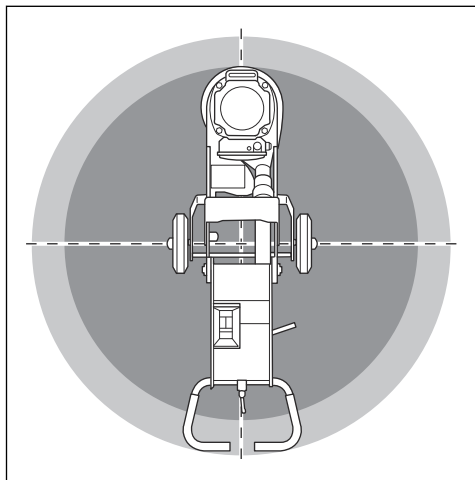
OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami.

- Zawsze należy stosować prawidłowe środki ochrony osobistej podczas używania produktu. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń. Środki ochrony osobistej zmniejszają powagę obrażeń w razie wystąpienia wypadku. Skorzystaj z pomocy dealera przy wyborze odpowiedniego sprzętu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane okulary ochronne.
- Nie używać luźnych, ciężkich ani nieodpowiednich ubrań. Używać ubrań, które zapewniają swobodny ruch.
- Należy używać zatwierdzonych rękawic ochronnych, które zapewniają pewny chwyt.
- Używać gumowych rękawic ochronnych, które zapobiegają podrażnieniu skóry przez wilgotny beton.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Podczas używania produktu zawsze stosować zatwierdzoną ochronę słuchu. Narażenie na działanie hałasu przez długi czas może spowodować utratę słuchu.
- Produkt wydziela pył i opary zawierające niebezpieczne substancje chemiczne. Stosować atestowaną ochronę dróg oddechowych.
- Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Należy zadbać o dostępność zestawu pierwszej pomocy.
- Podczas korzystania z produktu może wystąpić iskrzenie. Należy zadbać o dostępność gaśnicy.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- W trakcie pracy nie należy dopuszczać osób postronnych do obszaru pokazanego na poniższej ilustracji. Również operator musi zachować

szczególną ostrożność w tym obszarze w trakcie pracy.



- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
- Nie używać produktu we mgle, deszczu, przy silnym wietrze, niskiej temperaturze, ryzyku piorunów ani w innych złych warunkach pogodowych. Używanie produktu przy złej pogodzie lub w miejscach wilgotnych może mieć negatywny wpływ na czujność operatora. Zła pogoda może powodować niebezpieczne warunki pracy.
- Należy uważać na osoby, przedmioty i sytuacje, które mogą uniemożliwić bezpieczną obsługę maszyny.
- Zapewnić odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.

Bezpieczeństwo elektryczne



OSTRZEŻENIE: W przypadku produktów elektrycznych zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie używać produktu w niesprzyjających warunkach pogodowych. Nie dotykać piorunochronów ani metalowych przedmiotów. Zawsze używać urządzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi, aby zapobiec obrażeniom ciała.



UWAGA: Produkt spełnia wymagania normy EN61000-3-11 i podlega warunkowemu podłączeniu do sieci elektrycznej. Należy skontaktować się z dostawcą energii, aby uzyskać instrukcje dotyczące sposobu podłączenia produktu.



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze używać zasilacza z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Wyłącznik RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Sprawdzić, czy zasilanie, bezpiecznik i napięcie sieci są takie same jak napięcie podane na tabliczce znamionowej produktu.
- Przed odłączeniem wtyczki zasilania należy zawsze zatrzymać produkt.
- Nie wolno używać produktu w przypadku uszkodzenia przewodu lub wtyczki. Przekazać produkt do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy. Uszkodzony przewód może być przyczyną poważnych obrażeń i śmierci.
- Używać przewodu w prawidłowy sposób. Nie używać przewodu do przemieszczania, ciągnięcia lub odłączania produktu. Przytrzymać wtyczkę, aby odłączyć przewód zasilania.
- Nie używać produktu w wodzie o głębokości, na której osprzęt produktu może ulec zamoczeniu. Osprzęt może ulec uszkodzeniu, a produkt może znaleźć się pod napięciem, co może spowodować obrażenia.
- Nie dopuszczać do przedostania się wilgoci do produktu. Nie wystawiać produktu na deszcz. Zalanie wodą narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Podczas podłączania lub odłączania przewodu silnika i obudowy elementów układu elektrycznego przewód zasilania powinien być odłączony.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie silnika, należy upewnić się, że zasilanie produktu jest odpowiednie i stałe.
- Należy korzystać z prawidłowego napięcia. Nieprawidłowe napięcie powoduje zużycie energii i wzrost temperatury silnika. Prowadzi to do aktywacji obwodu bezpieczeństwa.
- Należy upewnić się, że rozmiar przewodu zasilania jest zgodny z krajowymi i lokalnymi rozporządzeniami.
- Należy upewnić się, że rozmiar gniazda sieciowego jest zgodny z natężeniem gniazda elektrycznego i przedłużacza produktu. Jeśli sieć zasilająca ma większą rezystancję, w trakcie uruchamiania produktu może wystąpić krótki spadek napięcia. Może to mieć wpływ na działanie innych produktów.

Instrukcje dotyczące uziemienia produktu



OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe połączenie może spowodować porażenie prądem elektrycznym. W przypadku wątpliwości co do prawidłowego uziemienia gniazda sieciowego skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Nie dokonywać modyfikacji wtyczki zasilania, które mogłyby sprawić, że stanie się niezgodna ze specyfikacją fabryczną. Jeśli wtyczka przewodu zasilającego lub przewód zasilający są uszkodzone lub muszą zostać wymienione, należy skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. Przestrzegać lokalnych przepisów i obowiązującego prawa.

Jeśli instrukcje dotyczące uziemienia produktu nie są w pełni zrozumiałe, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Należy używać wyłącznie uziemionych przedłużaczy do użytku zewnętrznego z wtykami uziemiającym i gniazdkiem uziemiającym, które pasują do wtyczki zasilania urządzenia.

Produkt jest wyposażony w przewód zasilania z uziemieniem i wtyczkę zasilania. Zawsze należy podłączać produkt do uziemionego gniazda zasilania. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie używać przejściówek elektrycznych z produktem.

Przedłużacze

- Należy używać wyłącznie zatwierdzonych przedłużaczy o odpowiedniej długości.
- Oznaczenie na przedłużaczu musi mieć co najmniej taką samą lub wyższą wartość znamionową, jak ta podana na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze używać przedłużaczy z uziemieniem.
- Używając urządzenia na zewnątrz, należy stosować odpowiedni przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać kładzenia przewodu na ziemi i narażania go na działanie wilgoci.
- Przedłużacz należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy sprawdzić, czy przedłużacz nie jest uszkodzony i jest w dobrym stanie.
- Nie wolno używać zwiniętego przedłużacza. Może to doprowadzić do jego przegrzania.
- Upewnić się, że podczas pracy przedłużacz znajduje się za operatorem i urządzeniem. Zapobiegnie to uszkodzeniu przedłużacza.

Zespoły zabezpieczające na produkcie

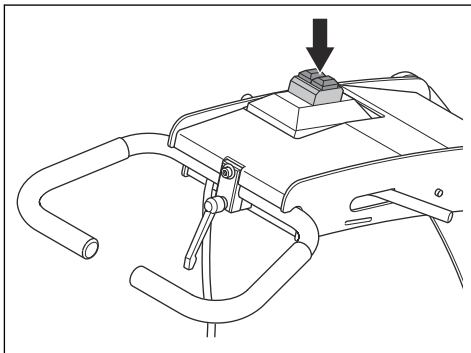


OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających, patrz *Plan konserwacji na stronie 53*. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z zatwierdzonym warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie należy modyfikować urządzeń zabezpieczających.

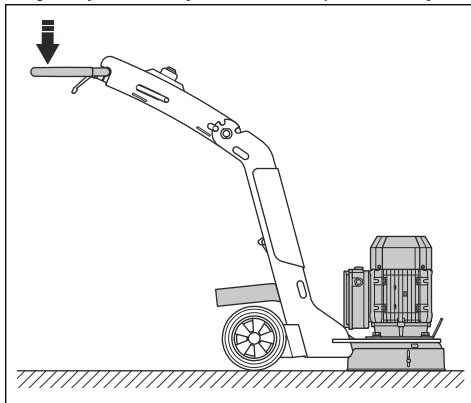
Przyciski WŁ. i WYŁ.

Przyciski WŁ. i WYŁ. służą do uruchamiania i wyłączenia urządzenia.

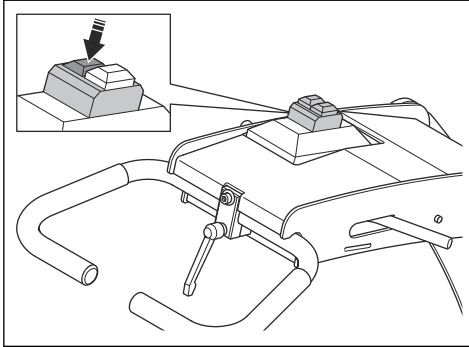


Kontrola przycisku WŁ. i WYŁ.

1. Lekko nacisnąć uchwyt, aby podnieść głowicę szlifierską nad powierzchnię o około 1 mm. Zmniejsza to nacisk na powierzchnię. Nie podnosić głowicy szlifierskiej całkowicie nad powierzchnię.

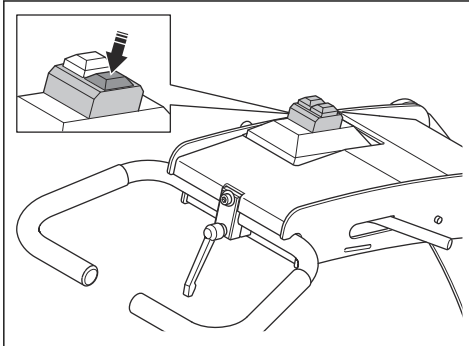


2. Nacisnąć przycisk WŁ., aby uruchomić urządzenie.



3. Odczekać 5 sekund, aby umożliwić pracę urządzenia na biegu jałowym.

4. Nacisnąć przycisk WŁ.



5. Upewnić się, że nastąpiło wyłączenie silnika.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- Wszystkie elementy należy utrzymywać w dobrym stanie i upewniać się, że wszystkie mocowania są właściwie dokręcone.
- Nie używać urządzenia, które jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. Przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa oraz czynności z zakresu konserwacji i obsługi technicznej podane w niniejszej instrukcji. Wszelkie pozostałe prace konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis.
- W przypadku wymiany narzędzi diamentowych należy zatrzymać urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania. Nacisnąć przycisk WYŁ., aby zatrzymać urządzenie.
- Wykonywać kontrole i/lub prace konserwacyjne przy wyłączonym silniku i odłączonej wtyczce zasilania.
- Regularnie konserwować produkt, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Patrz *Przegląd na stronie 53*.

Przeznaczenie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

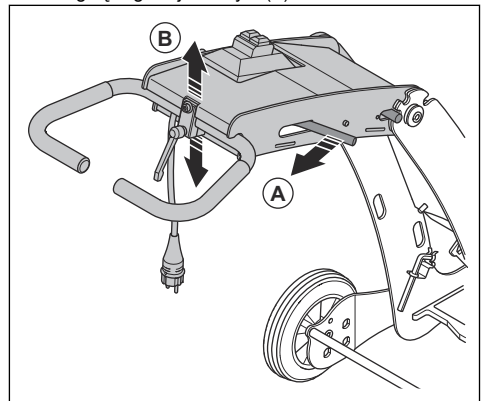
Regulacja uchwyty i uchwyty sterującego



OSTRZEŻENIE: W trakcie regulacji uchwyty i uchwyty sterującego należy zachować ostrożność. Upewnić się, że uchwyty i uchwyty sterujące są zablokowane w swoich położeniach. Ruchome części mogą spowodować obrażenia.

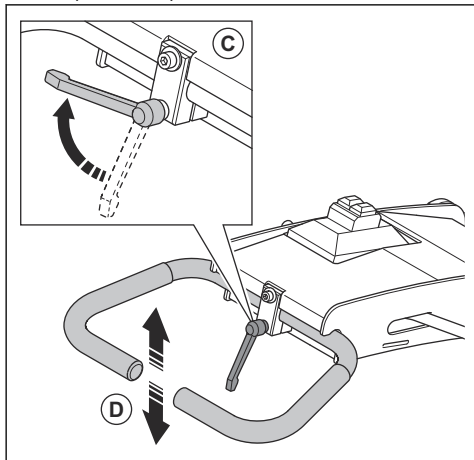
Ustawić uchwyt na wysokości jak najbardziej zbliżonej do wysokości biodra operatora. W trakcie pracy produkt może ściągać na bok. Zatrzymanie tego ruchu w bok może być łatwiejsze przy pomocy biodra operatora.

1. Przytrzymać uchwyt sterowniczy i pociągnąć dźwignię regulacji uchwyty (A).

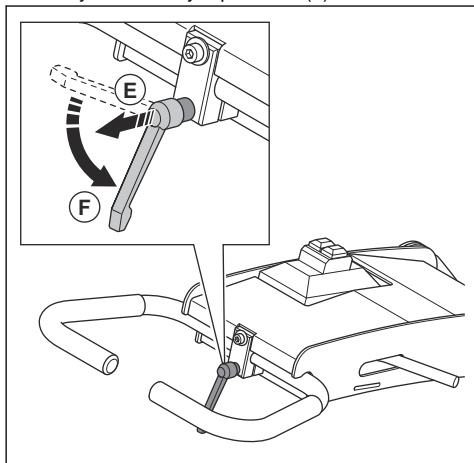


2. Ustawić uchwyt (B) na odpowiedniej wysokości pracy.

3. Zwolnić dźwignię regulacji uchwyty (A), aby zablokować uchwyt w wybranym położeniu.
4. Poluzować dźwignię regulacji uchwyty sterowniczego (C) i ustawić uchwyt sterowniczy (D) w odpowiednim położeniu.

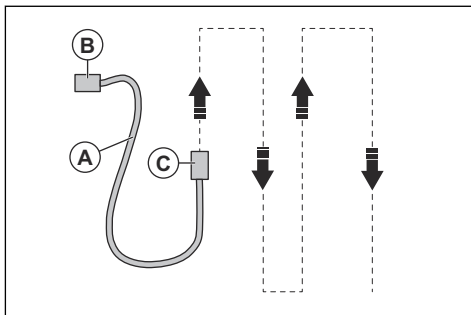


5. Pociągnąć dźwignię regulacji uchwyty sterowniczego (E) na zewnątrz i obrócić ją w dół, aby zablokować uchwyt sterowniczy w położeniu (F).

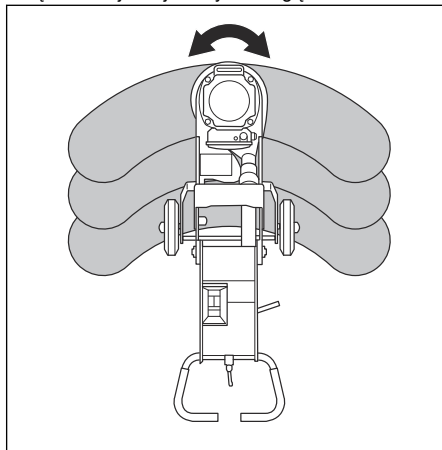


Główne techniki pracy

- Produkt musi być w ciągłym ruchu, gdyż zapewnia to najlepsze wyniki szlifowania.
- Operacje należy powtarzać na równoległych ścieżkach przejazdu. Upewnić się, że wąż i przewód zasilania (A) ekstraktora pyłu (B) i urządzenia (C) nie są skręcone.



- Upewnić się, że urządzenie zawsze porusza się podczas pracy.
- Podczas jazdy do przodu należy przesuwac urządzenie z jednej strony na drugą.



Narzędzia diamentowe

Dostępnych jest wiele typów narzędzi diamentowych przeznaczonych do tego produktu. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub przejść do , aby wybrać właściwe narzędzie diamentowe.

Wymiana narzędzi diamentowych



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do wymiany narzędzi diamentowych należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu.



OSTRZEŻENIE: Używać rękawic ochronnych, ponieważ narzędzia diamentowe mogą być bardzo gorące.

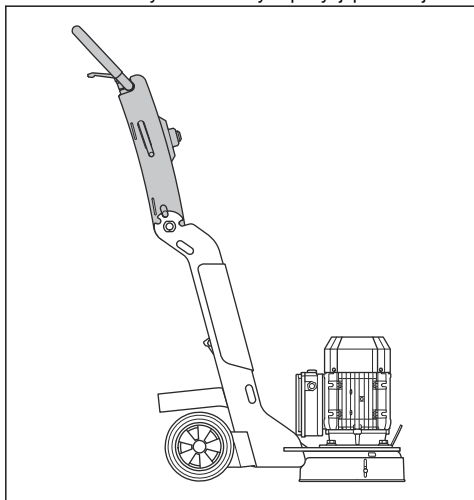


OSTRZEŻENIE: W trakcie wymiany narzędzi diamentowych należy stosować certyfikowaną ochronę dróg oddechowych. Pył znajdujący się poniżej głowicy szlifierskiej jest niebezpieczny dla zdrowia.

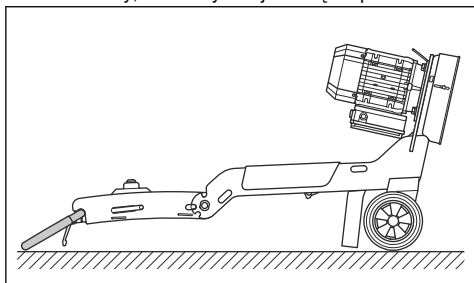


OSTRZEŻENIE: W trakcie wymiany narzędzi diamentowych należy stosować odkurzacz budowlany. Odkurzacz przemysłowy zmniejsza poziom pyłu, który może powodować problemy zdrowotne.

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania. Patrz *Wyłączanie produktu na stronie 52*.
2. Ustawić uchwyt sterowniczy w pozycji pionowej.



3. Przechylić urządzenie do tyłu i złożyć uchwyt sterowniczy, aż uchwyt znajdzie się na podłodze.



UWAGA: Upewnić się, że podczas przechylania urządzenia przewód zasilania i wąż odkurzacza przemysłowego nie ulegną uszkodzeniu.

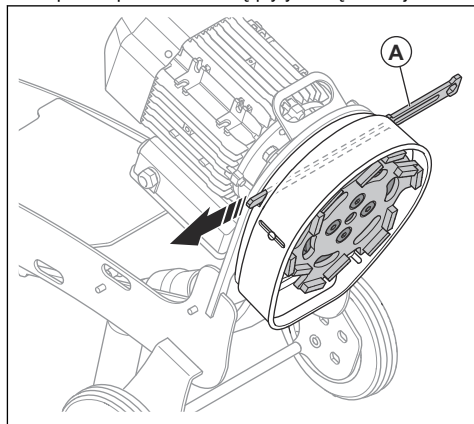


UWAGA: Umieścić kawałek tkaniny lub cienkiego drewna pod uchwytem, aby zapobiec uszkodzeniu podłogi.



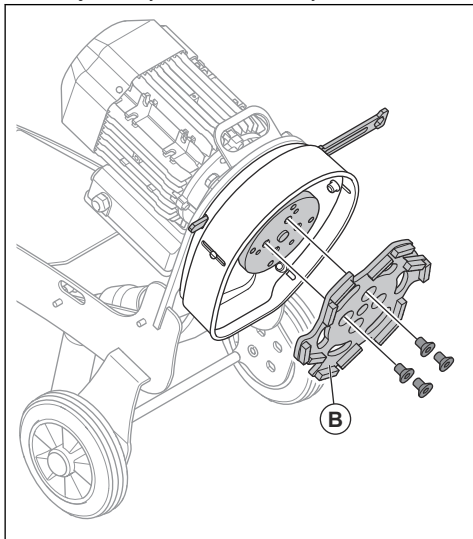
OSTRZEŻENIE: Przed wymianą narzędzi diamentowych należy upewnić się, że produkt znajduje się w stabilnej pozycji.

4. Przełożyć narzędzie specjalne (A) przez otwory, aby zapobiec przesuwaniu się płyty narzędziowej.



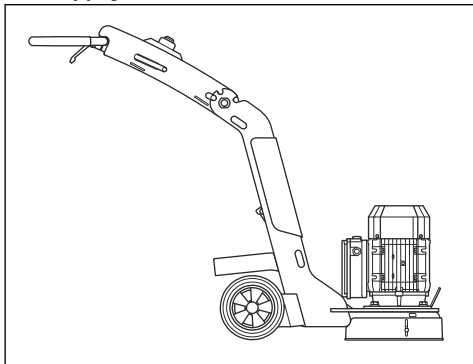
5. Usunąć pył za pomocą odkurzacza przemysłowego.
6. Używając klucza imbusowego, wykręcić 4 śruby mocujące tarczę szlifierską.
7. Oczyszczyć płytę narzędziową za pomocą odkurzacza przemysłowego.

8. Zamocować nową tarczę szlifierską (B) i 4 śruby. Dokręcić śruby kluczem imbusowym.



UWAGA: Upewnić się, że sprzęgło elastyczne nie jest uszkodzone.

9. Wyjąć narzędzie specjalne.
10. Ostrożnie podnieść produkt za uchwyt sterowniczy do pozycji roboczej *Regulacja uchwytu i uchwytu sterującego na stronie 49.*



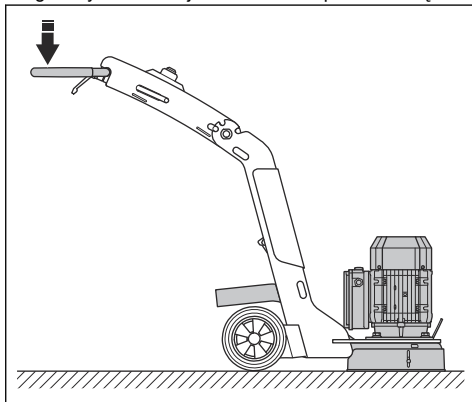
Przed obsługą produktu

1. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
2. Wykonywać codzienną konserwację. Patrz *Codzienna konserwacja na stronie 53.*
3. Sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zmontowany i czy nie jest uszkodzony.

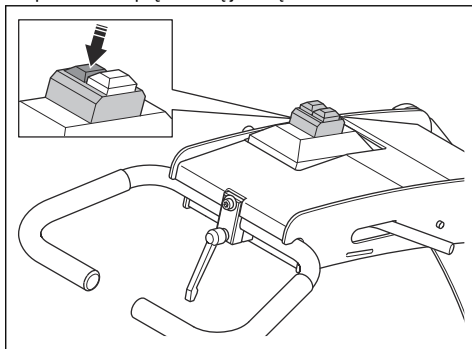
4. Położyć produkt na obszarze roboczym.
5. Sprawdzić, czy na płycie narzędziowej znajdują się narzędzia diamentowe i czy są mocno zamocowane.
6. Podłączyć odkurzacz przemysłowy do produktu. Patrz .
7. Wyregulować uchwyt sterowniczy, aby ustawić wymaganą wysokość roboczą.
8. Podłączyć wtyczkę zasilania produktu do gniazda zasilania.
9. Sprawdzić, w którym kierunku obraca się silnik.

Uruchamianie produktu

1. Lekko nacisnąć uchwyt, aby podnieść głowicę szlifierską nad powierzchnię o około 1 mm. Zmniejsza to nacisk na powierzchnię. Nie podnosić głowicy szlifierskiej całkowicie nad powierzchnię.



2. Nacisnąć przycisk WŁ., aby uruchomić urządzenie. W czasie krótszym niż 5 sekund produkt zacznie pracować z prędkością jałową.



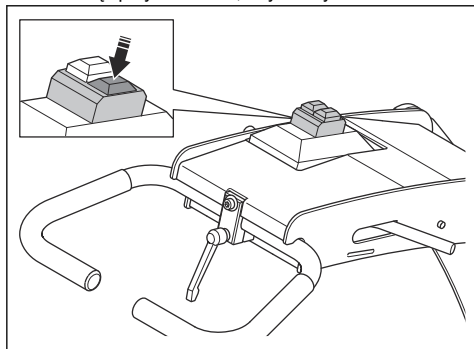
Wyłączanie produktu



UWAGA: Nie podnosić płyty narzędziowej z powierzchni podczas zatrzymywania silnika. Płyta narzędziowa obraca się jeszcze przez pewien czas

po wyłączeniu silnika. Wyrzuca ona w powietrze wiele pyłu i może uszkodzić powierzchnię.

1. Nacisnąć przycisk WYŁ., aby zatrzymać silnik.



2. Docisnąć płytę narzędziową do powierzchni, dopóki się całkowicie nie zatrzyma. Sprawdzić przed podniesieniem przedniej części, czy płyta narzędziowa się nie obraca.



UWAGA: W przypadku szlifowania kleju asfaltowego, lakieru lub podobnego materiału unieść lekko przód produktu podczas zatrzymywania płyty narzędziowej. Urządzenie może przyczepić się do powierzchni klejącej, jeśli nie jest podnoszone.

3. Wyciągnąć wtyczkę zasilania.

Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przeprowadzeniem konserwacji należy przeczytać i zrozumieć rozdział o bezpieczeństwie.



OSTRZEŻENIE: Podczas konserwacji urządzenie musi znajdować się na równym podłożu.



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć produkt od zasilania.



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji poczekać na ostygnięcie urządzenia. Podczas pracy silnik nagrzewa się do bardzo wysokiej

temperatury i istnieje ryzyko doznania poparzeń.

Do wykonywania wszelkich prac serwisowych i naprawczych konieczne jest specjalistyczne przeszkolenie. Firma Husqvarna gwarantuje dostępność profesjonalnych napraw i usług serwisowych. Jeśli dany diler nie jest autoryzowanym punktem serwisowym, poproś sprzedawcę o informacje na temat najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, patrz www.husqvarnaconstruction.com.

Codzienna konserwacja

Przegląd codzienny oznacza czyszczenie produktu. Należy także sprawdzić zasilanie elektryczne, głowicę szlifierską i uchwyt szlifujący.

Plan konserwacji

* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

Ogólna konserwacja produktu	Codziennie	Co tydzień	Co 3 miesiące
Wyczyścić urządzenie. Patrz <i>Czyszczenie produktu na stronie 54</i> .	X		
Sprawdzić wszystkie urządzenia zabezpieczające. Patrz <i>Zespoły zabezpieczające na produkcie na stronie 48</i> .	X		
Upewnić się, że nakrętki i śruby są dokręcone.	*		
Wyczyścić obudowę elementów układu elektrycznego.	*		

Ogólna konserwacja produktu	Codziennie	Co tydzień	Co 3 miesiące
Sprawdzić podzespoły elektryczne, przewody i złącza pod kątem zużycia i uszkodzeń.	*		
Sprawdzić połączenia węży. Sprawdzić, czy wszystkie węże w urządzeniu nie są uszkodzone ani nieszczelne.	*		
Upewnić się, że węże do odsysania pyłu nie są uszkodzone ani niedrożne.	*		
Upewnić się, że odpylacz przemysłowy jest pusty i prawidłowo podłączony.	*		
Sprawdzić, czy tarcza szlifierska nie jest uszkodzona ani zużyta. Patrz <i>Sprawdzanie uchwytu szlifującego na stronie 54.</i>	X		
Skontrolować stan przycisku zatrzymania awaryjnego. Patrz <i>Kontrola przycisku WŁ. i WYŁ. na stronie 48.</i>	X		
Skontrolować stan pokrywy głowicy szlifierskiej. Patrz <i>Kontrola pokrywy głowicy szlifierskiej na stronie 55.</i>	X		
Należy sprawdzić, czy przewód zasilania i przedłużacz nie są uszkodzone i są w dobrym stanie.	*		
Skontrolować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) pod kątem zasilania.	*		
Skontrolować stan gumowego sprężła elastycznego. Patrz <i>Sprawdzanie uchwytu szlifującego na stronie 54.</i>		X	
Oczyszczyć urządzenie wilgotną szmatką.			*

Czyszczenie produktu



UWAGA: Zablokowany wlot powietrza zmniejsza wydajność produktu i może sprawić, że silnik stanie się za gorący.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji produktu, bądź do czynności montażowych przy niej, wyciągać zawsze wtyczkę z gniazda zasilania.
- Po zakończeniu dnia pracy należy zawsze oczyścić całe urządzenie. Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.
- Czynności konserwacyjne należy wykonywać zawsze na płaskim podłożu.
- Usuwać zanieczyszczenia z wszystkich otworów powietrznych. Produkt musi zawsze mieć wystarczająco niską temperaturę.

Sprawdzanie zasilania elektrycznego



OSTRZEŻENIE: Nie używać uszkodzonych przewodów. Uszkodzony przewód może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci.

- Sprawdzić, czy przewód zasilania i przedłużacz nie są uszkodzone i są w dobrym stanie.

- Nie wolno używać produktu w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania lub wtyczki. Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.

Sprawdzanie uchwytu szlifującego



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do kontroli uchwytu szlifującego należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu.



OSTRZEŻENIE: Używać rękawic ochronnych, ponieważ narzędzia diamentowe mogą być bardzo gorące.

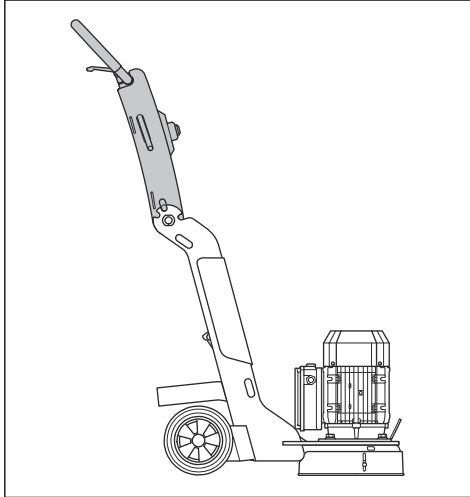


OSTRZEŻENIE: Podczas sprawdzania szlifierki należy stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Pył znajdujący się poniżej głowicy szlifierskiej jest niebezpieczny dla zdrowia.

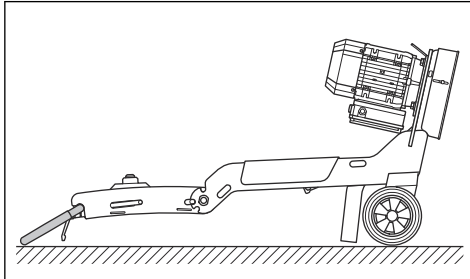


UWAGA: Stan uchwytu szlifującego jest istotny dla zapewnienia wydajności i bezpieczeństwa.

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania. Patrz *Wyłączanie produktu na stronie 52*.
2. Ustawić uchwyt sterowniczy w pozycji pionowej.



3. Przechylić urządzenie do tyłu i złożyć uchwyt sterowniczy, aż uchwyt znajdzie się na podłodze.

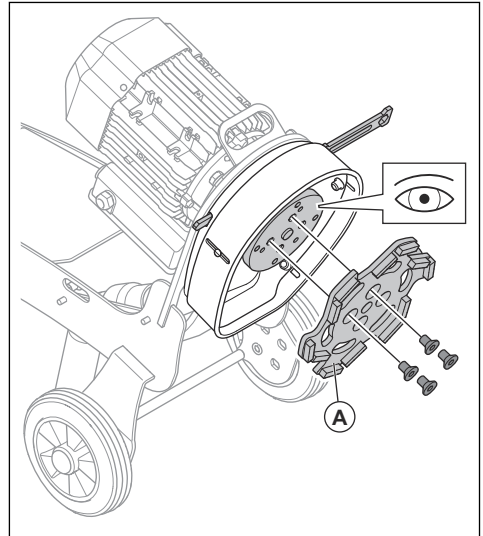


UWAGA: Upewnić się, że podczas przechylania urządzenia przewód zasilania i wąż odkurzacza przemysłowego nie ulegną uszkodzeniu.



UWAGA: Umieścić kawałek tkaniny lub cienkiego drewna pod uchwytem, aby zapobiec uszkodzeniu podłogi.

4. Przełożyć narzędzie specjalne przez otwory, aby zapobiec przesuwaniu się płyty narzędziowej.
5. Usunąć pył za pomocą odkurzacza przemysłowego.
6. Zdjąć płytę narzędziową (A).



7. Sprawdzić uchwyt szlifujący pod kątem uszkodzeń i zużycia gumowego sprzęgła elastycznego.
8. Jeżeli gumowe sprzęgło elastyczne jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo, należy je wymienić.

Kontrola pokrywy głowicy szlifierskiej

- Sprawdzić, czy pokrywa głowicy szlifierskiej nie jest uszkodzona.
- Upewnić się, że pokrywa głowicy szlifierskiej może poruszać się swobodnie w górę i w dół.



UWAGA: Jeśli pokrywa głowicy szlifierskiej nie porusza się swobodnie, skuteczność zbierania pyłu podczas pracy może się pogorszyć.

- Jeśli pokrywa głowicy szlifierskiej nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna

Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zbyt silne drgania i/lub nietypowe odgłosy.	Tarcza szlifierska jest zużyta lub uszkodzona.	Sprawdzić tarczę szlifierską pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego luzu.
	Łożysko jest uszkodzone.	Sprawdzić łożysko na wałku napędowym osi i w razie potrzeby wymienić.
	Niepożądany osad materiału na sprzęgle.	Oczyścić sprzęgło.
Pogorszenie lub brak wydajności szlifowania.	Narzędzia diamentowe są zużyte.	Wymienić zużyte części.
	Nieprawidłowy typ narzędzi diamentowych do danej powierzchni.	Wymienić narzędzia diamentowe na odpowiednie do danej powierzchni.
Produkt nie uruchamia się.	Przy pierwszym uruchomieniu przycisk zatrzymania jest załączony.	Odłączyć przewód zasilania i odczekać 1 minutę, aż urządzenie zostanie całkowicie pozbawione zasilania. Podłączyć ponownie przewód zasilania i uruchomić urządzenie.
	Uszkodzony podzespół.	Wymienić uszkodzony podzespół.
	Do produktu jest doprowadzana nieprawidłowa faza.	Sprawdzić zasilanie.
	Przedłużacz jest odłączony lub uszkodzony.	Podłączyć przedłużacz lub wymienić go, jeżeli jest taka potrzeba.
	Brak zasilania.	Podłączyć urządzenie do gniazda zasilania.
Produkt zatrzymuje się po chwili pracy.	Zadziałanie wyłącznika ochronnego silnika z powodu przeciążenia.	Zmniejszyć obciążenie.
	Silnik jest uszkodzony.	Sprawdzić silnik.
Produkt trudno jest utrzymać.	Nieprawidłowy typ narzędzi diamentowych do danej powierzchni.	Wymienić narzędzia diamentowe na odpowiednie do danej powierzchni.
Produkt pozostawia nieregularne zadrapania.	Narzędzia diamentowe są nieprawidłowo zamocowane lub zamocowane na różnych wysokościach tarczy szlifierskiej.	Upewnić się, że wszystkie narzędzia diamentowe są zamontowane poprawnie i czy wszystkie mają taką samą wysokość.
	Tarcza szlifierska jest zużyta lub uszkodzona.	Sprawdzić czy tarcze ścierne nie mają uszkodzonych fragmentów lub zbyt dużego luzu.
Występują gwałtowne niepożądane ruchy w produkcie.	Tarcza szlifierska jest zużyta lub uszkodzona.	Sprawdzić tarczę szlifierską pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego luzu.
	Narzędzia diamentowe są nieprawidłowo zamocowane lub zamocowane na różnych wysokościach tarczy szlifierskiej.	Sprawdzić, czy wszystkie narzędzia diamentowe są zamontowane poprawnie i czy wszystkie mają taką samą wysokość.
Nastąpiło zwolnienie wewnętrznego wyłącznika automatycznego.	Zbyt duże obciążenie lub niewystarczające zasilanie.	Sprawdzić zasilanie.
		Zmniejszyć nacisk szlifowania, zwiększyć liczbę narzędzi szlifierskich albo twardość spoiwa.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Po uruchomieniu urządzenie ponownie wyłącza się.		Skontaktować się z zatwierdzonym centrum serwisowym.

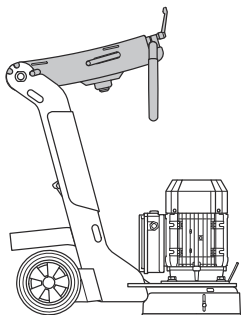
Transport i przechowywanie

Transport produktu

- Podczas transportu, w celu zapobieżenia uszkodzeniom i wypadkom, urządzenie należy bezpiecznie zamocować.
- Na czas transportu zabezpieczyć produkt od zewnątrz pokrowcem lub plandeką. Zabezpieczenie chroni produkt przed czynnikami atmosferycznymi, takimi jak np. śnieg i deszcz.
- Produkt można podzielić na 2 części. Ułatwia to transport.
- Do podnoszenia i przesuwania urządzenia należy zawsze używać przymocowanego do niego ucha do podnoszenia.

Ustawianie urządzenia w pozycji transportowej

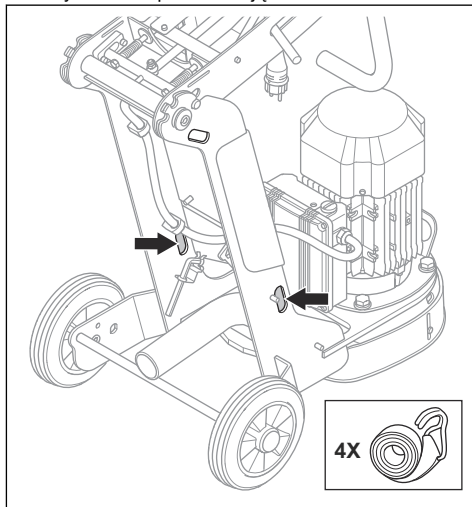
1. Odłączyć wtyczkę zasilania.
2. Odłączyć odkurzacz przemysłowy.
3. Złożyć uchwyt i uchwyt sterowniczy.



Mocowanie produktu do pojazdu w celu transportu

Produkt ma otwory, które używane z paskami mocującymi służą do mocowania produktu do pojazdu transportowego.

1. Przymocować paski mocujące do otworów.



2. Przymocować i dociągnąć paski mocujące do pojazdu.

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma odpowiednie parametry, aby bezpiecznie podnieść produkt. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.



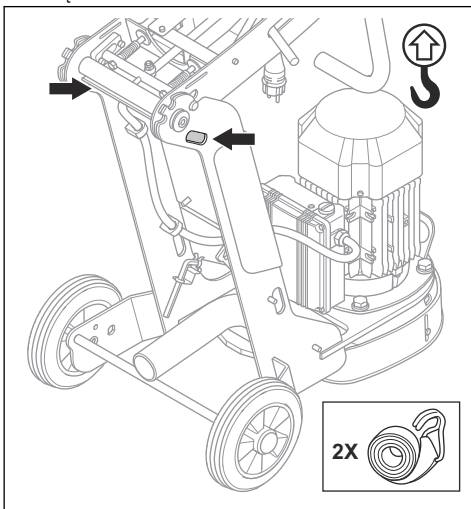
OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu. Nie wolno dopuszczać, aby osoby postronne zbliżyły się do obszaru roboczego.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że uszy do podnoszenia są prawidłowo rozłożone i nie są uszkodzone.

1. Używać uch do podnoszenia w celu podniesienia urządzenia.

2. Bezpiecznie podnieść urządzenie.



OSTRZEŻENIE: Nie podnosić urządzenia ręcznie.

Przechowywanie produktu

- Urządzenie należy przechowywać wyłącznie w pomieszczeniu.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na przymrozki.

Dane techniczne

Dane techniczne

	230V	110V
Częstotliwość maszyny, Hz	50	50–60
Moc silnika, kW/KM	2,2/3,0	1,1/1,5
Prąd znamionowy, A	13,5	19,8
Napięcie znamionowe, V	230	100-120
Masa, kg/funty	65/143	63/139
Szerokość szlifowania, mm/calca	250/10	250/10
Nacisk głowicy, kg/funty	32/71	21/46
Prędkość obrotowa płyty narzędziowej, obr./min	1410	745

Poziomy głośności

Pozycja	230V	110V
Poziom hałasu ⁷		

⁷ Emisja hałasu do otoczenia mierzona jako moc akustyczna zgodnie z normą EN 60335-2-72. Oczekiwana niepewność pomiaru 2,5 dB(A).

Pozycja	230V	110V
Poziom głośności L_{WA} (zmierzona moc akustyczna) (z odkuzaczem), dB(A)	98,3	91,2
Poziomy głośności⁸		
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora (z odkuzaczem), dB(A)	84,4	77,4
Poziomy drgań⁹		
Uchwyt prawy, m/s^2	5,6	2,5
Uchwyt lewy, m/s^2	4,6	1,9

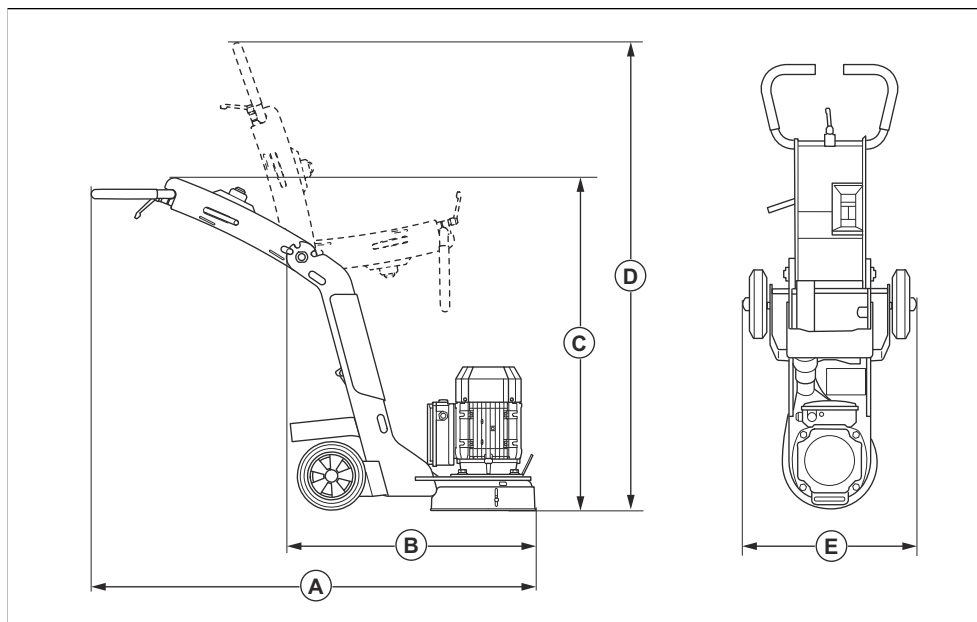
Przedłużacze

Długość przewodu	Przekrój			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Obliczona przy zabezpieczeniu instalacji bezpiecznikiem GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

⁸ Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z normą EN 60335-2-72. Oczekiwana niepewność pomiaru 4 dB(A).

⁹ Poziom wibracji zgodnie z normą EN 60335-2-72. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) o wartości 1 m/s^2 .

Wymiary produktu



A	Długość po złożeniu, mm	1471
B	Szerokość, mm	788
C	Wysokość, mm	1315
D	Długość po rozłożeniu, mm	2322

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności WE

My, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Szlifierka do posadzek
Marka	Husqvarna
Typ/model	BGS 250
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2024 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„dotycząca maszyn”
2014/30/UE	„dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
normami i specyfikacjami technicznymi;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

Partille, 2024-03-12



Martin Huber

Dyrektor ds. badań i rozwoju powierzchni betonowych
i podłóg

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną

Obsah

Úvod.....	62	Riešenie problémov.....	76
Bezpečnosť.....	65	Preprava a uskladnenie.....	77
Prevádzka.....	69	Technické údaje.....	78
Údržba.....	73	Vyhlasenie o zhode.....	81

Úvod

Popis výrobku

Výrobok je elektrická podlahová brúska, ktorá sa používa na vodorovných povrchoch. Rozsah brúsenia siaha od obrábania drsných povrchov až po hladšie konečné úpravy.

Produkt má napríklad tieto funkcie:

- Kryt brúsnej hlavice, ktorý prispôsobuje pohyb povrchovej vrstve.
- Brúsna plocha 250 mm.

Plánované použitie

Výrobok sa používa na brúsenie povrchov materiálov s rôznou tvrdosťou ako je prírodný kameň, terazzo

a betón. Výrobok môžete používať na odstránenie poťahových materiálov, ako je lepidlo. Výrobok sa používa na brúsenie za sucha. Výrobok používajte len na vodorovných povrchoch a v suchých podmienkach. Výrobok nepoužívajte na brúsenie dreva.

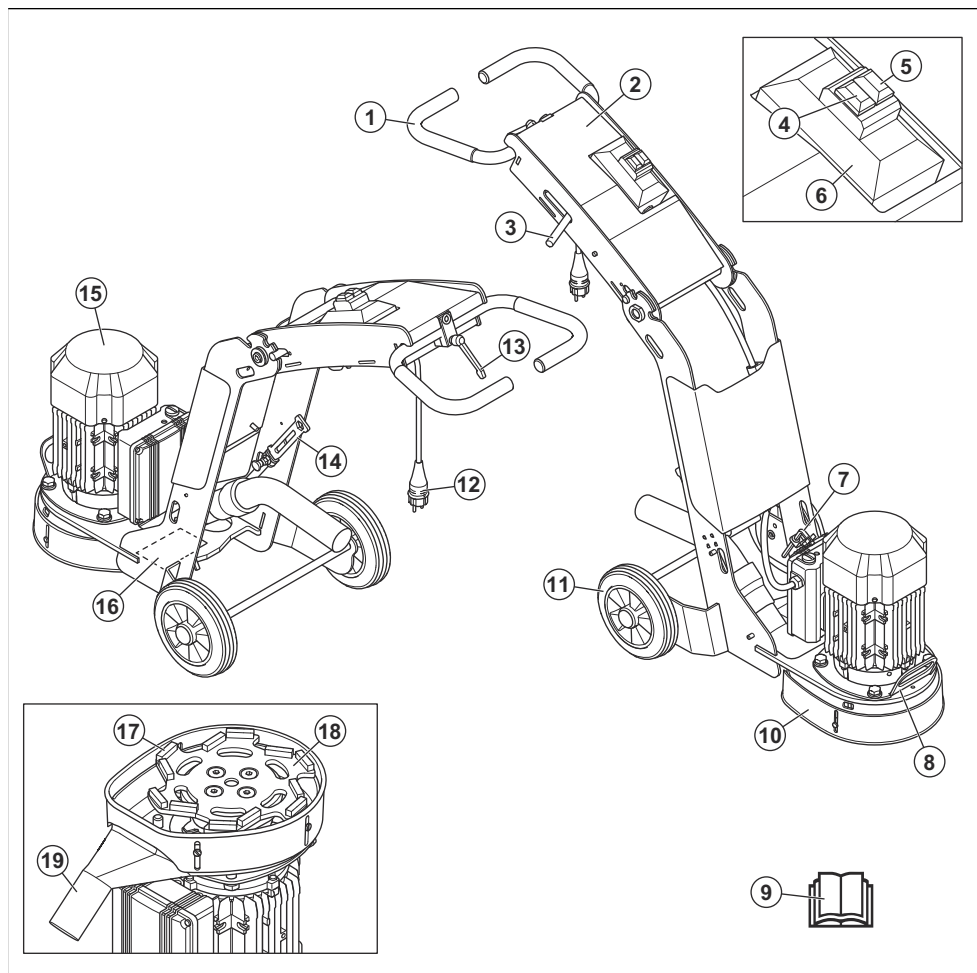
Výrobok používajú profesionálni operátori v obchodných prevádzkach.

Výrobok používajte so schváleným systémom na odsávanie prachu.



VÝSTRAHA: Výrobok nepoužívajte na iné účely.

Prehľad výrobku



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Riadičlá | 14. Špeciálny nástroj |
| 2. Rukoväť | 15. Elektrický motor |
| 3. Nastavovacia páčka rukoväti | 16. Typový štítok |
| 4. Tlačidlo OFF | 17. Diamantový segment |
| 5. Tlačidlo ON | 18. Brúsny kotúč |
| 6. Ovládací panel | 19. Pripojenie, hadica odsávača prachu |
| 7. Šesťhranný kľúč | |
| 8. Zdvíhacia rukoväť | |
| 9. Návod na obsluhu | |
| 10. Kryt brúsnej hlavice | |
| 11. Koleso | |
| 12. Napájacia zástrčka | |
| 13. Nastavovacia páčka riadičiel | |

Symbols na výrobku



UPOZORNENIE: Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Postupujte

opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Používajte schválené chrániče očí.



Používajte schválenú masku na dýchanie.



Používajte schválené chrániče sluchu.



Používajte ochranné rukavice.



Používajte odolné protišmykové topánky.



Vysoké napätie.



Zdvíhacie miesto na výrobku.



Výrobok pripojte k prepravnému vozidlu pomocou otvorov na pripevnenie popruhuv.



UPOZORNENIE! Prach môže spôsobiť problémy s dýchaním. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Vždy zabezpečte dostatočné prúdenie vzduchu.



Upravte tlak brúsenia.



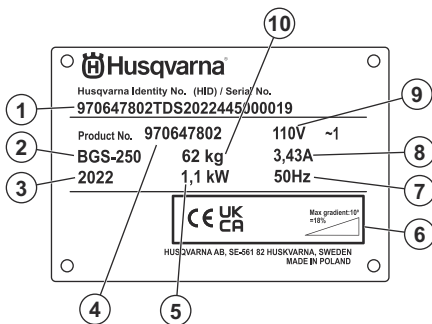
Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami Spojeného kráľovstva.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Typový štítok



1. Výrobné číslo
2. Model
3. Rok výroby
4. Číslo výrobku
5. Výkon motora
6. Max. sklon
7. Menovitá frekvencia
8. Menovitý prúd
9. Menovité napätie
10. Hmotnosť výrobku

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavený. Je dôležité, aby ste prevádzku pravidelne zastavovali.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom.
- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých

okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtienia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekáskymi pomôckami poradili so svojim lekárom a výrobcom danej lekárskej pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.

- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Ak je výrobok poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol opravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy. Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.



VÝSTRAHA: Nadmerné vystavenie vibráciám môže spôsobiť narušenie krvného obehu alebo poškodenie nervov u osôb, ktoré majú zhoršený krvný obeh. Ak máte príznaky nadmerného vystavenia vibráciám, obráťte sa na svojho lekára. Príkladmi týchto symptómov sú: znecitlivenie, stratu citu, brnenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny farby alebo stavu pokožky. Tieto symptómy sa bežne objavujú na prstoch, rukách a zápästiach.

- Produkt používajte len na účely uvedené v tomto návode. Pozrite si časť *Plánované použitie na strane 62*.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 66*.
- Udržujte pracovnú oblasť čistú a odstráňte všetky voľné predmety, ktoré sa môžu zachytiť do výrobku.
- Výrobok používajte iba za denného svetla alebo pri dobrom osvetlení.
- Nevzdďalujte sa od výrobku, keď je zapnutý motor.
- Nedovoľte operátorom používať produkt, ak si neprečítali tento návod na obsluhu a neporozumeli jeho obsahu.
- Keď zastavíte motor, pokračujte v brúsení, kým sa ventilátor úplne nezastaví.
- Produkt spúšťajte len vtedy, keď je brúsna hlavica položená na povrchu.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.

- Dbajte na to, aby v prípade zdvihnutia produktu držiak nástrojov nerotoval. Po zastavení motora sa držiak nástrojov ešte chvíľu otáča.
- Pri demontáži diamantových nástrojov nechajte produkt vychladnúť a používajte ochranné rukavice. Diamantové nástroje sú po použití veľmi horúce.
- Na odstránenie prachu produkt pripojte k odsávaču prachu.
- Skontrolujte, či je produkt správne zostavený.
- Na zdvíhanie produktu používajte zdvíhacie oko.
- Produkt nepoužívajte, ak sú viditeľné známky poškodenia.
- Produkt spúšťajte len vtedy, keď sa brúsna hlavica dotýka povrchu, okrem prípadov, keď kontrolujete spínač zapnutia/vypnutia.
- Produkt používajte len zozadu s 2 rukami na rukoväti.
- Nepoužívajte výrobok, ak nemáte skúsenosti a pred použitím ste neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali osoby, ktoré nepoznajú potrebné pokyny.
- Osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami musia byť počas používania výrobku vždy pod dozorom. Vyžaduje sa neustála prítomnosť zodpovednej dospelšej osoby.
- Zaisťte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len oprávnené osoby. V opačnom prípade hrozí riziko vážneho poranenia.
- Dbajte na to, aby sa oblečenie, dlhé vlasy alebo šperky nezachytili v pohyblivých častiach.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Náhly príchod osôb a zvierat môže zabrániť bezpečnej prevádzke produktu. Produkt vždy používajte opatrne a pripravte sa na jeho zastavenie, ak to bude potrebné.
- Zaisťte, aby bola pri používaní produktu stále nablízku ďalšia osoba. Ak dôjde k nehode, môže vám v prípade potreby poskytnúť pomoc.
- Nepoužívajte produkt, u ktorého sa zmenili jeho pôvodné technické špecifikácie.
- Vždy používajte schválené príslušenstvo. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte motora. Motor sa veľmi zahreje a hrozí riziko popálenia.
- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené ochranné pomôcky.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

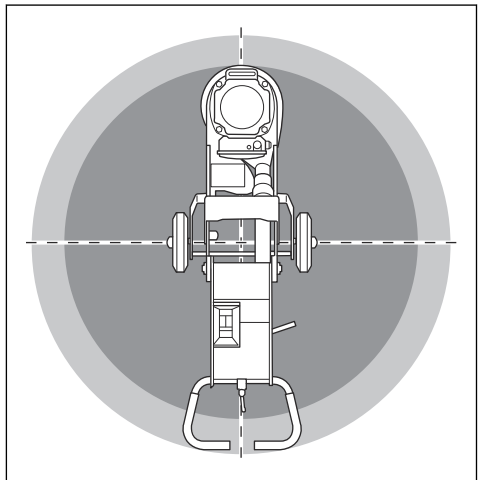
- Počas používania výrobku vždy používajte správne osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky neznamenajú, že neexistuje

nebezpečenstvo poranenia. V prípade nehody môžu osobné ochranné prostriedky znížiť závažnosť poranenia. Váš predajca vám pomôže pri výbere správnych prostriedkov.

- Počas používania produktu používajte schválené chrániče očí.
- Nepoužívajte voľné, ťažké a nevhodné oblečenie. Používajte oblečenie, ktoré vám umožňuje voľný pohyb.
- Používajte schválené ochranné rukavice, ktoré umožňujú pevné uchopenie.
- Používajte gumené ochranné rukavice, ktoré zabraňujú podráždeniu pokožky mokrym betónom.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Počas používania produktu vždy používajte schválené chrániče sluchu. Dlhodobé pôsobenie hluku môže mať za následok stratu sluchu.
- Tento produkt vytvára prach a výpary, ktoré obsahujú nebezpečné chemikálie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte topánky s oceľovými špičkami a protišmykovými podrážkami.
- Uistite sa, že máte v blízkosti k dispozícii lekárníčku.
- Pri používaní produktu môžu vzniknúť iskry. V blízkosti musí byť pripravený hasiaci prístroj.

Bezpečnosť na pracovisku

- Počas prevádzky vykážte okolostojace osoby z oblasti znázornenej na obrázku nižšie. Počas prevádzky musí byť obsluhujúci personál v tejto oblasti veľmi opatrný.



- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- Výrobok nepoužívajte v hmle, daždi, silnom vetre, studenom počasí, pri vysokom riziku blesku alebo za iných nepriaznivých poveternostných podmienok. Používanie výrobku v nepriaznivom počasí alebo na mokrych miestach môže viesť k zníženiu vašej

pozornosti. Nepriaznivé počasie môže mať za následok nebezpečné pracovné podmienky.

- Dávajte pozor na osoby, predmety a situácie, ktoré môžu zamedziť bezpečnej prevádzke výrobku.
- Pracovný priestor udržiajte dostatočne osvetlený.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.

Elektrická bezpečnosť



VÝSTRAHA: Pri obsluhu elektrických produktov vždy existuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Tento produkt nepoužívajte v zlých poveternostných podmienkach. Nedotýkajte sa bleskozvodov a kovových predmetov. Produkt vždy používajte spôsobom, ktorý je uvedený v tomto návode na obsluhu, aby ste predišli zraneniu.



VAROVANIE: Tento produkt spĺňa požiadavky smernice EN61000-3-11 a podlieha podmienenému pripojeniu k sieti. Pokyny na pripojenie produktu vám poskytne dodávateľ energie.



VÝSTRAHA: Vždy používajte napájanie s prúdovým chráničom (RCD). Prúdový chránič znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Skontrolujte, či napájacie napätie, napätie poistiek a sieťové napätie zodpovedajú hodnote napätia uvedenej na výkonovom štítku produktu.
- Pred odpojením napájacej zástrčky výrobok vždy zastavte.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka. Odovzdajte ho na opravu do schváleného servisného strediska. Poškodený kábel môže spôsobiť vážne poranenie a smrť.
- Kábel používajte správne. Nepoužívajte kábel na presúvanie, ťahanie alebo odpojenie produktu. Pri odpájaní držte napájací kábel za zástrčku.
- Produkt nepoužívajte vo vode s hĺbkami, pri ktorých môže dôjsť k namočeniu produktu. Zariadenie sa môže poškodiť a výrobok môže byť pod prúdom a spôsobiť zranenie.
- Do výrobku nepúšťajte viac vlhkosti. Produkt chráňte pred dažďom. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Keď pripájate alebo odpájate pripojenie kábla motora a elektrickej skrine, vždy odpojte napájací kábel.
- Uistite sa, že zdroj napájania výrobku je dostatočný a konštantný, aby bolo zabezpečené správne fungovanie motora.
- Použite správne napätie. Nesprávne napätie spôsobuje spotrebu energie a zvyšuje teplotu motora. Tým sa uvoľní bezpečnostný obvod.

- Rozmer napájacieho kábla musí zodpovedať národným a miestnym predpisom.
- Rozmer sieťovej zásuvky musí súhlasiť s prúdom pre elektrickú zásuvku a predlžovací kábel výrobku. Ak má elektrická sieť vyšší systémový odpor, môže dôjsť ku krátkodobému poklesu napätia pri spustení výrobku. To môže ovplyvniť prevádzku iných výrobkov.

Pokyny k uzemneniu produktu



VÝSTRAHA: Nesprávne pripojenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Ak nemáte istotu, či je sieťová zásuvka správne uzemnená, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Neupravujte napájaciu zástrčku tak, aby sa zmenili výrobné špecifikácie. Ak sú napájací kábel alebo napájací kábel poškodené alebo musí byť vymenené, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna. Dodržujte miestne predpisy a zákony.

Ak úplne nerozumiete pokynom týkajúcim sa uzemneného produktu, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Používajte len uzemnené vonkajšie predlžovacie káble s uzemňovacími zástrčkami a uzemňovacou zásuvkou vhodnou pre danú uzemňovaciu zástrčku.

Tento výrobok má uzemnený kábel a napájaciu zástrčku. Produkt vždy pripájajte k uzemnenej sieťovej zásuvke. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.

Na výrobku nepoužívajte adaptéry.

Predlžovacie káble

- Používajte iba schválené predlžovacie káble s dostatočnou dĺžkou.
- Menovitá hodnota na predlžovacom kábli musí byť rovnaká alebo vyššia ako menovitá hodnota uvedená na výrobnom štítku výrobku.
- Používajte uzemnené predlžovacie káble.
- Pri používaní výrobku vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Miesto pripojenia k predlžovaciemu káblu udržujte suché a nad zemou.
- Predlžovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodený kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Skontrolujte, či je predlžovací kábel v dobrom stave a nie je poškodený.
- Predlžovací kábel nepoužívajte, keď je navinutý. Môže to spôsobiť, že sa predlžovací kábel príliš zahreje.

- Počas používania výrobku sa uistite, že sa predlžovací kábel nachádza za vami a za výrobkom. Zabráni sa tým poškodeniu predlžovacieho kábla.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku

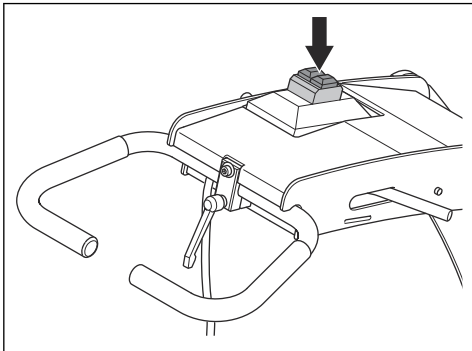


VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré sú poškodené alebo nefungujú správne.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia, pozrite si časť *Plán údržby na strane 73*. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na schváleného servisného zástupcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte.

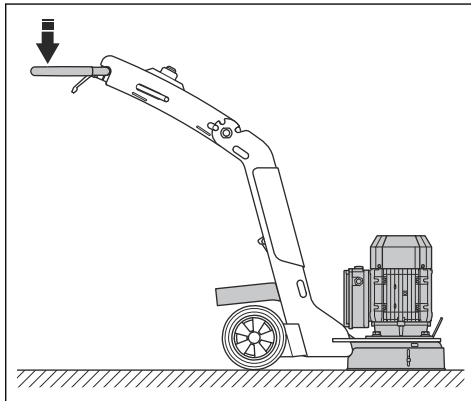
Tlačidlá ON (Zap.) a OFF (Vyp.)

Tlačidlá ON (Zap.) a OFF (Vyp.) slúžia na spustenie a zastavenie výrobku.

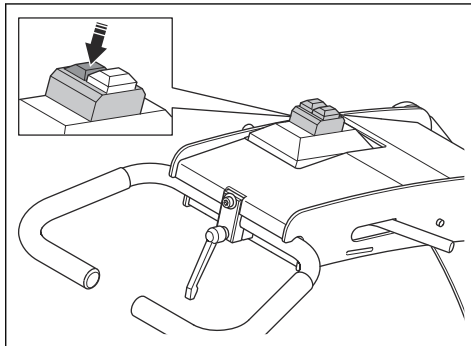


Kontrola tlačidiel ON (Zap.) a OFF (Vyp.)

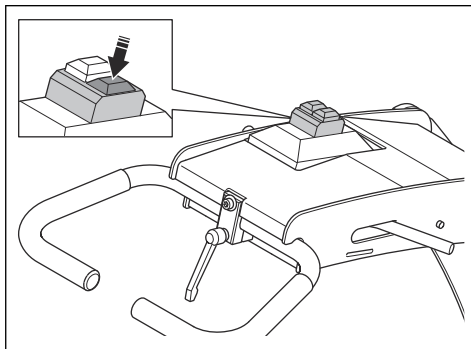
1. Mierne zatlačte na rukoväť, aby ste zdvihli brúsnu hlavicu z povrchu približne o 1 mm. Tým sa zníži tlak na povrch. Brúsnu hlavicu z povrchu úplne nezdvíhajte.



2. Stlačením tlačidla ON (Zap.) spustíte výrobok.



3. Počkejte 5 sekúnd, kým nebude výrobok bežať na voľnoběžných otáčkach.
4. Stlačte tlačidlo OFF.



5. Skontrolujte, či sa motor zastavil.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy. Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

- Udržiavajte všetky diely v dobrom stave a zabezpečte, aby boli všetky upnutia riadne utiahnuté.
- Nepoužívajte výrobok, ktorý je poškodený alebo nefunguje správne. Vykonávajte bezpečnostné

kontroly, údržba a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode. Všetky ostatné úkony údržby smie vykonávať len schválený servisný predajca.

- Pri výmene diamantových nástrojov zastavte výrobok a odpojte sieťovú zástrčku. Stlačením tlačidla OFF (Vyp.) zastavte výrobok.
- Kontrolu alebo údržbu vykonávajte so zastaveným motorom a odpojenou napájacou zástrčkou.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a kontrolujte, či výrobok funguje správne. Pozrite si časť *Údržba na strane 73*.

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

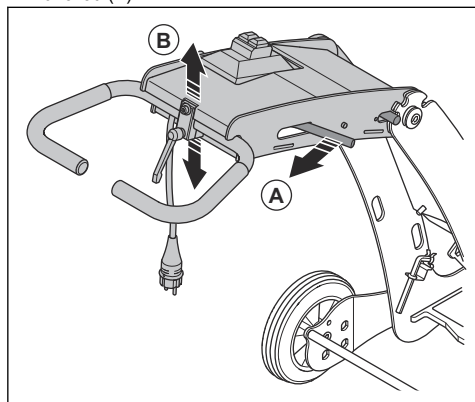
Nastavenie rukoväte a riadiel



VÝSTRAHA: Pri nastavovaní rukoväte a riadiel postupujte opatrne. Uistite sa, že rukoväť a riadidlá sú zaistené v správnej polohe. Pohyblivé časti môžu spôsobiť zranenie.

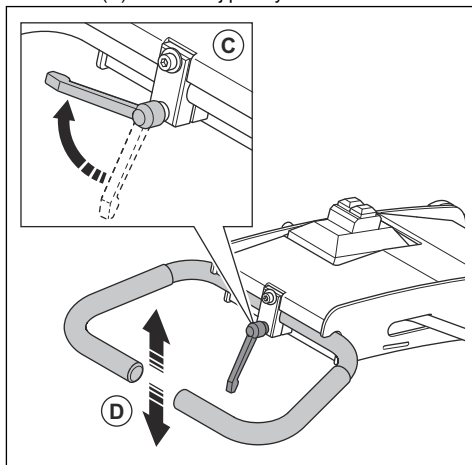
Výšku rukoväte nastavte čo najbližšie k výške boku obsluhujúcej osoby. Počas prevádzky sa môže výrobok odkláňať nabok. Obsluhujúca osoba môže svojím bokom pomôcť tento bočný pohyb zastaviť.

1. Držte riadidlá a potiahnite nastavovaciu páčku rukoväti (A).

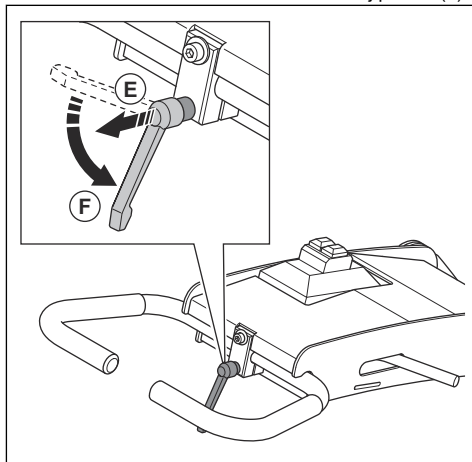


2. Nastavte vhodnú pracovnú výšku rukoväte (B).
3. Uvoľníte nastavovaciu páčku rukoväti (A), aby ste zaistili polohu rukoväti.

4. Uvoľníte nastavovaciu páčku riadiel (C) a nastavte riadidlá (D) do vhodnej polohy.

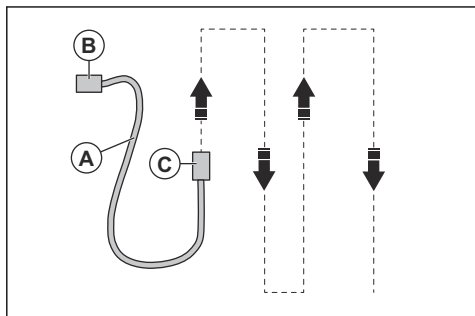


5. Nastavovaciu páčku riadiel (E) potiahnite a otočením nadol zaistíte riadidlá v danej polohe (F).

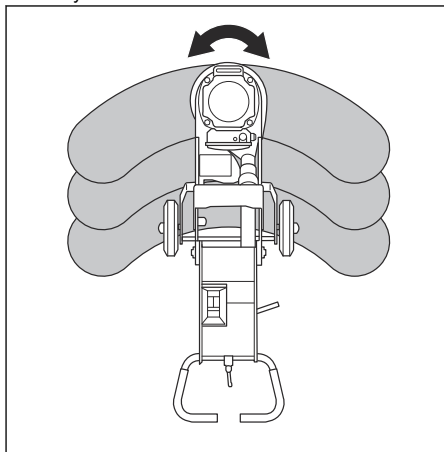


Základné pracovné techniky

- Dbajte na to, aby bol výrobok neustále v pohybe pre dosiahnutie najlepších výsledkov brúsenia.
- Brúsenie vykonávajte v rovnobežných dráhach. Dbajte na to, aby sa hadica, napájací kábel (A) odsávača prachu (B) a výrobok (C) neskrútili.



- Uistite sa, že sa výrobok počas prevádzky vždy pohybuje.
- Pri práci smerom dopredu výrobok posúvajte zo strany na stranu.



Diamantové nástroje

Existuje mnoho typov diamantových nástrojov pre tento produkt. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo prejdite na lokalitu, kde si môžete vybrať správny diamantový nástroj.

Výmena diamantových nástrojov



VÝSTRAHA: Pred výmenou diamantových nástrojov vždy odpojte elektrickú zástrčku, aby ste zabránili náhodnému spusteniu.



VÝSTRAHA: Použite ochranné rukavice, diamantové nástroje môžu byť veľmi horúce.

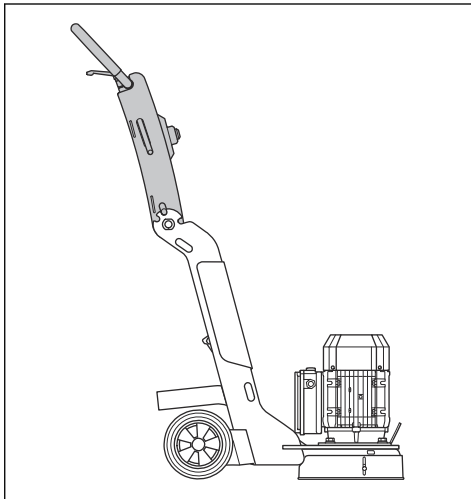


VÝSTRAHA: Pri výmene diamantových nástrojov používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Prach spod brúsnej hlavice ohrozuje vaše zdravie.

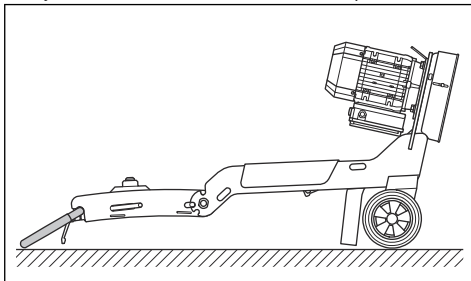


VÝSTRAHA: Pri výmene diamantových nástrojov použite odsávač prachu. Odsávač prachu zamedzí uvoľňovaniu prachu, ktorý môže spôsobiť zdravotné problémy.

1. Zastavte výrobok a odpojte napájajúcu zástrčku. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 72*.
2. Nastavte riadidlá do vzpriamenej polohy.



3. Nakloňte výrobok dozadu a sklopte riadidlá nadol, až kým sa rukoväť nebude nachádzať na podlahe.





VAROVANIE: Dbajte na to, aby sa napájací kábel a hadica odsávača prachu pri nakláňaní výrobku nepoškodili.

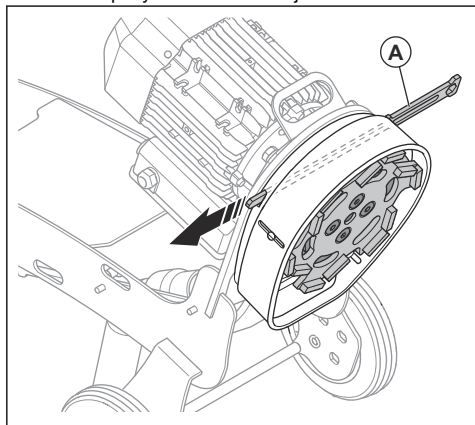


VAROVANIE: Pod rukoväť položte kúsok látky alebo tenkého dreva, aby ste zabránili poškodeniu podlahy.



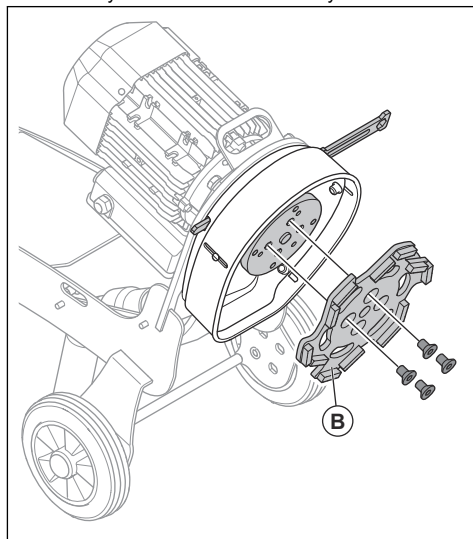
VÝSTRAHA: Pred výmenou diamantových nástrojov sa uistite, že je produkt v stabilnej polohe.

- Špeciálny nástroj (A) vložte do otvorov, aby ste zabránili pohybu držáka nástrojov.



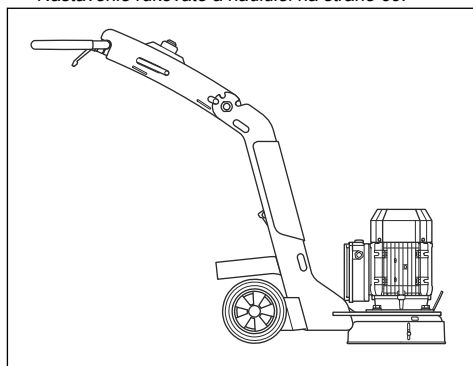
- Odstráňte prach pomocou odsávača prachu.
- Pomocou imbusového kľúča odstráňte 4 skrutky, ktoré držia brúsny kotúč.
- Držiak nástrojov vyčistite odsávačom prachu.

- Prípojte nový brúsny kotúč (B) a 4 skrutky. Imbusovým kľúčom utiahnite skrutky.



VAROVANIE: Uistite sa, že nie je poškodená pružná spojka.

- Odstráňte špeciálny nástroj.
- Opatrne zdvihnite výrobok do prevádzkovej polohy *Nastavenie rukoväte a riadiel na strane 69.*



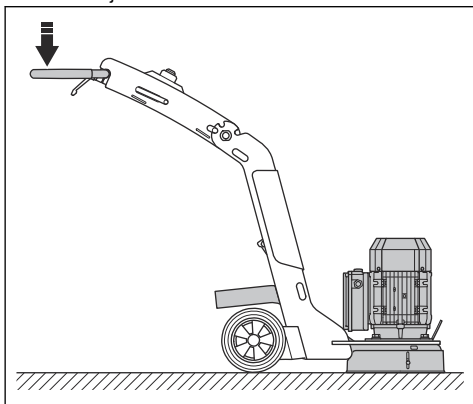
Postup pred používaním výrobku

- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Denná údržba na strane 73.*
- Skontrolujte, či je výrobok správne zostavený a nie je poškodený.
- Položte výrobok na pracovnú plochu.

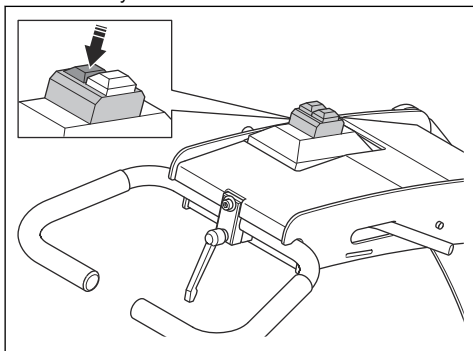
- Uistite sa, či sú na držiaku nástrojov nainštalované diamantové nástroje a či sú pevne pripevnené.
- Pripojte odsávač prachu k produktu. Pozrite si časť *Pripojenie odsávača prachu na strane 73*.
- Upravte rukoväť na nastavenie potrebnej pracovnej výšky.
- Pripojte napájajúcu zástrčku produktu do sieťovej zásuvky.
- Uistite sa, či viete, v ktorom smere sa motor otáča.

Zapnutie výrobu

- Mierne zatlačte na rukoväť, aby ste zdvihli brúsnu hlavicu z povrchu približne o 1 mm. Tým sa zníži tlak na povrch. Brúsnu hlavicu z povrchu úplne nezdvíhajte.



- Stlačením tlačidla ON (Zap.) zapnete výrobok. Za menej než 5 sekúnd bude výrobok pracovať na voľnoběžných otáčkach.



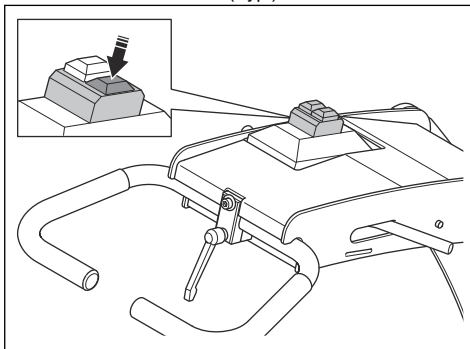
Zastavenie výrobu



VAROVANIE: Po zastavení motora nezdvíhajte držiak nástrojov z povrchu. Držiak nástrojov sa po zastavení motora ešte chvíľu otáča. Do vzduchu môže uniknúť

veľké množstvo prachu a povrch sa môže poškodiť.

- Stlačením tlačidla OFF (Vyp.) zastavte motor.



- Držiak nástrojov držte položený na povrchu, až kým sa úplne nezastaví. Dbajte na to, aby sa pred zdvihnutím produktu držiak nástrojov neotáčal.

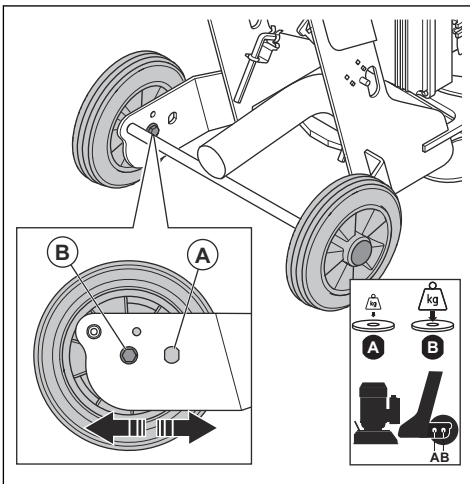


VAROVANIE: Ak brúsíte lepkavý asfalt, farbu alebo podobný materiál, po zastavení držiaka nástrojov mierne zdvihnite prednú časť produktu. Produkt sa môže prilepiť na lepidlový povrch, ak ho nezdvihnete.

- Vytiahnite napájajúcu zástrčku.

Zmena polohy koliesok

V ráme sú možné 2 polohy kolies. Zadný otvor (B) sa používa pri bežnom brúsení a leštení. Predný otvor (A) sa používa na zníženie tlaku brúsenia.



- Odstráňte skrutky, podložky a koleso z rámu.

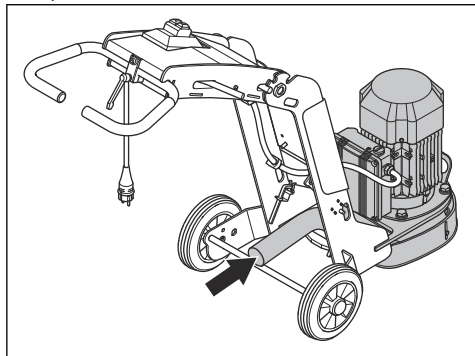
2. Inštaláciu vykonávajte v opačnom poradí do správneho otvoru v ráme.
3. Postup opakujte na druhej strane výrobku.

2. Skontrolujte, či sú filtre v odsávači prachu čisté a nepoškodené. Sledujte množstvo prachu počas prevádzky.

Pripojenie odsávača prachu

Použite systém na odsávanie prachu Husqvarna s minimálnym filtrom HEPA 13.

1. Pripojte odsávač prachu k produktu. Použite hadicu s priemerom 50 mm.



Údržba

Úvod

sa počas prevádzky veľmi zahreje a hrozí riziko popálenia.



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním akejkoľvek údržby si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť jej.



VÝSTRAHA: Pri vykonávaní údržby musí byť výrobok na rovnom povrchu.



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním údržby odpojte sieťovú zástrčku zo zdroja napájania.



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním údržby nechajte výrobok vychladnúť. Motor

Údržba a opravné práce na výrobku si vyžadujú špeciálne školenie. Spoločnosť Husqvarna zaručuje dostupnosť profesionálnych opravných prác a údržby. Ak váš predajca nie je servisný zástupca, kontaktujte predajcu, ktorý vám poskytne informácie o najbližšom servisnom zástupcovi.

Podrobnejšie informácie nájdete na stránke www.husqvarnaconstruction.com.

Denná údržba

Denná údržba pozostáva z čistenia produktu. Taktiež vykonávate kontrolu elektrického napájania, brúsnej hlavy a držiaka brúsnych nástrojov.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Týždenne	Každých 3 mesiacov
Vyčistite výrobok. Pozrite si časť <i>Čistenie výrobku na strane 74</i> .	X		
Skontrolujte všetky bezpečnostné zariadenia. Pozrite si časť <i>Bezpečnostné zariadenia na výrobku na strane 68</i> .	X		

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Týždenne	Každých 3 mesiacov
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	*		
Vyčistíte elektrický kryt.	*		
Skontrolujte, či elektrické komponenty, káble a pripojenia nie sú opotrebované alebo poškodené.	*		
Skontrolujte pripojenia hadíc. Skontrolujte všetky hadice na výrobku, či nie sú opotrebované alebo netesné.	*		
Uistite sa, že hadice na prach nie sú poškodené a zablokované.	*		
Uistite sa, že je zberač prachu prázdny a správne pripojený.	*		
Skontrolujte, či sa na brúsnom kotúči nenachádzajú známky poškodenia alebo opotrebovania. Pozrite si časť <i>Kontrola držiaka brúsnych nástrojov na strane 74</i> .	X		
Kontrola tlačidla núdzového zastavenia. Pozrite si časť <i>Kontrola tlačidiel ON (Zap.) a OFF (Vyp.) na strane 68</i> .	X		
Skontrolujte kryt brúsnej hlavice. Pozrite si časť <i>Kontrola krytu brúsnej hlavice na strane 75</i> .	X		
Skontrolujte, či sú napájací kábel a predlžovací kábel v dobrom stave a nie sú poškodené.	*		
Skontrolujte prúdový chránič (RCD) zdroja napájania.	*		
Skontrolujte gumovú pružnú spojku. Pozrite si časť <i>Kontrola držiaka brúsnych nástrojov na strane 74</i> .		X	
Na čistenie výrobku použite navlhčenú handričku.			*

Čistenie výrobku



VAROVANIE: Zablokovaný prívod vzduchu znižuje výkonnosť výrobku a môže spôsobiť, že sa motor bude príliš zahrievať.

- Pred čistením, údržbou alebo montážou produktu vždy vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na konci pracovného dňa vždy vyčistite všetko vybavenie. Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič.
- Údržbu vždy vykonávajte na rovnom povrchu.
- Odstráňte materiál blokujúci všetky vzduchové otvory. Produkt musí byť dostatočne vychladnutý.

Kontrola elektrického napájania



VÝSTRAHA: Nepoužívajte poškodené káble. Poškodený kábel môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť.

- Uistite sa, že sú napájací kábel a predlžovací kábel neporušené a v dobrom stave.
- Produkt nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený. Opravu produktu zverte schválenému servisnému stredisku.

Kontrola držiaka brúsnych nástrojov



VÝSTRAHA: Pred kontrolou držiaka brúsnych nástrojov vždy odpojte elektrickú zástrčku, aby ste zabránili náhodnému spusteniu.



VÝSTRAHA: Použite ochranné rukavice, diamantové nástroje môžu byť veľmi horúce.



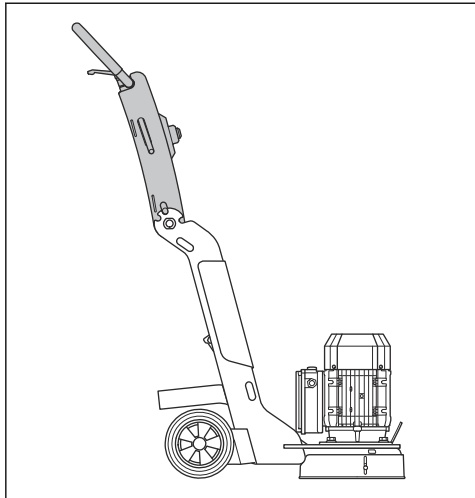
VÝSTRAHA: Pri kontrole brúsky používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Prach spod brúsnej hlavice ohrozuje vaše zdravie.



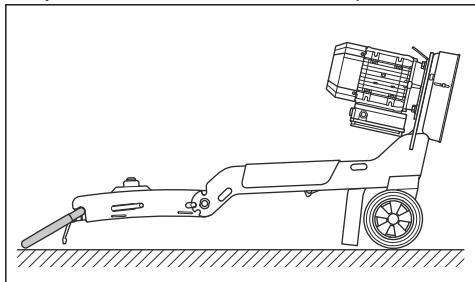
VAROVANIE: Stav držiaka brúsnych nástrojov je dôležitý z hľadiska výkonu a bezpečnosti.

1. Zastavte výrobok a odpojte napájajúcu zástrčku. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 72*.

2. Nastavte riadidlá do vzpriamenej polohy.



3. Nakloňte výrobok dozadu a sklopte riadidlá nadol, až kým sa rukoväť nebude nachádzať na podlahe.

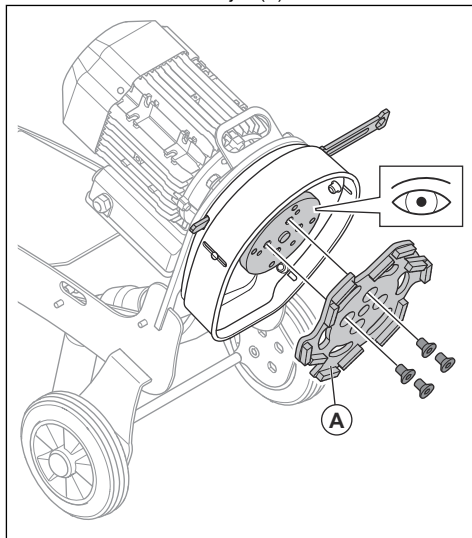


VAROVANIE: Dbajte na to, aby sa napájací kábel a hadica odsávača prachu pri nakláňaní výrobku nepoškodili.



VAROVANIE: Pod rukoväť položte kúsok látky alebo tenkého dreva, aby ste zabránili poškodeniu podlahy.

4. Špeciálny nástroj vložte do otvorov, aby ste zabránili pohybu držíak nástrojov.
5. Odstráňte prach pomocou odsávača prachu.
6. Odstráňte držiak nástrojov (A).



7. Skontrolujte, či nie je poškodený držiak brúsnych nástrojov a opotrebenie gumovej pružnej spojky.
8. Ak je gumová pružná spojka poškodená alebo nefunguje správne, vymeňte ju.

Kontrola krytu brúsnej hlavice

- Skontrolujte, či nie je kryt brúsnej hlavice poškodený.
- Skontrolujte, či sa kryt brúsnej hlavice môže voľne pohybovať nahor a nadol.



VAROVANIE: Ak sa kryt brúsnej hlavice nepohybuje voľne, odsávanie prachu môže byť počas prevádzky neuspokojivé.

- Ak kryt brúsnej hlavice nefunguje správne, obráťte sa na svojho servisného zástupcu Husqvarna

Riešenie problémov

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Nadmerné vibrácie a/alebo nezvyčajné zvuky.	Brúsny kotúč je opotrebovaný alebo poškodený.	Skontrolujte, či na brúsnom kotúči nie sú poškodené časti a či sa príliš nepohybujú.
	Ložisko je poškodené.	Skontrolujte ložisko na hnacom hriadeli nápravy a v prípade potreby ho vymeňte.
	Nežiaduci nános materiálu na spojke.	Vyčistite spojku.
Znížený alebo nulový výkon brúsenia.	Diamantové nástroje sú opotrebované.	Vymeňte opotrebované diely.
	Nesprávny typ diamantových nástrojov pre daný povrch.	Vymeňte diamantové nástroje za správne diamantové nástroje pre daný povrch.
Výrobok sa nedá spustiť.	Tlačidlo stop je zapnuté pri prvom spustení.	Odpojte napájací kábel a počkajte 1 minútu, kým sa z výrobku úplne nevybije energia. Znova pripojte napájací kábel a naštartujte výrobok.
	Poškodený komponent.	Vymeňte poškodené komponenty.
	Do výrobku vstupuje nesprávna fáza.	Skontrolujte prívod napájania.
	Odpojený alebo poškodený predlžovací kábel.	Pripojte predlžovací kábel alebo ho, v prípade potreby, vymeňte.
	Bez napájania.	Pripojte výrobok k sieťovej zásuvke.
Výrobok sa po chvíli zastaví.	Z dôvodu preťaženia sa aktivoval spínač ochrany motora.	Znížte zaťaženie.
	Je poškodený motor.	Skontrolujte motor.
Výrobok nie je ľahké udržať.	Nesprávny typ diamantových nástrojov pre daný povrch.	Vymeňte diamantové nástroje za správne diamantové nástroje pre daný povrch.
Výrobok zanecháva nepravidelný brúsny vzor.	Diamantové nástroje nie sú pripevnené správne alebo sú na brúsnom kotúči pripevnené v rôznych výškach.	Uistite sa, že sú všetky diamantové nástroje správne nainštalované a majú rovnakú výšku.
	Brúsny kotúč je opotrebovaný alebo poškodený.	Skontrolujte, či na brúsných kotúčoch nie sú zlomené časti alebo príliš veľký pohyb.
Vo výrobku dochádza k náhlym nežiaducim pohybom.	Brúsny kotúč je opotrebovaný alebo poškodený.	Skontrolujte, či na brúsnom kotúči nie sú poškodené časti a či sa príliš nepohybujú.
	Diamantové nástroje nie sú pripevnené správne alebo sú na brúsnom kotúči pripevnené v rôznych výškach.	Uistite sa, že sú všetky diamantové nástroje správne nainštalované a majú rovnakú výšku.
Uvoľnenie interného ističa.	Príliš vysoké zaťaženie alebo nedostatočné napájanie.	Skontrolujte prívod napájania.
		Znížte brúsny tlak, zvyšte počet diamantových nástrojov alebo zvyšte pevnosť spojenia.
Po spustení sa výrobok znova zastaví.		Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

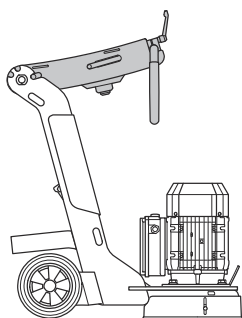
Preprava a uskladnenie

Preprava výrobku

- Počas prepravy výrobok bezpečne upevnite, aby ste zabránili poškodeniu alebo nehodám.
- Počas prepravy chráňte produkt nejakým druhom ochranného materiálu. Ochranný materiál ma chrániť produkt pred poveternostnými vplyvmi, ako je dážď a sneh.
- Tento produkt možno rozdeliť na 2 súčasti. Vďaka tomu je preprava jednoduchšia.
- Pri zdvíhaní a presúvaní výrobku vždy používajte zdvíhacie oko, ktoré je k nemu pripojené.

Nastavenie výrobku do transportnej polohy

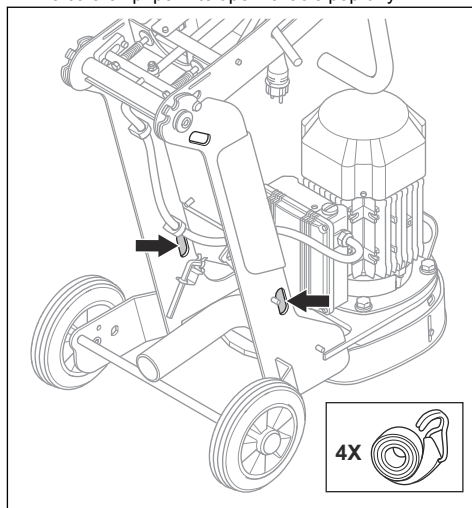
1. Odpojte elektrickú zástrčku.
2. Odpojte odsávač prachu.
3. Zložte rukoväť a riadičlá.



Upevnenie produktu na vozidlo pri preprave

Výrobok je vybavený otvormi na upevňovacie popruhy, ktorými ho možno upevniť k prepravnému vozidlu.

1. Do otvorov pripevnite upevňovacie popruhy.



2. Upevňovacie popruhy pripevnite k vozidlu a utiahnite.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Uistite sa, že zdvíhacie vybavenie má správne technické parametre na bezpečné zodvihnutie výrobku. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku.

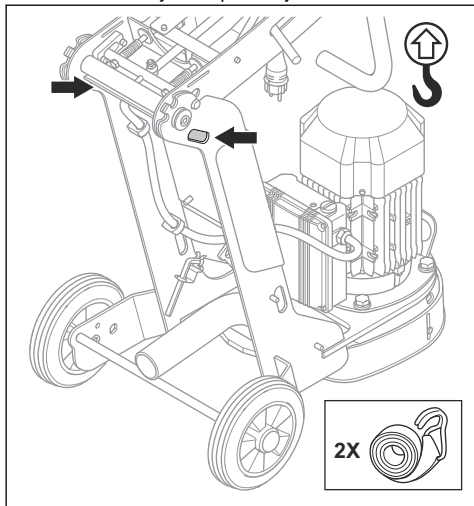


VÝSTRAHA: Neprechádzajte popod ani sa nezdržiavajte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku. Okolostojace osoby zadržte v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.



VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok. Závesné oká musia byť správne namontované a nesmú byť poškodené.

1. Na zdvihanie výrobku používajte závesné oká.



2. Výrobok zdvíhajte bezpečným spôsobom.



VÝSTRAHA: Výrobok nezdvíhajte ručne.

Skladovanie produktu

- Výrobok skladujte výhradne v interiéri.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.

Technické údaje

Technické údaje

	230 V	110 V
Frekvenčný stroj, Hz	50	50 – 60
Výkon motora, kW / hp	2,2/3,0	1,1/1,5
Menovitý prúd, A	13,5	19,8
Menovité napätie, V	230	100 – 120
Hmotnosť, kg/lbs	65/143	63/139
Šírka brúsenia, mm/palce	250/10	250/10
Brúsny tlak, kg / lbs	32/71	21/46
Otáčky držiaka nástrojov, ot./min	1410	745

Úrovně hlučnosti

Položka	230 V	110 V
Emisie hluku¹⁰		
Hladina hluku L _{WA} (nameraná) (s vysávačom), dB(A)	98,3	91,2

¹⁰ Emisie hluku do okolia sa merajú ako akustický výkon podľa smernice EN 60335-2-72. Predpokladaná neistoť merania 2,5 dB(A).

Položka	230 V	110 V
Úrovne hlučnosti ¹¹		
Hladina akustického tlaku pri uchu obsluhy (s vysávačom), dB(A)	84,4	77,4
Úrovne vibrácií ¹²		
Rukoväť vpravo, m/s ²	5,6	2,5
Rukoväť vľavo, m/s ²	4,6	1,9

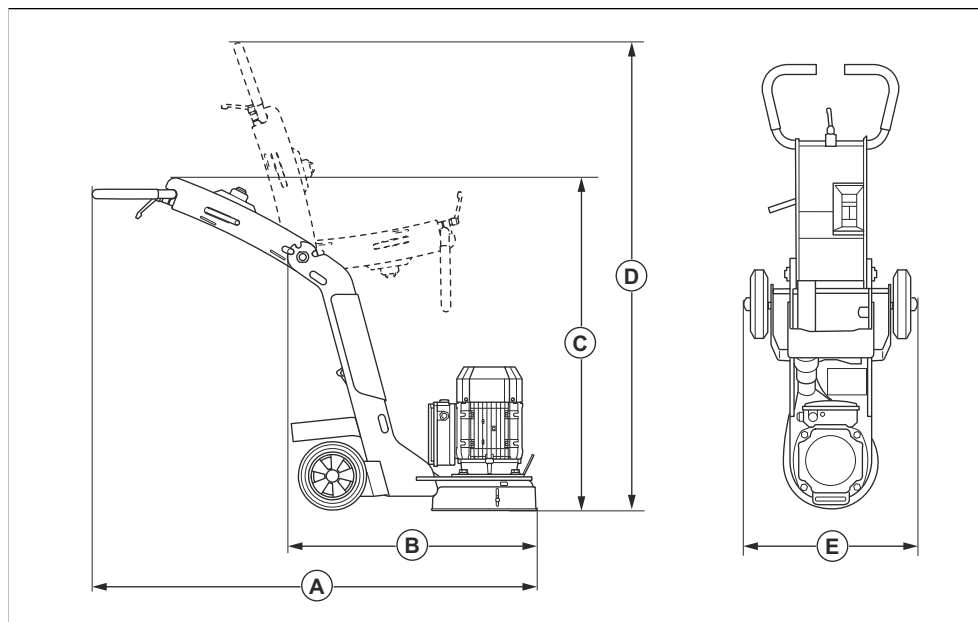
Predlžovacie káble

Dĺžka kábla	Prierez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítané na mieste prvku GG pred poistkou ¹	16 ampérov	32 ampérov	63 ampérov	125 ampérov
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

¹¹ Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60335-2-72. Predpokladaná neistota merania 4 dB(A).

¹² Úroveň vibrácií podľa smernice EN 60335-2-72. Uvádzané údaje pre stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 m/s².

Rozměry výrobku



A	Délka zložená poloha, mm	1471
B	Šírka, mm	788
C	Výška, mm	1315
D	Délka v rozloženej polohe, mm	2322

Vyhlásenie o zhode

ES vyhlásenie o zhode

My, Husqvarna, AB SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Podlahová brúska
Značka	Husqvarna
Typ/model	BGS 250
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2024 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a
technické špecifikácie;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

Partille, 2024-03-12



Martin Huber

Riaditeľ výskumu a vývoja, Betónové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Eredeti útmutatás
Originalne instrukcije
Pôvodné pokyny

1143563-50 Rev. B



2024-05-28